

T. B. M. M.

POSTAL SERVICE

70-454

C

H

L

70-864

K1  
OC  
7.

E. N. N.  
Kütüphanesi  
Es. No. : 592  
Remiz : A. C. 264



فلسفہٴ معاصرہ خزانہٴ کتبندن

# حکیم مجاہد

وطن و انسانیت

مترجمی :  
محمد علی عینی

مؤلفی :  
ژ. ژیرو

مجموعہٴ کتب و رسائل

در سعادت — (قدر) — مطبعہٴ سی

## افادۀ مترجم

بمنه تعالی ملک عثمانیہ دہ ۱۰ تموز ۱۳۲۴ صبا حندہ خورشید  
حریت طوغدی؛ ظلام استبداد قالدی. ارتق نرہدہ اولدیغمزی  
کوره بیلیرز. فقط اقمز غایت کنیشدر. نجات وسعدت هانکی  
طرفہدر. بونی آنجق معارف پوصله سیله تعیین ایدہ بیلہ جکز.  
یر دقیقه غائب ایدہ جک و قتمز یوقدر. بو پوصله یہ متابعت  
ایتمزسه ک سفینه موجودیتمزی ینہ تہلکدن قورتارامیز. بونک  
ایچون بتون افراد امت نشر معارفہ الندن کلن هر معاوتی ایفا  
ایتملیر. هر وقت نتیجه سی محدود قاله جق تشبثات رسمیه یہ  
انتظاره محل یوقدر. قانون اساسیمزده حق تدریسمز مصدقدر.  
تمصلهده ترقی قابل کورلیور. عصرک احتیاجاتی بالتقدیر  
چو جق قریتمزی نعمت معارفدن بحق مستفید ایدہ جک مؤسسانی  
در حال آچمه فوق العاده صرف نقدینه مساعی ایتملیز. بویله  
یابارسق، بزده اقوام عالم ایچنده مستحق اولدیغمز موقع اقباله  
یتیشه بیلیرز واو سایهده اسلافزک تحسینی، اخلافزک شکر اتی  
قازانه بیلیرز.

بو سطر لرك بو مقدمه يه وضحي وهلة نامناسب ظن اولنور .  
 انجق موضوع اثر حكم جهورددر . بز حق مشروع وطبيعيمز  
 اولان بو حكرماناخه او مساعیده قصور ایدرسهك ناصل تا مین  
 لیاقت ایده بیلیرز! قانون اساسینك اعلانندن بری كچن آیلرده کی  
 حادثه سلاح حریتی نه قدر فنا قوللانديغیزی کوسترمدمی؟!  
 صانکه شیماریق و تجربه سز بر چوجغك الله اویونجق مقامنده  
 ویریلن زوولور کی کولک برنده سبب هلاکز اوله جق! یازیق!  
 بو کتاب اوروا تاریخنه والیوم اوراده موجود ومؤثر  
 احوال ومسائله کوره یازلمشدر . انزی مطالعدهده بو جهت  
 مهمه یی نظر دقتدن قاجرماملیدر . زیرا بر نقطه تخطر ایدلمزسه  
 بعض مطالعائی ذهنه یی تشویش ایده بیلیر . فقط هر کس  
 رأینده متر ومستقلدر . مؤلف نه دیرسه دیسون ، قارء کاندنجه  
 شایان استفاده بر جهت کوررسه آنی آلیر . بکنمدیکنی براقه بیلیر .  
 بونکله برابر زمانمزی اشغال ایدن الك مهم مسائل حتمنده  
 معلومات جملہ یی محتوی اولدیندن مطالعه سنده کی لزوم وفوائد  
 بدیدر .

محمد علی عینی

لاذقیه فی: کانونی ثانی سنه ۳۲۴

اخطار . — ده موقراسی کبه اجنبیهسی بعض رساله لری مزده حکومت عوام دیه ترجمه ایدلشدن . حالبوکه بو ترجمه اوکله نیک مفهومیته مطابق دکلدر . کتب قدیمه مزده جمهور علماء عندالجمهور ترکیلدی چوق قوللانمش اولدینی حالده دور استبداده اونودلشدی . قاموسلرده مصرح اولدینی اوزره جمهور طوبالانمش قوم وناسک اعظمی معناسنه کلیر . حکومت وحاکمیت نفلانندن بو موقعهده مقصود اولان معناده حکم در . بناءً علیه دهه موقراسی به ( حکم جمهور ) دینلمسی اولی کوزلدی .

# حکم جمهور وطن و انسانیت

— — — — —

## مقدمه

بو اثرده ، بزه عزیز اولان و بتون تدریسات اخلاقیه مزه  
حکم ایدن افکاری افاده ایتمک ؛ بین الناس اتشارینه خدمت  
ایچونده اعلانی دوشوندک .

واقعا یکی شیلر سویلدیگمزی ادعا ایتمورز ؛ فقط خفیجه  
بحث و تماس ایده جگمز پک متنوع و پک مرکب مسئله لر ،  
شبهه سز، دها چوق زمان، فهرست مذاکراته داخل قاله جفندن،  
بوکا دائر دوشندیکلریمزی سویلرسه ک بر وظیفه اجتماعیه ایفا  
ایتمش اوله جگمزی ظن ایدیورز ؛ اکر اثریمزی اوقویه جق  
بعض ذوات بو مسائل عظیمه حقنده بر از دها زیاده دقتله تامله  
ولاسیما بالفکر و اندن زیاده بالفعل انلری حل ایچون معاونتلیخی  
ضمه متشوق اولورلرسه نه وقتیمزی ونه امکیمزی ضایع ایتماش  
اولورز .



## برنجی فصل

اشکال حکومتک حکم جمهوره طوغری تکاملی

هرکس متفق الافکاردرکه ، انسان، قوه فاطرمنک جسماً و معناً کنديسنه تقدير ايديکي حالي اکتساب يعني اولاً صحیح البدن و قوی الجثه بر حیوان ثانیاً خاصه شديدهالعزم ، منور الافکار ، رقیق القلب و کریم الخلق بر آدم اولق ایچون هیئت اجتماعیه حالده یشامغه محتاجدر .

اگر راشدین اولان عامه انام اولملاری ایجاب ایدن شی اولسه لردی ، یاخود هیچ اولمازسه ، اگر کنديلرنده ملکات روحانیه ، ملکات بریمیه لرینه و کنیش بر مقیاسده ابنای جنسه محبت حسی حقیر و عذیم الخذاقه انایته صورت قطعیه ده غلبه ایتمش بولنسه یدی، حاجات متنوعه نك تأییری وتلاحق اسباب ایله متشکل جماعتلر قانونلره و بوحیثیته شارع وقاضیلره محتاج اولمازلردی . هر فرد ، عقلی ودها زیاده ابنای جنسنه محبتی سائقه سیله ، آنلرک حریتلرینه رعایت و کنديلرینه آش ودها ایسی قارداش کبی معامله ایتمکی کوکلندن چیقارمازدی؛ هرکس باشقه لرینی دهایی ودها مسعود ایتمک ایچون لندن کلنی ییاردی.



جامعتر بر برلینه قازشی افراد آره سنده کی کبی طاوورانبرلردی ،  
 وهر نسل بشر سلفنک دلاتیاه فعل مشترکی تعقیب و اتماله ترینه  
 ایدلمش بولنه جفندن ، بوحال عمومأ دائره بشریت ایچنده برترقی ،  
 متمادی اولوردی .

حیف که بز اولقاعمز ایجاب ایدن شیلر دکلز . افراد بشرک  
 سلوک شخصی و اجتماعیلرنده و جماعتک حیات داخله لرنده  
 و مناسبات اقوامده حقیقی بر مطابقتسزک حکم سور مکده در .  
 بونک ایچون درکه هیچ اولمازسه عینی بر جماعته منسوب افرادک  
 بر برلینه ، جهالت و یا سوء نیت سائقه سیاه ، چوق زیاده فئالق  
 یا پاملری ایچون قانونلر وضعی لازم کلشدر ؛ قانونلر یا مق  
 و احکامنی اخلاص ایدنلر حقنده جزالتر ترتیبی ایله اکا رعایت  
 ایتدیرمک ایچون بر حکومت تشکیلنه مجبوریت حاصل اولمشدر .  
 قود سیاسیهنک برنجی و باشلیجه مأموریتی و قتیاه بو اولدینی کبی  
 حالاده بودر . یالکنز بوندن صکره درکه عنایت ربانیهن صادر  
 Providentiel تسمیه ایتدکاری مأموریتی کلیر ، بو مأموریت  
 ترقی شخصی و اجتماعینک شرائط و وسائلنی علی قدر الامکان  
 اک چوق کیمسه لرك رفاهیت مادیه و معنویه لری حصولی ایچون ،  
 توسیعه چالشمقندن عبارتدر .

بدایت احوالده ، اصول سیاسیه ، تخمین ایده بیاه جکمز  
 درجهده ، علی الاکثر پدراننه ایدی ؛ ایلمک عائلهده بابا هم حاکم

و هم رئیس دینی ایدی . عائله قبائله انقسام ایدنجه جد اعلا حکومتی بوجاعت قبائله توسیع ایتدی و رؤسای تابعه کندی مجلسلرینی تشکیل ایلدیلر . جماعت حسب الطبیعه توسع ایدنجه ، مسکنلرینک عددی و وسعتی ایجابیه حکومت مؤسسک عائله لک صفتی ضایع اوله رق انک یرینه اعیانلق صفتی کچدی؛ شویله که حکمدارلنی ، علی الاکثر، جد اعلانک طوغریدن طوغری به نسلندن کلن ذاته و اعیانلق عائله لک برنجی رئیسلری اعقابنه عائد اولدی . بونک اوزرینه امناء حکومت اللرنده کی قوه حکومتی عامه لک نفعنه دکل فقط منفعت ذاتیه لری یولنده استعماله باشلادیلر؛ او وقت صنوف خلق و امتیازات و مقداری دائماً مزاید عامه ناسک اقایته بولنان صنف ممتاز طرنندن استخدام و حرراتی باشلادی . صکره لری اصلاری مختلف قبائلک ، علی الخصوص حرروب شدیدینی متعاقباً ، یکدیگرینه قاریشدرق ، غالب لک مغلوب لری اسیر ایتدکلری و یا خود اقلی کندی عادت ، قانون و ترتیب لرینی مغلوب لره تحمیل ادعا سننده بولندقلری وقت ایش دها پک فنا لاشدی .

بونکله برابر ، عددی نسبتنده قوتی ده آرتان ، اهالی بی اطاعتده طوتمق ایچون؛ هائل بر جهاز شرعی لازم دی . بونی احداث ایتدیلر : حیات عمومی بی کمال دقتله بر نظامه ربط ایلدیلر ، افرادک ذاتلرینه عائد افعاله وارنجه به قدر بر قاعده

قويدلر، بوكون نه جرم . نه جنایت، حتی انتظام عامه يه مخالف  
 اك ضعيف بر خطابيه عد ايدهميه جكمز افعال ايچون شدتلي  
 وبعضاً فاحش جزالر ترتيب ايندیلر. شو تضيقك شدتی امناء  
 حكومت واصحاب امتياز آره سنده کی فتن و منازعات سبيله برقات  
 دها آرتدی و طیبی بو منازعاتك بار تكلفاتی انلرك مدت  
 دوامنجه و بر عاقته منجر اولدقدنصكرمه يه اهالی چكدی .  
 اوروپا اقوامك و خصوصيه فرانسهك تاريخنی كوزدن كچيرمك،  
 هر صحيفهده بودعوانك برهانلرینی تحقيق ايچون، كفايت ايدر.  
 اهالينك اطاعتدن امين اولمق ايچون مكلف اولدقلى  
 وظيفه لرينه ويا اولی بالطريق اوزر لرينه وضع اولنان قانونره .  
 تعظيم ايتديرمكه برابر كندیلرینی حقلرندن ينجير بولنديرمق  
 دخی لازم ایدی . حكمداران و اعيان بوكده رهايينه مراجعتله  
 چاره بولديلر . البته، دين اصلنده فوق الحد محترمدر: زیرا بو،  
 انسانك وجود و قدرینی كشف ايچون ذهنك طويدیغی بر  
 حاجتك و علی الخصوص، اويله ظن اولنور، موتك عاقبت حیات  
 اولمادىغی و دنيا دن كیدن محبوب قلوبمز ذواتك بزم ايچون  
 الى الابد محو اولدقلىغی ظنه اولان احتياجزك تيسانيدر .  
 بوندن طولاييدر كه هر مذهبك عقیده طبيعیه اصله سی روحك  
 ابدیتنه اعتقاددر : الله تعالى به اعتقاد ايسه انك بر تيجه سيدر .  
 صحیحدر كه شوندن بر ضرورت اخلاقيه دخی واجباً اشتقاق ايدر .

زیرا عدالتی تأسیس ایچون هم پک نافع هم پک حکیم وبالذات قانونر وضعیله طبیعتک قوتلرینه متصرف اولان برحاکم لازمدر . ایشه دین فطری، کنه و ذاتنده بوسیاقده اولوب انک قواعدی بدایت امرده مشوش بر صورتده ناقصاً کورلیدیکی وحتى سائقه جهالتله و منافع و اغراض نفسانیه الجاسیله غریب بر شکلده تغییر ایلدیکی حالده تفکرات اخلاقیه و فلسفیله لطفیله رفقه رفته کسب و وضوح ایتمشدر .

دینک قیمتی، علم نقطه نظرندن نه اولورسه اولسون ، انسانلره ایشلرنده امداد ایدرک، مشقتلرنده تسلی و کنیدیلرینی استقامت و صلاحه تشویق ایلدیرک ، بر قیمت عظیمه اخلاقیه یی حائز اوله بیله جکینه کیمسه اعتراض ایدمز . لکن بلاشونده که انسانلر دینی سوء استعمال ایتمشدر و ایچلرندن بهضری ذات باری نامنه تکلم و حرکت ایتدکلرینی دعوا ایدرک عقائد و عباداتی عوام ناسی تضییق و استخدام ایچون آلت اتخاذا ایلمشلردر . حکمدارلر و اعیان، معلومدرکه، رهاینک ربقه اسارتلرینی چوق دفعه و کمال شدتله صارصمشلردر؛ نقط هر ایکی طرف برلشمه . لرنده کی فوایدی پک چابوق آکلادیلر و اصحاب امتیاز خصوصات دینیه و خاصه عبادات ایچون اوقدر زیاده قولای بر حرمت کوستردیلرکه بو طریقله هر نوع مساویلرینه قارشی کنیش بر عفو تأمین ایلدیلر . اعیان ایلله هیئت رهاینک آره سنده کی مظاهر

ایشته بوصولته تأسس ایتدی که بونک دلائلی ارتجاعیونک مسند حکومتی تکرار الله ایتمک خصوصاً صندہ صرف ایتدکلری مساعیده ایوم کورمکده نیز .

یجه بیکلرجه سنه لر رهبان تانیم ایتشلردرکه قوه سیاسیہ بالذات ذات باریدن صادر اولوب اکا تجاوز کفردر . شہہ سز ، عقلای یونانیہ و انلرک عتینده بعض لاتینلر ، عقل سلیمک حقوقی ادعا وبر درجه یہ قدر حریت شخصیہ و سیاسیہ تک دهر ، نری صیردسنه کیمشلر سده بو یالکز ضعیف بر مقیاس داخلده قالمندی .

بلاشک ، خرس تی اناق دبدیسنده ، بتون انسانلرک مساوات معنویہ سنی و عطا ایتشدرد . نقطه خرس تی اناقل ذله ؛ اصلیه ویدخلصده فدای بشری ده تعلیم ایدیور ، حیات دنیویہ یی عاقبتی یا نجات و یا هلاک ابدی اولان بر تجربه و امتحان کبی تصویر ، بوامتجاندن امداد الهی اولقسزین انسانک سعادتله تخایص نفس ایدمه جگنی امداد الهینک منابی اسرار و اسرارک موزعلری رهابین اولدیننی ارائه ایدیور ؛ الحاصل بونجات مسئله ؛ عطیمه سنده او درجه براھمت و رفعت ویریورکه انک یاننده باشقه هر شی اھمیتی غائب ایدیور : « بتون دنیایی قازانمق نہ یہ یازار ، اگر انسان روحنی غائب ایده جک اولورسه ؟ بئاء علیہ ، اخلاق انجیلیہ تک محاسنه رغماً ، دین نصراء ، بخصوص میلادک دردنجی عصرندن اعتباراً

تسبیح اولدینی شکلنده ، حکمداران ، اعیان ورهبانک انده مدهش برظله و تعدی واستخدام ایچون آلت اولمئدی. فی الحقیقه بودین تراک دنیا ایله برابر احباب شوکت و قوته حرمتی و هرکسک نصیبنه متوکلا نه رضاسنی توصیه ای دیوردی. کذلک عقل مغروردن تحذری ، علوم و فلسفه یه و یا هیچ اولمازسه کندی نظارت و مراقبه سنی قبول ایتمین هر علم و هر فلسفه یه عداوتی تعمیم ای دیوردی . عامه ناسک معلوماتی هر کسک طوغدینی حال و هیئنده یشامسی ایچون فائده لی مبادی معارنه حصر ایتمک امانده بولمئده و عقاید مذهبی و ناسک دینی ناسک تدریس اتنه بر اهمیت اساسیه و یرمکده ای دی . الحاصل دارالفنون نلر دده و مدارسده بولان معلملرک درس لرندن زیاده عوام ناسک تدریسنه دهاصیت ودها شدید بر نظارت اجرایی دعرا سنده ای دی . بو افکار و بو تمایلات سببیه هیئت رهبانیه قدرت معنویه لرینی آرتدرمق ایچون حکمداران و زادگان ایله ناصل عقد اتحاد ایتمش اولسونلردی ؟ حکمداران و زادگان کندی نفوذ و قدرت لرینی حفظ و تقویه ایچون بو اتحاددن ناصل استفاده ایتمش اولسونلردی ؟ هر ایکی طرف ، انسان یعنی ظلم و جپول اولدقلرندن کندی امتیازلرینی بولری تزید ایچون ناصل سؤ استعمال ایتمش اولسونلردی ؟ والحاصل انلر قدرت و امتیازی الی الابد ضایع ایتمک ناصل رضا کوسترسونلر و حالا بو کون شهودی

اولدیغمز وجهله لاینتقطع متجدد تشبث ایله انلری تکرار  
الده ایتکه ناصل ساعی اولماسونلر .

بونکله برابر اهالی حریت تفکر وحرکاته قارشلی لاینتقطع  
متکثر موانعه رغماً چکدکلری سفالت وکوردکلری حقسنزلقلری  
دوشونمکده ایدی. ایدن ابی به حس ایدیورلردی که قوه عمومیه  
غایه طبیعیسندن انحراف ایتشدی ، زیرا عمومک رفاه حالته  
چالیشه جغنه اکثریتی برذاح کشی به فدا ایدیوددی . بعضاً  
ظلمدیده لر اسارت بیوندرغنی صارصق ایچون چالشیورلر ،  
ایاقلرنده کی زنجیرلری قبریورلر وبارچه لر یله متغلبلری حقنده  
پک غدارانه مقابل ایدیورلردی. امانتسیدن ورئاسلردن محروم  
اولدقلرینه ومقتدر اوله بیله چکلری شیئی عیاناً کشف ایده مدکلرینه  
بناء چوق کچمه دن یه قید تابعیته دوشیورلردی ، سرکرده  
عصات حقنده ترتیب ایدیلن پک شدتلی جزالر ایسه قلوبه القای  
دهشت وبرمدت طویله ایچون انتظام عامه بی اعاده تأسیس  
یعنی اصحاب امتیازه کندی امتیازلرندن راحتجه تمتی تأمین  
ایدیوردی .

برکت ویرسین که ملت بعضاً مخاصملری آره سننده بیله  
یابیه رک وبایلیمیه رک برپناه عاطفت بولیوردی . حکمداران ،  
زادکان وره ابین ایچنده انسانیتک بعض تمایل جمیله سی ظهور  
ایدرک اصول سیاستده کی حقسنزلقدن بالتاثر بوکاجاره ساز اولغه

تثبت ایلمشله و فقط هم عوامک قیدسزلغنه وهم زادکانک  
مقاومته هدف اولمشلردی . بونلرک یالکز خاطرۀ اخلافه  
اسملرینه عاقل ، محسن ، عادل ، ملت باباسی کبی نشانه منت  
اولان برر لقب علاوسی صورتیه مبعجل بر یاد جمیل شکران  
براقهرک کیشملر در . انحق بو یاد هر زمان ثقلتی کیتدکجه  
آرتان بو حس اسارتک المنی تشدید ایتمکده ایدی .

دوای حقیقی بالذات فالعک حدی کچمه سندن ، زادکانک  
کندی آرهلرنده و مقام حکمداری ایله غوغالرندن وقوۀ  
روحانیه نك قوۀ جسمانیه ایله مشاجرهلرندن ، علم لاهوت  
ایله حکمت دینه نك اوغرادینی سؤ استعمالدن چیقه جقدی .  
نهایه الامر اون بشنچی عصرک نصف اخیرنده و یا اون  
التنجی عصرده یونان و روما حکماسنک آتاری تکرار انظار  
مطالعه دن بالامرار عقلک حائر اولدینی حیثیت و قدرت تسلیم  
ایدلدی .

حریت تفکر بیویهرک کافۀ موانه غلبه ایتمدی ؛  
نهایت جبارۀ سیاست و دینک حائر اولدقلری حقوق  
انبات ایتمدیکنی ادعا ایلدکلری حجج و سنداتک ماهیتنی  
بالتفتیش اعتسافلرینی تخریب ایلدی . انک اوزرینه بر قاعده  
منکنه تأسس ایتمدی :

اولا : قوۀ سیاسییه ، هدف مساعیسی سمادت عاوه



اولدیغندن ، بالذات امته عأند در ، امت بونی کندی نامنه قوللامق ایچون بر هیئت مبعوثیه ویرر ، نقطه نصل قوللاند- قدرینی تفتیش حقنی کندیبی ایچون محافظه ایدر و وکیل وکلتنه ، هیج اولمازسه ضمناً ، توفیق حرکت ایتدیکی وقت مآذونیکی کیری آله بیلر .

ثانیاً : مذهب هر فردك يالكر وجدان ذاتيسنه عأند در . هر شخصك دیله دیکی مذهبی قبول و احکامی اجرایه و یا خود هیج بر مذهبه سالك اولمامغه حتی وار در ، شو قید یگانه ایله که نه انراد سائر دنك حقوقنه ونه انتظام ناهیه اصلا طوقنلديه جقدر .

آنی ولیاً وثالثاً : مأمورین حکومتك هیج بر جزائی، طوغریدن طوغرییه ویا بالواسطه هیج بر مذهب مخصوصه ، هیج بر جمعیت قسیسیهیه ادعای نسبت ایده ماملیدر .

اون التئجی عصردن بری مدحنده الطناب اولنسان بو قاعده لر رفته رفته انتشار ایتدیلر ، زیرا عقل سلیمك ایجاباتنه تماماً مطابق ایدیلر . بوکا علاوه بر جدیدك کشفندن اعتباراً ، حیيات خصوصیه وعمومیه شرائطن او درجه عمیق بر صورتده تعدیل ایدن حادثات سیاسییه و اقتصادیه ده بو انتشاری استعجال ایتدی .

نهایت الامر سقوالاستیکلارك وصایتدن آزاد اولان اهل

علمك كشيائى، واصل طبعك ايجادى دخی مسلك عقلينك Rationalisme ترقیاته قوی بر صورتده تأثیر ایلدی. بالخاصه فرانسه ددرکه ده قارتدن باشلا یه رق ژان ژان روسویه قدر فکر اخیرتمو ایتدی: ۱۴ نجی لوانیک سو حرکات مخربانه سی، نیابت Régence زمانک و اون بشنجی لوئی زمان سلطنتک سفاهتلى طرز قدیم سلطنتک اعتبارینی انظار عامه ده کسر ایتدیکی حالده آمریقادده یکی تشکل ایدن نوجوان جواهر متفقه برملت ایستهرسه نه اوله بیاه جگنی کوستریوردی.

بناء علیه فرانسز قومی بوربونلرک bourbons تخت متسوسنی یره آندقلری وقت، بوسقو طک طینی کافه حکومت مطلقه مستبدنک دم واپسینی اعلام واوروپا قطعه سندن حکم جمهورک صاعد مقام اقتدار اولدیغنی آدان عالمه تبشیر ایلمشدر. یالکز تأسف اولنورکه اهلینک درجه تریبه سی کندی تمنیاتی ایله بر مرتبه ارتفاعده دکلدی. خلتی تحریک ایدنلر دخی نظریات سیاسیله لزومندن فضله مشبوع اولغله برابر حقایق افعاله واقوام متأخرنک مرکب و متعدد احتیاجانه درجه کفایده واقف دکلدیلر. بو جهتله ماضینک انقاضیه خرابه لری اوزرینه یکی هیئت اجتماعیه نی تأسیس ایتک لازم کلدیکی وقت، فوق العاده مستقیم نیت ایله، فوق العاده غلیظ خطالرده بولندیلر. نظریات صرفه ایله متوغل سریع التعجب

خیالپرستان کندی تصورات مجردہ لینی موقع فعلہ چیقارمق ایستہ دیلر : انسانلردن واشیادن کوردکاری مخالفت ومقاومت اوزرینہ فوق العادہ غضب وانفعاله مبتلا اوله رق پک شدتلی معاملات ایله استحصال موفقیتہ چالیشدیلر . بو حال ماضی یه رجوعه ، دیرکتوآز حکومتک ، بوناپارتک ظہورینہ ونہایت بوربونلرک عودتنہ یول آچتی و وسائل تہیہ ایتمک ایدی . انجق بوربونلر « بر شی اونوتماش وبر شی اوکرنماش » قول معروفہ ماصدق اوله رق عودت ایستدکارلردن ماضی یی بلا نقصان اعادہ ایتمک ایستہ دیلر ، و آنلرکی اورویانک دیکر حکمدارلری دخی فرانسیز اردولرینک بر عتیق کافہ جہاتندہ حرانت ایدرک صاجدقلری افکار واحتماساتی نظر اعتبارہ آلمقسزین اعادہ ماضی یی طلب ایستدیلر . لکن ہیچ برکمسہ بر ایرمانغی منبعنہ طوغری اقمہ جبر ایدہ مزدی . بنساء علیہ ایستہر ایستہمز ، اصول استبداد ارأئہ مساعدات طریقنی طومتغہ وحکومت مطلقہ رجالی ( حکم جمهور ) ه عائد قواعد ومقتضیاتی کیتدکجه دها زیادہ اخذ وتلقیہ مجبور اولمشدر .

ایشته بو سبیلہ درکہ حکومت مستبدہ مطلقہ نک صوک نمونہ سنک ، اگر مقابله عناد ایدرسہ یاسیل مطالب ملیہ ایله یقیلوب کیتمک ، ویا اداره یه چالیشمق ایچون او سیہ اویمق کبی ایکی هول انکیز مجبوریت آره سنده چالقاندیغنی کوریورز .

## — ایکسجی فصل —

### حکم جمهورك خصماسی

حکم جمهوره لایق برتریہنک ضرورت وامکانی

۱ . — حکم جمهورك خصماسی .

شمدی اخطار ایندک کہ برنہری ترسنہ آقتمق قابل دکلدہر؛  
لکن جریانی تئیش وتنظیم ممکن اولہ بیلیر ؛ بونی یاملی بیلہ ،  
اکر غایت مضر بر چوق مصائبہ اوغرائمق ایستہ غمزسہ :  
اقوامی حکم جمهوره طوغری برابرندہ آلوب کیدن سیلابدہ  
یویلہ دکلیدر ؟

حقا ، حکم جمهور فکر خیالیسی محتشمدر : زیرا بو  
خیالہ کورہ افراد اہالینک ہر برینک بر درجہ متساویدہ  
نافع وحد کفایدہ منور الافکار اولوب ہر وسیلدہ منفعت  
ذاتیہی نفع عامہ یہ تابع قیلہ جنفی ویبالذات ویا اک صالح واک  
مستحق امانا معرفتیلہ خیر عامہ یہ اک زیادہ موافق قانونلر تنظیم  
ایدہ جکی تصور اولنور .

فقط رؤیادن حقیقت نہ قدر اوزا قدر !

فعلیاتدہ حکم جمهور کمیٹی قیمتہ ، عامہی خواصہ تقدیم  
ایتمورمی ؟ اہالی ہیئت مجتمہ سیلہ نظر اعتبارہ آلدینی حالدہ ،

عقل سلیمه مطاوعتدن زیاده نفس اماره نك علی العمیا حرکاته اتباع ای دیور ، واکثریا جوانمردانه احتیاسات ، پك نیلانه هیجانلر کوسترسده ، چوق وقت ینه کندی سطلوتنده کی شدت سائقه سیله غایت اسفانکیر اهانات و تعدیاته کنندی قایدیریور . بو هپ بویله اولوب کچدیکی کی بوندن بویله ده هپ بویله اوله جقدر . زیرا باشقه درلو اولماسی ایچون افراد ناسک انوار عرفانله مستیر اولسی ایجاب ایدرکه شرائط مشترکه معیشت هیج بروقت اکثر ناسه بونلری اکتسابه امکان براقماز . فی الحقیقه ، حکومت علمی و اداره صنعتی او درجه متنوع و متعدد معلوماتی اقتضا ایدر ، مسائل نظریه او قدر مشوش و مشکلات عملیه او مرتبه عسیر درکه ، یالکز پك آز کیمسه لر بو تبعاتی اجرا و دواژده ملازمتله اکتساب تجربه ایده بیلیرلر: یعنی دیکر لرندن ده طالعلی طوغمش بعض کیمسه لرك استعدادات ازشیه لریله برابر بو حال استثنائی لری کندی لری نه درجه کفایه ده مال و اوقات خالیه تأمین ایده جکندن یالکز آنلر بوکا نصب نفس ایده بیلیرلر .

ایمدی هر امتده بر صنف زادکان واردرکه ، بدایه یالکز ولادت لری ، بعده دهامساعد تربیه کورملری سائقه سیله حکومت علم و صنعتی کندی لری ایچون محفوظدر ؛ یالکز بو هیئت زادکانک اعضاسیدرکه امر حکومتی یا خود هیج اولمازسه عمومه .

صداقتله خدمت سایه‌سنده قازانیله جق شان و شرفک امل اکتسابی تأثیر یله ، جداً بیغرضانه اجرا ایده بیلیرلر .

جهول اولان عوام ناس بو صنف کزیندن ، مزیتلیرنی کمال دقتله تقدیر ایدرک، اک اییلیرنی ناصل انتخاب ایده بیه چکدر؛ انلرک افعالی ناصل تفتیشه اهل اوله بیه چکدر ؟ بداهه ، پک زیاده محتملدرکه ، خواص توجهات عامه یه مظهر اوله ماسون ، یاخود مظهر ایسه انی بالخاصه محافظه یه مقتدر اوله ماسون .

انلر کندی فکر و حرکتنده اساساً معتدل اولدقلرندن مطالب اهالی یه حائل اولورلر ، عقل سلیمه بالتوفیق انلره ارائه طریق ایله مک و مطلبلیرنی تعدیل، اتمک ایسته سه لر دخی ؛ بو جهتله خلق قلبلری اخلاقاً و عرفاناً ضیق اولان بعض حریشان جاه و اقبالک سوزلیرنی دهها زیاده دیکله یه رک حرکت ایدرلر . بو کیفیت ایسه ، هر شیدن اول منفعت ذاتیه لرینی اندیشه ایدن ، یاخود اولسه اولسه یاسائقه منفعت ویا آرزوی تفاخر ایله بالانتساب کویا اداره ایتدکلیرنی دعوا ایتدکلری حالده اللرنده اسیر بولدقلری بر طریقک . بر حزبک ، بر جماعتک منفعتنه خادم اولان اعادینک حکمرانلنی دیمک اولور . ایشته اووقت فرقه لرک ودهها طوغریسی ، انلری اوکلرینه قاتدقنری فرض اولنان و مسند اقتداره بالوصول او قدرتی منحصرأ دکلسه بیه اک چوق ، بالتمام کندیلری کبی دوشونمه یلری ازمک ایچون

قوللانه جق اولان حريضان اقبالك منازعاتى باشلاركه بو حكم جمهور دكل ثورة الشعب demagogie در . حكم جمهور خيالىك پك چركين بر صورت استهزائيسى اولان ( ثورة الشعب )ى وقتيله حكيم فلاطون تياتر وقراسى theatrocratie لقبيله ترزىل ايلديكى كبي صحیحاً كاهنانه بر حس ايله بونك نتیجه منطقيهسى پك شدتلى بر تجربه واره جفنى خبر ویر مشدى . هم نظرياته وقايع بالكلية تطابق ايتيورمى؟ عوام پولىتيقه جيلرينك منافسات حقيره لرينه، منازعات كره لرينه شاهد اوليورمى، بو مؤسف مناقشات ايجنده وطنك هم شرف وهم سلامتلك تملكه دوشديكى كورميورمى،! demagogue ينى مخربلك سؤ استعمال ايتدكارى حسيات آره سندن صف اوله احتياج عدالت و محبت انسانيتى قومى مناسبدر، هم بو سؤ استعمال وطن وحب وطن افكارى تخریب قدر باشقه هيچ بر شينه ياراماز . بونك نيچون وناصل اولديغنى كورمك آساندر .

بو بر فعل واقعدر، تنسيقات اجتماعيه نك نواقصى ايجابندن اوله رق، بر چوق كيمسه لر، طوغدقلىرى كوندن اعتباراً - وبتون مدت عمر لر نجه، معناً و مادهً ، بر حيات سفيلانه يه محكوه - مدرلر، حال بوكه بر زمرةً قلبه طالملك كانه الطافنه، آنلره كسب استحقاق ايجون هيچ بر شى ياقمقزىن، نائلدرلر، فته انكيز اولان بو حقسزلك باشليجهسى، تسليم ايتليدر .

فعالیت اقتصادیہنک ، عادات و مؤسسات اجتماعیہنک تکاملندن ، علومک ترقیاتندن و بونلرک صنایع بشریہنک اشکال مختلفہسنہ تطبیقاتندن متحصل ، شرائط حاضرہسیدر . اولیہ ظن اولنورکہ ہر امتدہ صنوف ناسک نزاعی ، وزمین اقتصاد اوزرنده امتلرک یکدیگریلہ اولان مجادلہسنی دہا تشدید ایچون ہر شی یاردیم ایدیور و واقعات (ہوب Hobbes) ک: homo homini lopus یعنی انسان انسانک قوردیدر ، قول معروفنہ کیتدکجہ حق ویریور . حتی بعض مسالک فلسفیہدہ، امورک بو حالتنی حقی کوسترمکہ Struggle for life یعنی کچمک غوغاسی دستور . اشہری سایہسندہ ام و افراد ایچون arrivisme مسلکک یعنی مقصدہ وصول ایچون ہر ہانکی واسطہیہ اولورسہ اولسون . مراجعت اصولنک مشروعیتنی اثباتہ قالمشیلردر . داروین Dar in سپہنسر H.Spencer و نیچ Nietyche کرایلرینہ کورہ ضعفانک اورتادن قالمسی و بالکنز اقویانک بردوام اولماسی، و - Sur hommes یعنی انسان ایریلرینک انسان سوریلرینی کودمسی، و مقاصد خصوصیلری موقع فعلہ چیقارمق ایچون آلت مقامندہ بو سوریلری کندی مرادلرنجہ تربیہ ایتمی و بونلری قوڈ ذاتیلرینی بالتشریک کندیلرینہ غلبہنی تأمین ایدہجک میدین مسابقہیہ کتورمسی ، و بونکلہ برابر مطامع شخصیہلرینک . اقتطاف ثمراتی یالکنز کندیلرینہ تأمین ایللمسی، ترقی ، و خیر



عامه ایچون اهددر ، دینامشدر . برنجی ناپولئون ، طمع مفرطی سایه‌سندہ ، اورویا مدینتی دیو آدیملریله حتی اورویا قطعہ سنک اورتہ لرینہ قدر ایلریله تمیمی ؟ لکن صنوف ناس و ام ، ملی وملکی محارباتده یكدیكریله چاریشدقجه ، فعالیت اقتصادیك بریرینه اولان تابعیت متقابلہ سی دائماعلی بر صورتده تبین اییدیور ، انسانك كندی قوتلرینی ، قوۃ فاطرہ نك كندیسنہ بخش ایتدیكى منابع ثروتی ناصل اسراف ایتدیكى دائمی دها ایی کوریلدیور ؛ برطاقم مخلوقاتك یكدیكریله اكلاشوب بریرینه یارديم ایدہ بیله جككری حالده یكدیكرینی بوغازلادقلمری محاربه نك چركین اولدینی قدر ناصل صاحبه اولدینی دائمی دها ایی آكلاشیلدیور . اقوامك بو صورتله یكدیكرینی كسن قاردشلم كبی معارکه ایتلمری ینه وطن نامہ وقوعه كلدیكندن ، بعض متفكرین آنلرك وطن تسمیه ایتدیكلری شیئی تلغینه قدر چیقمشلدرد . او متفكرلر وطن دردینی ، اصحاب امتیاز وحتی حیوان كبی استخدام ایدن كیمسلر طرفندن كمال اعتنا ایله محافظه اولنان افكار وعادات و ششیانه نك بر نشانه اخیرى مقامنده صایبورلر ؛ بناء علیه آنلرك رأینہ كوره ، كافة ممالك اصحاب احتیاجنی آكلاشدیروب پرستیده قديمك وحسب المنفہ او پرستشی ادامه ایدنلرك ربقه اسارتی سیلكوب آتدرمق تنسیب اولنیور .

انلرك بو دعوتلرينه ، اعتراف ايتميدر ، اجابت اولمخسدر ؛  
 زيرا وسايط انتقاليه نك تعددى سايه سنده ، افكار ايجسون بو  
 كون حدود يوقدر ، بو سايه مدنيلر آره سنده بر وجدان  
 مشترك حصوله كلك اوزر مدركه بو كيفيت عهد قريبنده عادات ،  
 قوانين و مؤسساتي طرز واحدده تنسيق ايدرك نهايت اقوام  
 آره سنده كي فروقي اورتادن قالدرمغه منجر اوله جقدر . هر نه  
 حال ايسه قوميت و ايمت آره سنده ، وطن فكريله انسانيت  
 موداسي آره سنده ارتق غوغا آچلمش اولوب بونلردن برينك  
 مغلوب اولماسي ، عاقبت الاسرحب انسانيتك ضدی اولان حب  
 وطني افنا ايلمسي لازمدر ظن اولنيور .

ايمدی بزم رايئزه كورده ، بونده وخيم بر سؤ تفهم  
 واردركه ازاله سي صوك درجه يه قدر مهمدر : بوكا علاوة  
 ظنمزجه وهاء اولاده تصور اولنه بيله جكي قدر مشكل دكلدر .  
 بر آز حسن نيتله ، بوكا مطمئنز ، چابوق كوريلوركه حكم  
 جمهور تنمو طبيعي و منطقيسي تأثيريله ، خطالريني بالنفس تصحيحه  
 مقتدر و مجبور اولديني كي حب وطن دخي ، حسن تفهم  
 و تطبيق ايدليكي حالده ، حب انسانيتك ترقيسنه حائل اولوق  
 شويله طورسون ، آنك بر نيجه واجبه سيدر .

ايشته شيمدی بونی اثباته جهد ایده جکز .

۲. — بر « حكم جمهور » تربيه سنك وجوبی وامكانی

اجمالاً سرد ایتمش اولدیغمز اعتراضات بلاشک ظاهر الحق ایسهده منتع الجرح اولماسه لردی حکم جمهوردن نومید اولوق اقتضا ایدردی. برکت ویرسون که او یله دکلدرد؛ زیرا براز جدی بر امتحانه قارشی مقاومت کوسترمیور و پک چابوق کوریلدیور که بو اعتراضات متنوع، تصدیق و اعتراف ایدلم، پک زیاده مرکب مسائلک شایان تأسف بر صورتده یکدیگرینه قاریشمه سندن منبعثدر.

۱. — صحیح میدر که اهالی، یعنی اعداد، جمله، کندی خیرینی، منافع حقیقیه سنی آکلامغه و اداریه لایق و کندی امنیته مستحق آدم لری آیرمغه غیر صالح اولسون؛ بونی خاطر بجزه کتورمیز.

کندیلرینه مثلاً سفارت یا خود باش قوماندانلق، معدن مهندسلیکی و یا محکمه تمیز اعضالنی کبی خصوصی مأموریتلر تودیع اولنه بیله جک ذواتک انتخابنی رأی عامیه ترک، شبهه سز موضوع بحث و مقال اوله ماز. حتی تجربه بزده دفعات عیدده ایله، معیت ضابطلکی و یا صلح محکمه سی ریاستی کبی ده پک چوق عادی مأموریتلری بیله انتخابه براقق نه قدر مغایر احتیاط و حذاقت اولدیغنی کوسترمشدر. لکن قانونلر تنظیمیه مکلف ذواتک انتخابنی خصوصی ده بویله می یا؟

۱۷۸۹ سنه سی انقلابی قوای قانونیه، اجرائیه و عدلیه نیک

تفریقی قاعدہ سنی صورت قطعہ دہ وکال موقیبتہ تقدیس  
ایتمشدر : شمدی ہیج اولمازسه نظریاتجہ بتون دنیاچه قبول  
ایدلمشدر . تسلیم ایدلمشدرکه ، بعض احوال استثنائیہ دن ماعدہ  
اهالی خدمات عدلیہ واجرائیہ بہ بلا واسطہ مداخلہ ایتمسون ،  
مع هذا مستخدمین عدلیہ واجرائیہ قدرت قانونیہ بی عادل  
اولدقلرندن ینہ اھالینک اداره وتفتیشی التندہ بولنیورلر دیمکدر .  
ایمدی مسئلہ اھالینک کندی نامنہ قانون تنظیم ایدن کیمسہ لری  
حسن انتخاب ایچون درجہ کفایہ دہ صلاحیتہ مالک اولوب  
اولہ میہ جغنی بیلیمکدہ در . ذاتاً بو مسئلہ بی ایکی بیک سندن  
اول ارسططالیس وضع ایتمش ، وطن ایدرزکک اک واضح ، عقل  
سلیمہ اک . ووافق بر صورتدہ حل ایلیمشدر . اھالی کندیسہ  
وکالت ایتمک تمینسندہ بولان کیمسہ لری قیمت فکریہ و اخلاقیہ  
لرینی تقدیرہ مستعددر ، زیرا انلرک کرک حیات خصوصیہ لرندہ  
وکرک مناسبات خارجیہ لرندہ نصل طاوورانقلرینی کورمشلردر .  
بر آدم ای بر عائلہ رئیسی اولدیغنی ، اموالنی حسن اداره  
ایلدیکنی ، کوزی آچیق وقول وفعلنی مدرک بر چفتجی ، بر  
صانع یا تاجر ایدوکنی کوسترر ، عفت ، عدالت وخیرخواھلغنی  
مدت مدیدہ اثبات ایتمش بولنورسہ ، عھدہ سنہ اولا محدود بر  
دائرہ دہ مثلا بر ناحیہ دہ خدمات عمومیہ بلا احتراز تودیع  
اولنہ بیلیر ؛ اگر حیات خصوصیہ سندہ اولدیغنی کبی عینی مزیات

عقلیه و اخلاقیه بی او ایشده ده ابراز ایدرسه کیندکجه ده ا یوکسک ودها واسع خدماته، ونهات قانوندر تنظیمی مأموریتنه؛ واندرك اجرآت و تطبیقاتی وظیفه سنه قدر دعوت اوله بیلیر. عجباً امور بو صورتله جریان ایتدورمی؟ ماضیء سیاسیسز بعض نوحوان حریشان اقبالک امور عامه یه نافع خدمتار ایفاسیه کیندنی طانتدرمش اولمقسنزین، آرای امتی موقفیتله قازاندینی علی الاکثر کوریلدورمی؛ امت حکمران بو خود پسندلری دائرة تواضعه عاجلاً ارجاع و مکتبلرینه ویا ایشلرینه رد ایتکده در. بوکا مقابل دینه چککه، مادام بویله در ناصل اولیورده انتخابات بعضاً پک سخیف واقع اولمقده و بعضاً او قدر زنجیا قانوندر عجباه چیریشدیریلبوب باشمزده آلمقده در؛ یالکیز فرانسه دن بحث ایتمش اولق ایچون، دیهلم که بزم واضع قانونلریمز سویلندیکی قدر فنا ویا عادیمیدر؛ جربده رسمیه ده، مجلس و یاسنا تونک ضبطنامه مذاکراتی اوقویکیز، زیر بونلری دیگر جربده لر مشتریلرینک ذوقلرینه موافق کلن یرلرینی کسوب یازارلر؛ او حالده اکثریا بربرینه پک معارض فرقلره منسوب اولان نطوقلرک مطالعاننده کی عظمته و لطافته حیران اولورسکیز و بو قرائت اهالیمرک و کلاسنی حسن انتخابه اهل اولدقلری حقتنده کی امنیتکزه حقیقی بر شدت و یرر. - ایمدی فرانسه پارلامنتوسی ایچون سویلدی کمز شیئی اجنبی پارلامنتولری

و خصوصیه بتون مجالس ملیه نك برادر اکبری اولان ونجه  
جهتلرده نمونه امتتالی قلمش بولسان انکلتره نك کی ایچونده  
سویله بیلیرز .

بوندن سوکره ، متخیلرک ، امر اتخابده ، بعضاً هایدی  
دییه لکه چوقوق وقت، آلداندقلری تسلیم ایدلسه بیله عجا بودواسنر  
بر درد میدر؟ بونی ظن ایتیز ، حتی عکسنی اومارز . ایشه  
بو موقعدده درکه بر « حکم جمهور تربیه سی » مسئله سی وانحاً  
اورتایه قونور . حکم جمهورری اکر بالجه نظر مطالعه یه آلیرسه تی ،  
شجیعانه دییه بیلیرز که خلقی بونک تربیه سنی آلمشدر ، هیچ  
اولمازسه شو جهته که آنک وجودندن ودرجه مکاتبتدن خبردار  
وبقاسنی شدیداً طالبدر .

کندیسنی کویا اهدا بهانه سیله ، رقیتک روابط قدیمه وجدیده سیله  
باغلامغه قالدیشه جتی کیمسه لرک کافه دسائسنی ، بر ذکای فطری  
ایله ابطال ایتکی بیلیمورمی؟ بو ادعایی ، شاید بر کیمسه سخته  
اعتراض ایتکی تصور ایلرسه ، صوک اوتوز سکنز سنه لک سیاست  
داخلیه مزک تاریخی اثباته کافیدر . الحاله هده روسیه ده ، ده  
پک کنیچ دوما Douma نك ، خیاله نسبتله شهسز پک عادی  
فقط حالی دون دینه جک قدریکی برماضیه مقایسه اولنورسه پک  
بیوک بر حریتک استعمالی خصوصنده بر ( حکم جمهور ) ک  
نه قدر سرعتله عاقلانه طاورانه بیله جکنی کوستردیکنی مشاهده

ایدیورز. دیگر طرفدن، افرادی شدت عزم، استقامت محاکمه، وسعت و نزاکت تحسّس واسطه سیله ذالنرینه دها صاحب ایدرک، یالکز فلاسفه تعبیرنجه غیره نسبت Objectif نقطه نظرندن، یعنی خارجده کی قدرت فعلیه لری اعتباریله دکل، بلکه دها زباده نفسی Subjectif یاخود باطنی اوله رق دائما دها حر قیلمنی، «حکم جمهور» کندی منفعتی وکذلک وظیفه سی ایجابندن بولندیغنی عیاناً کوریور. بناء علیه وکیلارینه، برنجی وباشلیجه ماموریت اوله رق، وطنیون مستقبلک سنین ابتدائیه صباوتندن اعتباراً، سنی رجلیته دخوللرینه قدر، تربیه لرینی تسیق و تفتیش وظیفه سی حواله ایدیور.

اطفال و شبانک تربیه وطنیه سی مسئله سی، هرکس بونده متفق الافکاردر، حکم جمهورک تدقیقه مکلف اولدیغنی مسائلک الک رقیقی دکلسه بیله الک رقیقلرندن بریسیدر: زیرا بونی حل ایتمک ایچون مثلث بر حقی نظر اعتباره آلمق لازمدر: ابوینک حقی، چوجغک حقی، دولتک حقی.

حقی کله سنک معنای اصلیه سنه کوره، ابوینک حقی وارمیدر؟ چوق کیمسه لر بونی ظن و اعلان ایدرلر؛ چوجقلرینی کندی مرادلر نجه بیوتتمک، انلره کندی اسلوبلر نجه معارف، تربیه، مسالک والحاصل عقائد سیاسیة ومذهبیة ویرمک خصصه و صنده حریت دعوی ایدرلر. بو مدعیات، تسلیم ایتملیدر، درجه

کفایه‌ده بالطبع قابل تاویلدر . ابوین، کندیلرینه هر فداکارلغی الهام ایدن و بونلری قولای کوسترن عشق ایله برابر ، تجربه حیاته مالک دکلدرلر ؟

خویلرینی ، اهلیتلرینی و مشربلرینی هر کسدن انی بیلدر- کلری چوجقلرینه یاقیشان شیء هر کسدن انی بیلمز لرمی ؟ آنا بابا قزلرینه و اوغللرینه معیشت ماده‌نک علی قدر الامکان اک مساعد شرائطنی تأمین ایتمکله برابر ، بالذات کندی حیات معنویه‌لری ایچون قابه آنخاذا ایتدکلری افکار و حسیاتی ناصل القا ایتک ایسته‌مسونلر ؟ مع هذا قورقه‌جق بر خطر واردر، اوده شودرکه ، ابوینک محبتی بر از قلیل السمه و بمضاً درجه عاده‌ده منور اولدیغندن ، ارواح اطفالک ابوینک ارواحی صورتنه فضله بکزه‌مش اولماسیدر. ابوین ده‌ا ابتدادن، بالخاصه چوجقلرینه متدائر امورده ، انلری عقلاً و اخلاقانه یایمق مناسب اوله‌جغنه دائر قطعی فکرلره مالکدرلر ، بو یالکیز چوجقلرک نفی ایچون دکل.، عائله‌نک منفعت و شرفی و ادامه غنغاتی ایچوندر . ایمی ، مریدین طبیعه‌نک حسن نیتلری نه اولورسه اولسون ، محتمل دکلدرکه بیوتدیکلری چوجقلری استقباله کوره دکل ماضی‌یه نظراً تأدیپ ایده‌رک مأمور اولدقلری ایشی ، مساعیلری ایله تغلیط و تخریف ایتسونلر ؛ هر شی نظام طبیعیسی داخلنده تکامل ایدیور ؛



بناءً عليه انساك جديده نك ، ماضيدن اكا اسير اولماق  
اوزره بلاشك استفادهرينه مساعد بر حسن رضا  
سايه سنده ، خارجه بالمطابقه تكامل ايده جك صورتده  
يتشدرملرى موافق اولور . بنابرین ، ابوين اوغللرينى  
وقزلرينى كنديلرينك بر باشقه عينلرى يايىق ادعاسنه  
قالقىشرلرسه ، نظام ملك خلافته كيمش اولورلر . بونك  
مسئوليت كامله سنى قبول ايتك آنلره خوش كاير . فقط  
عجا بوكا حقلرى وارميدر ؟ حقيقتده ، تربيه خصوصنده  
ابوينك اولاو هر شيدن اول بر حقى يوقدر ، فقط بر  
وظيفه سى واردر ، هم بو وظيفه مضاعفدر ، فى الحقيقه حق  
يالكرز چوجفه و دولته راجع اولوب صورت صحيحه ده بو حقه  
يالكرز آنلر مالكدر .

چوجفك حقى ، كنديسى دنيايه كتورنلر دن ، بر شخصه ،  
كندى ذاتيله دوشونن و طاورانان ، مدرك و هر بر مخلوقه  
لايق اوله جق صورتده كچه جك وسائلى اخذ وقبول ايتكدر .  
بناءً عليه بابانك حكى نوزادك تايمين حياتى مسئوليتى كنديسنه  
عائد اولماسنه مستند اولديفى كى حكمت موجوديتى و غايتى دخى  
ايضا ايديه جك خدمتدر ؛ بنابرین بو حكم بر حقندن زياده  
بر وظيفه نك مبنى عليه اولوب اكر حسن تفهم و تطبيق  
اولورسه ، چوجقلرى كندى كنديلرينى اداره يه اهليتلرينى

کیتدکجه زیاره آرتیره رق ، وکړک کنديلرینه وکړک هیئت اجتهاد-  
عیه یه قارشى حرکتلرندن کنديلری مسئول اوله جققرینى کیتدکجه دها  
زیاده آکلده رق رفته رفته دها آزالزم برحاله کله جک صورتده  
اجرای تأثیر اتمسى ایجاب ایدر .

دولته کلنجه آتی وطنیونسک تربیه عقليه و اخلاقیه لرندن  
وعلاوة علی ذلك تشکلات جسمانیه لرندن ، حتی تهذیب اقتصاد  
دیلرندن فارغ اوله ماز ، و اولماسى اقتضا ایدر . فی الواقع ،  
دها ایلری کیتدکجه افرادک قیمت اجتماعیه سی دها زیاده تبین  
ایدیور ، متدایاً دها صتی برحاله کلن تابعیت متقابله  
حسیله . خلاصه ، کذلک بالذات اطفالک نفی مثللو منافع  
عمومیه دخى واضع قانونک حکم پدرك صورت اجراسنه  
مداخله اتمسى اقتضا ایدر ، بو مداخله بابانک سؤ استعمالاتنه  
محل بر اقامق صورتنده اولمالیدر .

عجبا بو مداخله افلاطونک ایستدیکی کبی ، دولتک عائله  
مقامنه بالکلیه قائم اولماسى و تربیه اطفال کلفتنى اوزرینه آلماسیمى  
دیمکدر ؟ بو نظریه نك مذهب « اشتراکیه خیالیه » طرفدارلری  
آره سنده بو کون دخى بعض تابعلری وارسده ، زمان قدیمده  
بیله ، ارسططالیسک فکر افلاطونى قطعاً جرح ایلدیکی ظن  
اولنور ، قالدی که افلاطون دخى تصور کرده سی اولان « اصول  
جمهور » ک خیالی بر شی اولدیغنى اوله کنديسى اعتراف

ایتمشدی . ارسطو ، پک کوزل دیمشدرکه ، عائله کافه فضاءل  
اجتماعیهنک ، خاصهً مستقبله اهل وطنه بالسریان هر برینی  
دیگرلرینه قارداش ویا هیج اولمازسه دوست نظریله باقمه ،  
و آنلرک خیرینی ایسته مکه و بعضاً پک بیوک فداکارلقلر  
مقابلنده اولسه بیله کندیلرینه ایلک ایتکه سوق ایده جک  
ضمان عمومی متقابل و خیر خواهلرک حسلرینک ضروری  
الوجود بر مکتبیدر .

لکن حسن نیتلری ، وسائط مالیه مادیه و معنویهلری نه  
اولورسه اولسون ، ابوین آزدن آز خدمت مربیانهلرینه  
کفایت ایدرلر . یالکز کندیلرینه معلملرک و مکتبلرک  
معاوتی لازمدر . ذاتاً بو ، چوجقلرک تشکل اجتماعیلری  
ایچون بر شرط لازم الوجود در : مادام ، بحق دنیلدیکی  
اوزره ، مکتب مجلاً بر حیانددر .

بوراده ، ینه پک نازک دیگر بر مسئله ظهور ایدیور ؛  
شبانک تعلیم و تربیه سنده دولتک حصه سی نه اولمالیدر ؟

هیج کیمسه اعتراض ایتمز که دولت بتون چوجقلرک  
فیوض تربیه یی تلقیده بر درجه ده طوتلمسنی طلب ایده بیلیر  
و ایتمسی اقتضا ایدر . کذلک بلاشک تنسیب اولنورکه امنای  
حکومت ، معلمین شبانک قیمت عقیده و اخلاقهلرینی تفتیش ؛  
و اوزرینه نظام اجتماعینک مستند اولوب قوانین مکتوبه و غیر

مکتوبه نك دخي تقدیس ایتدیگی احکام اخلاقه مغایر قواعدی اطفال و شبانه وعظ ایتملرینه نظارت حق و وظیفه سنه مالکدر. افساد ویا قانونلره نفرتی و افراد امت ییتنده غیظی القا ایدن هر تدریسی بی رحمانه تشکیل و معلملرک قانوناً تعقیب و تجزیه ایدلسی لازمدر .

لکن دولت بالذات و بالخاصه منفرداً کنیدیسی مکتببری تأسیس و اداره ، معلمبری یتشدیروب مقصد مخصوصه توجیه ایتلمیدر ؟ نظریاتجه پک زیاده تحت مناقشهده بولنان شومسئله ، تطبیقاتجه مختلف اقوام متمدنه ده باشقه برر صورتله حل ایدلشدر . بوراده بونی تفتیش ایتمک ایسته میورز . یالکنز شونی دیرزکه ، هیأت اجتماعیه نك شرایط حاضره سننده ، دولتک بتون چوجقلرک مکتبه کوندرلسنی بحق مطالبه ایدرک ، هیچ اولمازسه قسماً ، خدمات تدریسیه تکلفاتی بالذات درعهده ایتمی ، آنک پروغراملرینی حاضر لامسی ، طلبه نك فلان ویا فلان سلکه دخوله اهلیتی تمین ایده جک ، هر نوع تفتیشلر ، امتحانلر و مسابقلر واسطه سیله نتایجه کندی حکم ایتمی پک مجبوری ظن اولنیور . ام متمدنه نك تکاملی بو جهته طوغری نمایان اولیور ، یعنی دیمک ایسته یورزکه دولت تحصیلک کافه درجانه کیندکجه دها فعالانه بر صورتده مداخله سنی آرتردمیلدر . تربیه نك احکام اساسیه سی بابنده

لازم اولان شیلری تلخیصاً سویلیه بیلدک ظن ایدیورز ؛  
رأساً و بدون واسطه یالکز چوجغک حیات شخصیسی  
ایچون تشکل حق واردر ؛ فقط شو شرط ایله که چوجغه  
مستقبلک بر آدمی و ترقیات اجتماعیئک بر خادمی نظریله  
باقیلیر .

آندن اعتباراً ، و چوجغک حقندن صکره هیئت  
اجتماعیئک و کیلی اولان دولئک یعنی عمومک و هر فردک اک  
بیوک نفع مادی و معنویسی ، اک بیوک حریتی ایچون یکدیگرینه  
متقابلاً متکفل اولان افرادک حق دها طوغریسی و وظیفهسی  
کلیر .

شو حالده ، ابویئک پک نسبی بر حق واردر .  
زیرا بو آنلرک مختصراً وظیفه مر بیانلرندن مشتق و برغایه  
خادم واسطه کی اکتا بیدر .

ایشته بو احکامک نوریه درکه اولا عائله ده ، بعده  
مکتبده ، و نهایت حیات اجتماعیه داخلنده حکم جمهور تربیه سنک  
شرائطنی تدقیق ایده جکز .

## — ❧ اوجنچى فصل ❧ —

حکم جمهورده عائله نك وظيفه مكلفه سی

افلاطونك ( جمهوریت ) كتابنده عائله یه، هیچ اولمازسه نظریاتجه، مردودومكروه نظریله باقی ایچون سرد ایستیکی اسباب حال حاضره کوره دکلدر .

زیرا عائله ارتق اسکی زمانده اولدینی کبی، یاخود حتی تقریباً بر عصردن بری، بر حیات مخصوصه مالک وبالنسبه مستقل پك معین بر کل عضوی، والحاصل اکثریا زبازد اولدینی وجهه، بر حجره اجتماعیه دکلدر . بخت وطالی پك یار صنوف ایچنده بیله، اوجاق کندیجه ترك ایدلمکده وانکلزلرك ( home ) دیدیکلری اوطاغلمقده در . زیرا ابوینک ایشلری واکلنجهلری واردرکه اکثریا کندیلرینی آیرر واندرو قصه زمانلردن ماعدا اوقاتده، کندیلرینه برلکده یشامغه حیلولت ایدر؛ چوق ایرکندن چوجقلر بو مناله اتباع ایدرلر وهربری انتخاب ایده جکی بر محیطده کندینه بر معیشت خصوصیه ترتیب ایلر . صنوف سائزده حیاتک احتیاد جات مادیه سی، تکامل اقتصادینک سمیده حصوله کتوردیکی شرائطه برلشهرک ارککی، قادینی، حتی حدیث السن چو-

جقلری تمب فرسابر چالیشمغه مجبور ایتدیکندن ، کون بیتنجه حقیر واکثریا مرداربر لوقانطهده اوزرینه بعض یمکلمر دیزلمش سفیلانه بر ماصه اوکنه یورغلغک ویردیکی تینزک وکسلان ایله طویلانیلور ، آرتق بو آدملمر اوراده برلیکده قالمق لذتی ناصل دویابیلیرلر ، غلبهک اورتاسنه ، های وهون وازدحام وعلی الاکثر فوقالحد ردیء اغرا آت ایچنه آتلوب اوراده بر نیسان وبر سکونت نسبه طأمق ایچون ناصل استعجال ایتمزلر؟ روابط عائلهک بوضعفی ، بر درد اجتماعی اولدیغنه ، ظن ایدرم ؛ پک آز کیمسه اعتراض ایدر .

زیرا آرسطویه تبماً دیدککه انسان کندی عائلهسی ایچنده ، فضائل اجتماعیه بی بو فضائلک جوهر ذاتیسی یعنی حقانیت ، خیر خواهلق ومظاهرت حسیاتی ایله بالعمل اوکر نه بیلیر .

معافیله درد غیر قابل تداویمیدر وبعضیلرله برابر «عائله بتیور ، عائله بیتدی» نقراتی تکرار ایدوب طورملیمیدر؟ بونی تصور ایتیمورز ، حتی ظن ایدیورزکه بو درددن دواسی چیقایلیر ، چیقماسی اقتضا ایدر .

اولا مستحیلدرکه عقلی باشنده کیمسeler ، اولان ایله اوله بیله جک شی آره سنده کی فرقی آکلامسون وبوکا آچماسون . دیگر طرفدن ، ابوین پک اعلا بیلیرلرکه بو حالاتدن آر چوق مسئولدرلر ، زیرا چوجقلرینک الک ابی بر صورتده تربیه لرینه

و فقط هرشیدن اول و خاصه تهذيب اخلاق لرینه مجبور اولدقلری  
درجهده جدیتله چالشورلر ، حال بوکه یالکز بو همت او حالاته  
دواساز اوله بیلیردی .

نکاحک اصلاحی ماده سنه عائد تفصیلاته کیرشمه نك طبيی  
بوراسی موقعی دکدر . فقط شونی دیمکلکز البته تجویز  
بیوریلورکه ، اگر بر چوق عائله لر وسط درجهده بعضلری  
یک فنا دور ایدیورسه ، بونک سببی ، قسم اعظمی اعتباریله ،  
ازدواجلرک صورت اجراسنه عائددر . بو تقدیرده لذت  
ومنفعت اسبابی ، اغلب ویامنحصر اولماسه بیله ، بیوک بر موقع  
اشغال ایدیور . دیگر طرفدن ، نکاحک تطبیقاتنده ، هربری  
وظائفدن یک زیاده کنندی حقوقی تسمیه ایسدیکی نقاط نظرندن  
ایشه باقیور . بویله اولورسه قاری قوجه ، حضورله ، حسن  
ائتلاف ایله ، خیر مشترک ایچون متقابلاً چالشه رق چوق  
وقت کچینه بیلیرلمی ؟ صوکی علی الاکثر مناقشات داخلیه ،  
دها صکره رابطه زوجیتک شدیداً انقطاعه واران کچیمسزاکلر  
نصل ظهور و اشتداد ایتمسون ؟ بویله تلخکام اولان ازواج  
ناصل بر یووا ، بر اوجاق تشکیل و اورایه ربط قلب ایله انی  
اوغللرینهده سودیرمکه ناصل موفق اوله بیلیرلر ؟ بالعکس ، مجادلات  
ابونیک کدرناک شهودی ، کرچه ابکم طورسهده سرت حکامی  
اولان بو چوجقلر عائله نك قیمت و وظیفه اجتماعیه سی حقتنده .



کیتدکجه دها زیاده اشتباهه دوشرلر . بناءً علیه کندی نوبتلیری کلدیکی وقت تشکیل عائله آنی کیتدکجه ایلری یه آتارلر ، ونهات بوکا قرار ویردیکلری وقت بوکا سبب ینه بونی ازدواجه سوق ایدن اسباب خودکامانه وحقیره اولور . عائله نك افلاس معنویسی ایشته بو صورتله دوام وتشدد ایدوب کیتمکده در .

لکن سؤظنی افراطه واردیرمیلم . بو دردك ایچنده ، نه قدر بیوک اولورسه اولسون ، بر تخم محسن واردرکه حب پدر ومادردر . ایشته عائله یی وآنکله برابر بتون هیئت اجتماعیه یی اصلاح وتخلیص ایچون اکا مراجعت اولنه بیلیر واولنمالیدر . فقط لازمدرکه اولا بالذات بو محبت اصلاح ایدلمش بولنسون . عموماً ، ابوین چوجقلرینی فنا سورلر ؛ یعنی شیماردلر . چوجنی شهارتمق دیمک ، آنک اضطراب چکدیکنی ویا اکا اضطراب چکدرمکی کورمک المندن صاقتمق ( حال بوکه چوجغه اکثریا استحقاق پیدا ایتدیکی بو اضطرابی چکدرمک حقنده خیرلیدر ، زیرا انظار اتباهنی آچار ) ، اکا هر درلو اذواقی ابدال اتمک : خلاصه کلام شیمارتمق چوجقده تنم ذوقنی ، مشقتدن خوفی تشدید وتشبت شخصی یی . لذت سعی تقلیل ، قدرت اراده یی تهوین وتغلیط ایلمکدر .

ایشته بونلر تنم وتوسعی حالنده چوجنی کله نك معنای اخلاقیسنه کوره ؛ آدم یا په بیه جک استعدادات طبیعیه نك افساد

ندن عبارتدر . بویله یتشمش بر کیمسه ، بالاخره ، جدال حیاتی باشه چیقارمغه ، تصادف ایده جکی مشکلات متعددهی اقتحامه ، علی الخصوص کنديسنده اویاندیرلش و بلکه ده تسهیل ایدلش نفس اماره نك تحریکاتنه قارشی مجاهدهیه ناصل مقتدر اوله بیلیر ؟

کندی نفسی افراط ایله سوه رك بیودیلن چوجوق ، آدم ، واهل وطن صیره سنه کچنجه افعالنده هر فداکارلقه تحریء تلذذات درکسه تنزل ایدن منفعت شخصییه سی حسندن باشقه برسائق همان طانیماز : ایشته او وقت حیاتی اولیله بر جدال اوله رق تصور ایدرکه بونده یالکز قوت و خدعه بالاتفاق تأمین مظفریت ایده بیلیر .

بتون بو حال چوجق قلی کنديلیری ایچون دکل بالذات کندی نفسی ایچون سومکدن وایلریده آنلرکده فعال و مسؤل برعضوی اوله جق قلی هیئت اجتماعییه بی نظر اعتباره آلاماقدن نشأت ایدیور . اکر ابوین وظیفهٔ مریانه لرینی بالادراک بونی بحق ایقایی منوی ضمیر ایتسه لر دی حال بسبتون باشقه اوله جق قلی . تک باشلرینه ادارهیه مقتدر اوله میه جق قلی احوالده کنديلرینی کنديلرینه قارشی حمایه ایچون ، نظارت ایتمکه برابر ، چوجق قلی بنفسه حرکته وتفکره سربست بر اقلیدر ، حتی سهو و خطاده بولند قلی بی کورمک ایچون بوکا تشویق بیاه ایتلیدر که انلرک

تیجہ سی کندیلرینی دوشونمک و خطالرینی بالنفس تصحیحہ فرصت بولمغہ سوق ایتسین . بویله لککچہ چوجقلمہ حیاتک جدی اولدینی ، برقیمت مغنویہ و بیلدن واکا ویرلمک ایستہ نیلن بہایہ بالتمام مالک اولدینی تجربہ ایتدیرلمش ؛ معقول و مناسب حرکتندہ بولمق ذوقی ، اوحرکتک شخصی و اجتماعی بتون درجہ نائیرینی تقدیر حسیلہ برابر قلوبہ القا ایدلمش بولنور .

لکن فضلہ اولہرق ، چوجقلمی حقندہ کی محبتلری سببیلہ ، نوظہور اولان بوذاتلرہ حرمت سائقسہیلہ ، ابوینک ہیج اولمازسہ آره لرندہ کی یکیمسزلکلمری صاقلاملری لازمدر . چوجق ، ابوینی بربرینہ عطف انظار غیظ وحقارت ایدر کوردیکی ، بربرلرینہ متقابلاً آجی سوزلر . محقرانہ لاقیردیلر سویلدکلمرینی ایشتدیک وقت بحسبالمجبہ پک زیاده متالم اولور : زیرا انلرک تذلیلندن اودہ ذلیل اولور ، بوایله برعادرک تازہ یورکلر اندن ہیج برزمان شفا یاب اولہمازلر .

بناءً علیہ ابوین حیثیت شخصیه رعایت وظیفه سی مثللو وظیفه تربیه ایجابیلہ ، یکدیکیلہ ای کچندکلمرینی وسویشدکلمرینی چوجقلمرینہ ظن ایتدیرسینلر . معافیہ بوسعی مدام ثمرہ سنی دہ برابر کتورر : شویلہ کہ شاید اول موجود دکلسہ زوجین ماییندہ اتحاد حصولہ کلیر و بو اتحاد ایکی طرفک عینی مقصدی تعقیسدہ کی عزم مشترکندن ، قلوبہ سریان ایدرک یکدیکیلرینی

اکلامرینه ونهایت سویشمه لرینه سبب اولور وبو صورتله محبت زوجین، فناوقوعه کلن ازدواجک قصور ابتدائینی تعمیرایدنر. اوحالده اوجاق وجود بولش و عائله کړک بالذات کندی اعضاسی وکړک آنی ولیاً بتون هیئت اجتماعیه ایچون کافه تأثیرات سعادتبخشاسیله بر لکده عودت ایتمش اولور. زیرا عائله فکړینک هیئت اجتماعیه یه ضد اولدینغی سویلمک باطلدر؛ اعصارماضیه ده بو طوغری اوله بیلیر دی، او وقتلرده که حیات اجتماعیه نك شرائط اقتصادی و سیاسیه سی فمک دائره افقنی ودها زیاده ساحه نی تحدید ایتمکده ایدی. بو کون بو مسلك انحصار وانفرد مستحیلدر، بناء علیه عائله، چوجنک ایچنده کمال امنیت ایله بیویه چکی بر ملجاء سلامت وبالغک سعی اجتماعیدن خالی قاله جنی فواصلده استراحت وقوت قلب بولمق ارزره کله چکی مرسانی ساکن اوله بیلیر و اولمالیدر. دیگر عائله لردن تفر ایتمک ویاخود آنلر حقنده لاقید طورانمق شرطلری اولقمسزین انسان عائله سنه محبت ایده مز دعواسنی کیسه تأیید ایده مز. بونک تماماً عکسنه. اوجاقده حقانیتله برابر خیرخواهلی، مظاهرتی اوکره ن بر یسه کافه خصوصات بشریه یه تارشنی کنیش بر قلبه بالضروره مالک اولوب بوندن دولایی قدماتن دها اعلا، متأخرین ته رانس Térance ده شوییت لطیفنک قیمتی تفهم، حسنی ادارک ایتمش لدر :

Home sum, humani nihil a me alienum puto

« معنای : بن انسانم و تقدیر ایدرم که انسانم  
 تعلق ایدن شیلردن هیچ بری بکا یبانهجی اوله ماز .  
 تربیه اطفالده ابونک مکلف اولدقیری مأموریتک اهمیتی  
 نه اولورسه اولسون ، بک آشکار درکه اکثر حالاتده ، آنلر  
 وظیفه لرینه کفایت ایتمزلر؛ بوکا نه قدرتلری و نه وقتلری وار  
 در . مع مافیه ، چوجقلرینی خانه لرنده آلیقویتمق . تماماً  
 کوزلری اوکنده بیوتک ویتشدرمک ایچون درجه کافیده  
 وقتلری ، معلوماتلری و قدرت مالیلری اولسه دخی بر آرده  
 تربیه اصوله مراجعت دها فائده لی حتی و اجم اوله جغنی  
 ظن ایدرز .

مونتین MONTAIGNE بونی چوق اولدیمشدی : « هر  
 کسجه مقبول بر رأیدرکه چوجنی ابونک حجره سنده  
 بساهمک کارعاقل دکادر: بو محبت طبییه آنلری لزومندن  
 فضا تشفیق ایله ارخا ایدر ، حتی اک عاقللری بیه . »  
 تالیرانک Talleyrand اخطار ایتمدیکی وجهه ، تربیه  
 یتیه ده « هر شی باشه اورر ، مدحدن انسان مست اولور .  
 چوجق بر مرکز اولوب هرشی آکا نسبت ایدیلیر ؛ بناء علیه  
 بالضروره ذاته و قیمت شخصی سینه افراط درجه ده بر اهمیت  
 ویرر . بوندن باشقه عائله نک بر سوری ماده لرده ، اخلاقچه

سیاسیاتیجہ ، مذہبجہ کندینہ مخصوص فکر لری ، کذالك  
ظنون خصوصیه سی ، عواندی و معتقدات ذاتیه سی وارد ر .  
بو بر کره نسیمی ؛ اخلاقی کیدر که آنک آره سندن چو جق خار جده کی  
اشیایی کورر وحس ایدر ایسه ده بو کره نک مهم بر قوه  
انکساریه سی وارد ر ؛ حقیقی بر منشور بللوری کبی کوستر مکہ  
مساعده ایتدیکی اشیانک اشکال والوانی هر وقت براز تغیر  
ایدر . بناء علیه بر دلیقانی بالکلیه عائله ایچنده تربیه ایدلمش  
ایسه ، عالم خارجییه چیقدینی وقت دونه جکی یری بسبتون  
شاشیرر ؛ هیچدن برشی آنی تحیر ایدوب افراط ایله استحسان  
ویا استقباح ایدر ؛ اک اوافق بر مانعه کندیسنی اغضاب ویا  
صوک درجه کسر شوق ایدر . اکلامدینی بر عالم ایچنده بر  
سبب تشویش خاطر اولور ؛ یاخود هرشیدن دامن کش فراغت  
اوله رق حیات مشترک عمومیدن قطع علاقه و منفعت ایدر .

هرایکی نتیجه باعث تأسفدر . بناء علیه سببی ازاله ایتملیدر .  
بو جهته ابوین چو جقلرینی ، عالم خارجینک بر کوچک نمونه سی  
اولان مکتبدن کچیر تمیلیدر . بو چو جق اوراده کندی قدر  
زکی ویا دها زیاده طالب علم آرقداشسر کورر ؛ انلرله جداله  
مجبور اولور ، علو جنابی کندیسنی غبطه یا دوشور ، لکن عینی  
زمانده آکلار که قیمت شخصییه ندر ، مساوات حقیقیه معناسنی ده  
ادراک ایدر . دیگر مکانلردن چیقمش ، باشقه عادتله ، باشقه

فکر لره ، باشقه ذاتقه لره مالک چوققلره چارپوب کافه اذهانک ، کافه اخلاقک عینی قابله دوکوله میه چکنی کورر . والحاصل شو- نی ده کوررکه آرقداشلرله ایی کچنمک ایچون یانکنز اندره ضرر ویرمامک دکل اییلک ایتمک دخی لازمدر . بو وجهله جزئی میاک اولسه ده ، حقانیتی ، خیر خواهلیی ، خطا پوشلنی و نزا- کتی ، خدمات واحترامات متقابله بیی چابوق اوکره نیر ؛ مظا- هر تک کافه فواید مسعدتبخشاسنی ، تفرس و خلاصه کلام صحیحاً انسانلغه لایق شاهراه حیاتده کیتدکجه زیاده سریع وامین بر مشوار ایله قطع مراحل ایدر .

ر آرده تربیه دیگر بر نقطه نظر دن دخی الزمدر . ارسطونک تعلیمی وجهله ، یالکنز حیات مدنیه نک تطبیقاتنده درکه انسان یعنی بو حیوان سیاسی بالکلیه تنمو و قیمت ذاتیه- سنک مقیاسنی ارانه ایده بیلیر . بناءً علیه انی اکا تریه ایتمک لازم کلیر .

مکین رولن Rol in بالذات آنی دیمشدی : « حسن تربیه دکلیدرکه کافه اهل وطنی مکلف اولدقلری خدمات متنوعه بیی کمیلیق ایفایه اقدار ایدیور ؟ آشکار دکلیدرکه شبات ، دولتک فدهلکی حکمنده اولوب روجه دولت او واسطه ایله دائماً تجدید و تأید ایدر ؟ ینه او فدهلکدندرکه جمله عائله بابالری ، جمله قضاة ، جمله نظار ، خلاصه کلام قدرت ویا حیثیه صاحب ذاته ذوات

نشأت ایلر . وهم برکون شو موقعلری اشغال ایده جک اولان کیمسه لک تربیه سنده بولنه جق نافع ویا قصورلی شیرک بتون عضو دولته تاثیر ایده جکی ، وبتون امتک فکر وخلق عمومی مقامه . کچه جکی تأمین ایدیله بیایر . »

لکن شبانی حیات مدنیه به الشدیرمق ایچون ، تربیه مشترکه واجبدر ، ینه رولان Rollin بونی سویلیور : « چوجقلر خصوصی اوله رق و خانه پدرده دکل ، لکن عمومی اوله رق مشترک معلم طرفدن وضابط آلتده تربیه ایدلیدرکه آنره ایرکندن حب وطن ، قوانین مملکته رعایت ، ایچنده یشایه جقلری دولته مخصوص حکم وقوع عددن تذوق القا ایدلمش بولسون . زیرا هر جنس حکومتک کندینه خاص بر استعدادی وارددر . بری دولت جمهوریه ، اوتنه کی حکومت مطلقه استعدادینی حائز اولور ، ایمدی تربیه سائقه سیاه درکه بو خلق واستعداد اکتساب اولور . » [\*]

برمعانی اولان بوسوزلر بزی شو استدلاله بالضروره سوق ایدرکه قدما شبابک امر تربیه سنه دولتک مداخله حقنی ویا تعبیر ارجحله وظیفه سنی تسلیم ایتشلرددر . تکرار دیرزکه ، معلملرندن طلب ایدیله جک تأمیناتی تعیین ، درس جدوللرینی

[\*] کتاب تدقیقات *Traité des études* ، باب نامندن .



و نظامات مڪاتبى استحضر ، چو جقرك صحت اخلاقيه و جسمها -  
 نيهلرى شرائطه دائماً رعايت اولنماسنه نظارت خصوصلى  
 دولته عاُند اولميدر ؛ كذلك هر جنس امتحانلر ، مكرر تفتيشلر  
 واسطه سياه و سائط متخذه نك ، نتايح مكتسبه نك تحقيقى ،  
 ياپيه جق اصلاحاتك ، تعقيب ايديله جك ترقياتك تبجى ينه دولته  
 عاُنددر . فقط براز سلبى اولان بو تفتيش و اداره ماموريتيله  
 اكتفا اتمامليدر . وطنيون مستقبلى يتشدرمكى بالذات تعهد  
 ايلمليدر . بوده بك صوابدر . چونكه دولت زراعت ، تجارت  
 و صنعت ، داخلده و خارجده امنيت خصوصيه و عموميه  
 خدمات و تكليفاتى اوزررينه آليور ، و هر كس بونى تصويب  
 ايدييور ؛ بو حالده بالاخره اوزرلرينه استناد ايده چكى كيمسه لرى  
 يتشديرمك حفته ويا وظيفه سنه ناصل مالك اولماز ؟ « اكر تربيه  
 مليه بو خدمتى كورمزه ، تاسيساتمرك استلزام ايتديكى سجايايى ،  
 آداب عموميه يى امته كيم احضار ايده جكددر ؟ حال بوكه آنلر  
 اولمازه حریت يشايه مز . »

وطنيون مستقبلك تربيه سنه متدائر قوانين اجتماعيه نك ،  
 تاسيسات تدرسيه نك ، درس جدوللرينك و الحاصل معلملرك  
 ماهيتى نه اولورسه اولسون ، ابوينك انضمام همترى هر وقت  
 لازم الوجوددر .

منحصراً ابوينه عاُند اولان ايلك تربيه وظيفه سى يوقاريد

سويديکمز وجهه تهم و تطبيق ايدلش بولنورسه ، چوجقئر معلمينه ايکنجی تربيه يي اخذ وتلقی به فوق العاده آماده بر صورتده تسليم ايدلش اولورکه بوايکنجی تربيه برنجينک مابعدی حکمنه کيرر وفضله اوله رق عالمه بوکاده واسع بر مقیاسده يارديم ايدر . فقط افسوس ! احوال بوندن پک اوزا قدر ، نيجه معلملر ، مربينلر و خصوصيه مربيه و معلملر چوجقئرک چونغيله مشکلاته اوغرايه رق تشکی ايتمکده درلر ، زير ابوچو جقئرده کی احوالک ، يکيدن يايقمق ايجون ، هبسنی بوزمق لازم اولماسه بيله ، هرشی يايلمق ايجاب ايدر . هله شونده تأسفه نه قدر حقئری واردر که چوجقئر صنفدن چيقوب اولرينه کيدنجه ، مکتبده کنديلرينه اوقوتديريلان شيلر حقنده استهزا ويا خصومت کورمسيلر دخی برلا قيدلکه تصادف ايديبورلر . بو نوشکفته وجدانلرده ، بوتازه يورکلرده اولانغم انکيز برشک ، بعده نايوسم بر مذهب ارتياب ، حياتک مبادیء اولاسنه واندن اعتباراً الی آخر العمر آجينه جق بر صورتده تأثيری اجرا ایده جک درجه ده ، ناصل تمو ايتسون .

وا حيفاکه ، متغافل ولا ابالی نيجه آنا بابالر بيلورز ، چوجقئرینه پک صيق کوستردکلری سؤ مثاللر ايجون بيله ، يوزلرجه بهانلر بوله بيليرلر . ايشته کوچکلری و بيوکلری ، مکتب سنه لرندن اول وائناسنده و صکره ، اخلاقاً و جسماً صيانته مخصوص مدارس قيبندن اثرلر احداث ايدن ، صحیحاً محب ملت

ذوات بو محظوری بحق حس و ادراك ایتمشلردر . او مبانیده چوجقلمر یوماً من الایام ایی برعائله رئیس، ایی بر مرهبی اولوق ایچون اقتضا ایدن معلومات وبالخاصه آدابیی تحصیل ایدر لر . اهل شبابتک، وطنک و انسانیتهک بو محسنلرینک شو افتتاح کریمانه لری مبارک اولسون .

مع مافییه بو مؤسساتک وبالذات مکتبک تاثیرات حسنیه سی ابونیک ده چالشمیرینه مانع دکدر . بونک ایچون، ابون مر بیلک ماموریتلرینی هر نه نام ایله اولورسه اولسون، کندیلرینه تودیع ایلدکلری ذواتک نظارتی آلتنده ، چوجقلمرینک یاپه جقلمری شیئه دائم ملتفتانه براهیت ابراز ایتلیدر . کندی نفوذ لریله ذوات مذکوریه بی متادیاً تأیید ایتلیدر که چوجقلمر ده حیا، فکر انتظام ، و کذلک مظهر اولدقلمری اهتماماته قارشی شکران دوام ایتسین . بو معاونت و مشارکت اولماز سه معلملرک مزرعه افکار طلبیه یه آووج طولوسی آته جقلمری تخم معارف ثبت ایده مز . بونکله برابر ایشیک قولایدر . بو باده غایت دلپذیر بر صحیفه یازلمشدر که تحت السکوت کچشدیره میز .

« چوجق اعدادیه به کیردیکی وقت، حیاتنده بر حادثه معنویه حصوله کلیر که انک تاثیریه کندیسنی صورت مخصوصه ده تحت نظارته آلمق اقتضا ایدر . تربیه عمومه نیک هوای عظیمی آنی تهییج ایلر . مکتبه نهاری ایسه، اوه کلدیکی وقت سفره باشنده،

حاضر بولدى، يېنى صنفك كافه تفصيلاتى اوراق اوراق حكايه ايتلىدىر. لىلى ايسه . تعطيل كونسند هفتك بتسون وقوعاتى ، كرك اسكى ويكى ريفليرينك انفعلاتى آكلاتمغه وقى اولماز؛ خواجه ايچون، مذاكره جى ايچون دنين شيلر؛ بريكينك عاداتى ، اوتكينك موققياتى؛ ويريلن مكافاتلر ، ترتيب اولسان جزالر. فلان يا فلان رئيسك مداخهسى كې مواددن هربرى حفسده چوجفك بر مطالعهسى ، بر تعبىرى واردر، چوجق بوتعبىرى كره آزچوق باشقه بر طرفدن اقتباس ايدرسده، الك ذكىلىر بعضاً پك شخصى بر حس ايله بونى كندىلرینه تخصيص ايدرلر. كوزى آچىق ابون ايچون بو طاشقين، محرم سوزلر نه غنىمندر. چوجفك طبيعتده حصوله كلكه باشلايان انقلاباتى تقدير ، ايچنده ياشدىكى محيطى تشخيص، آنى اغراآته قارشى وقايه، سببى آكلامدىنى معاملات شديده ايله مسامحه نرك حكمتى تفهيم ، قلبنده امنيت وحيا حسلرنى تقويه اتمك انى كندىسنى كندىسنه، خصوصيه تكلمات ذاتيه سندن محتوى اولدقلى عبرت نصيحتى استخراج ايدجك صورته طاندرمق ضمنتده بونه موافق فرصتدر. »

اعداديه طلبهسى ايچون واقع اولان ، ابتدائيه طلبهسى ايچون بلكدها زياده صحىحدر . بوندن ماعدا ابوينك معلملرله اوله جق اشراك مساعيسنك فواندى ، وجوبى وكذلك لطافتى ،

اعتراف ایتلیدر ، کیتدجکه دها ای آکلاشلمنه باشلانهرق قبول  
وتطبیق ایدلمکده در .



## در دنجی فصل

### عالمه ایچنده مکتب

وطنیون مستقبلک نریه عقلمه و اخلاقیه سی

اوج عصر اول ، حامل مهر حکمداری باقون شو یله یازمشدی :

Quantum xit homo, tantum potest

یعنی انسانک بیلکیمی نه قدر اولورسه قدرتی ده او قدر  
اولور . مشارالیه بو جهه ایله احجار ثمنه تراش ایدن صنعتکار-  
لره مخصوص بر ایجاز ایله ، هر زمان مصدق ، و فقط هر زمان  
ای آکلاشلمامش بر حقیقی افاده ایتمشدر .

انسانک قدرتی شهسز علمیه متناسبدر ، فقط منحصرأ  
وحتی خاصه معلوماتنه تابع دکلدر . زیرا معلومات انسانه ،  
نه پایه بیله جکنی ونه یامسی اقتضا ایتدیکنی ، ومقاصدینه نه کبی  
وسائله موفق اوله بیله جکنی تیقن امکاتی ویرر .

اما غیر قابل اعتراضدرکه علم ، وبونک انسانه احضار ایتدیکی  
نور و آندن زیاده تضمن ایلدیکی ادب شخصی انسانیتک قیمتتی ،

کائنات، انبای جنسی و نهایت بالذات کنندی نفسی اوزرنده اولان قدرت تأثیرینی پک چوق تزیید ایدر . بناءً علیه (حکم جمهور)ک مستقبلده کی انبای وطنک توسیع معارفنه اک دقتی اهماماتی حصر ایلمسی نه قدر تحیل اولنسه لایقدر .  
بو خصوصده ، درس جدوللرینی و اصول تدریسی تمیز مناسبدر .

درس جدوللری حقنده ، آشکاردرکه بوراده تفصیلاته کیرشمه یه جکزر . یالکزر شونی دیرزکه بونلر قوای ذهنیه نک بالتام تمیه مقصدینی هدف اتخاذ ایتمش فقط خاصه تریبه جهتده متایل بولتمش اولمالیدر .

اصول تدریس تامدن بحث ایدرسه ک ، دیمک ایسته مه یزکه کافه عقوله هر شیئی تدریس لازمدر ؛ بویله بر تمنی صریحاً بر استحاله اولوردی ، بناءً علیه مقصد هر کسی قابلیتی و قوتی درجه سنده تعلیمدر . اقسام معارفک کرک و وظائف شخصییه و اجتماعیه نک ایفا سنده و کرک حیات مجادله سنده ، تحصیل ایدلر سه انسانک بر درکه دینه ده قاله جنی حد اصغریسینی معلملر شا کردلرینه تعلیمه جهد ایدرک قابلیات خصوصیه یی تمیز وانلری بررسمت موافقه توجیه و چوجقلری و بعمده کنجلیری دها زیاده اهلیت و هوس کوستر- دیکلری تدقیقات عملیه و نظریه یه علی التدریج دعوت، و آنرده کرک کنندی خیر ذاتیلری و کرک خیر ناس ایچسون اولدقلری

واوله بيه جكلرى شيئي موقع استفاده به چيقارمق آرزوسنى تقويه ايده بيلرلر . بو تامين ايدنجه ، هيچ بر كنجك ، حسب ونسي سبيله ، بالفطره مستعد اولديني تربيه فطريه دن ، هيئت عموميه اجتماعيه نك ضررينه ، محروم براغلاماسنى تمنى ايتليدر . ايشته تدريس تامك معناسى بويله اكلاشلملى ومكتب قانونلرى بو مرتبه تكمل خيالي به كيتدجه ياقلاشمليدر . فضله اوله رق ترقيات متعينه بو وادیده وقوعه كلش ، رفته رفته ، اوصاف حسنه ايله متصف وچالشقان چوجققر ، نسلبرى نه اولورسه اولسون ، اك يوكسك تحصيلي آرزو ، وبويله لكه علوم ، ادبيات وفنون نفيسه نك ترقيسى وكذلك كاهه اشكالنده فعاليت اقتضا . ديه نك توسعى ايجون هيئت اجتماعيه به اك دلدير اميدلر اعطا ايده بيلرلر .

لكن بالجمله درجائده تدريسك بر مزيت ادب آموزى حاوى اولماسى ، ملكه دقتى ، فكر استبصار وتأملى ، محاكمه ذاتيه بى تميه ، والحاصل آدمى بالنفس دوشونمكه اقدار ايلمسى اقتضا ايدر .

ايمدى ، بو بالنفس دوشونمك نهدر ؟ بسببلى ، بو هيچ كيمسه نك مالك اولديني فكرلرى كنديسنده حاصل ايتمك دكلدر . علم باند ابداع چوق مشكلدر ؛ بو مزيت بر صنف كرينك بر امتياز مستناسى اولوب تاريخ علوم بو كون بك

عادی کوریلن حقایقك كشنی اصحاب دها ایچون نه قدر زمان و مشقته مال اولدینفی کافیا کوسترمکده در . سبی شودرکه فعالیت عقلیه، بر ماده ابتدائی ایله، تقدمده برتشکل لازمدر: شویله که، یوریمک، کینمک، قازنی طویورمق، بتون ایام متباقیه حیاتیجی تاثیری دوام ایده جک عاداتی اکتساب محظوریله برابر ناصل اوکره نیلیورسه . دوشونمک دخی اویله اوکره نیلیور به شو صورتله که انسان همان همان، آره لرنده یشادینی انسانلر کبی دوشونور . ایسته شو نقطه ده درکه معلمین اطفال و شبانه ترتب ایدن مشغله نك هم نزاکت و عظمتی وهم مسئولیتك وسعتی کورینور . فی الحقیقه، انلر بر خطر مضاعفدن احترازه مجبور . درلر . ازهان نوشکفته بی لاتیغیر معتقداته ربط ایتک ، یاخود آنلره امین وثابت هیچ برتدریسده بولنماق، بر عقیده بی و عظ- ایتیه رك حتی بو واسطه ایله آنلرک پك ضعیف عقللرینی ایسه- یارامیه جق بر حالده براقق . برکت ویرسین که هرایکی خطر دن قاجق ایچون بر چاره واردر .

اگر استاذ کندنجه بعض موادى جداً تحقق ایتدرمشسه ، ایساندینفی و سویدیکی شینك سببى بیان ایده بیلیر . معتقداتنك ، تبلیغ ایده جکی شا کردلرینك نه ذهننه ، نه قلبنه ضرر ویرمیه جکنه امین اولورسه، او وقت وجداننه توفیقاً درایتنك کافه سرمایه - سیله آنلری سرد ایدر، مع هذاعینی زمانده بوکنج سامعلرنده



ملاحظات شخصی به تمایل حسنی او یاندر مغه دخی چالش مق شرطیه. فضله اوله رق ، درس جدوللری بو خصوصه معلملرک مشغله سنی تسهیله یك مساعدر : بر طرفدن مواد علمیه نك تدقق و تطبیقاتی دهنه ، افکارجه وضوح وانتظام ، رصدانده صحت، ینانده شدت احتیاجنی متراید بر صورتده القا ایدر . دیگر طرفدن مؤلفین قدیمه و متاخره نك تابع آثاری، او اثرلرک بالحا که تاویلاتی ، تاریخک بیچارفانه تدقیق، ادهان حدیثده ، انسانلرک دائما مابه الشرفی اولمش بولان مطالبک تمیسه، فکرك قیمت غیر متساهیه سنی ، انسانک بالذات کندیسنه وابناء جنسنه قارشى مالک اولسی مقتضی رعایتی آ کلاتدیرمغه یاردم ایدر .

ایشته بویله لکله در که، استادلریک رهبر لکلریله، چو جقلر بالفس دوشونمکی ، یعنی بالحا که روی قبول کوستر دکلری ملاحظاتی، برهت شخصی ایله، کمدیلرینه تمثیلی، تعبیرک معنای ظاهر یسنجه، سربست دوشونلردن اولمغی اوکره نیرلر. سربست متفکر اولمق، حقیقت حالده ، علی الاکثر ظن اولندیکی کبی ، قارشولرینه دیگر لرینی قویمق اوزره بعض معتقداتی بر قصد مخصوصه متشدد بر قره دو [\*] یرینه دیگر بر قره دو اقامه ایلمک دکلدر. بوکندی شخصنه خاص قناعتلر بیداسنه اجتهاددر، که

[\*] بصاراجه قانون الایمان معاسه در .

هر کس کندی قناعتلرینی سر بستجه افاده بی ادعا واقوال وافعالنی انلره تطبیق ایدر. فقط بو کیفیت دیگر لرینک ده قناعات صمیمیه سنه رعایتی اقتضا ایلر؛ ائمدی سر بستنی، تفکر انساننک کندی ذاتی کبی دیگر لری ایچون دخی معتقداتنی اظهار و بونلری مدافعه حقیقی معابله دن عبارتدر. سر بست متفکر، بزم تصور یغزه کوره، او کیمسه درکه هم کندی مدعی آئنده متواضع و معتدل و هم دیگر لرینه قارشی مساحدر. خطای مطلق اوله میه جفته مطمئن اولدیغندن، اشتراک ائتمدیکی قوا عددن دخی متضمن اولدینی حصه حقیقتی، محضا کندی استفاده سی ایچون، چیقارمغه جهد ایدر.

بو یولده متصور اولدینی حالده، سر بست تفکر ترقی شخصی واجتماعی ایچون بر عامل اولورکه بلا قید و شرط آلقیشلانمی، وسائط ممکنه نك کافه سیله آشوبتی ایجاب ایدر. فقط او تقدیرده فکر منفرداً و خاصه عقلمک بر اثری اولماز: دها زیاده نیتک و حتی قلبک یعنی تعبیر و جیزله بتون روحک بر اثری اولور. انسانک بالنفس دوشونمک مرتبه سنه ارتقاسی ایچون اقتحامی لازم نه قدر موانع واردر: بونلر بدایه ایلک عادتلریدر، عطاتلدر، بونلر هوسات نفسانیه و منافعدر، ینه بومانعه نك بری حیادر: اوغرا شمع و یه نك ایچون نه قدر جسارت ایستر! حقیقته وخیره نه قدر شدتلی بر محبت ایستر! بناءً علیه دینه بیلمشدرکه: « بر آدمک مدت عمر نده کی افعالنک اک عزیز ی: ظن ایدرم که

بو ویا شو صحیحدر سوزینی دیمک و نفسنده حس ایتمکدر. « انسانک بالکلیه شخصی بونده مرهون بولنور . و بو فعل او درجه جدیدرکه فکر، هر وقت طوغریدن طوغری به ویا بالواسطه لساناً و فعلاً ادا اولندیفنندن، بر فرد هیچ بروقت یالکز کندی نفسی ایچون دکل ، فقط دیکرلری ایچونده تفکر ایدر : مثالك تأثیر اجتماعی بالدفعات ارائه اولتمشدر ، لکن سوزك درجه تأثیری احتمال که درجه کفایده تبیین ایدیله مامشدر : شاعر قدیم اومپروسك تعبیر دلپذیری وجهه « سوز شبهه سز اوچار. » فقط اکثریا قلوبده غیر قابل زوال نشانه لرده براقیر . ایمدی یازی سایه سنده مادی برشکله قونان سوزلر نه اوله جق ؟ والحاله هذه مؤلفری یوزلرجه بیکلرجه، سنه اول فوت اولمش کتابلرک هر لحظه سبب اولدینی ایسک ویا فالفی کیم خبر ویره یله جک ؟

ناء علیه معلمین طلبه سنه ، شخصياً و غیره نسبتله مکلف اولدقلری بتون مسئولیتی بحق و عیاناً تقدیرله برلکده ، ای دوشونمکی سربستهجه دوشونمکی اوکره تمیلدرلر . ابنای آتی و وطنه دوشونمکی اوکره تمک، انلرکده خلقلرینی تربیه به باشلامقدر . چونکه «دوشونمک ایشله مکدر» و بر آدمک دوشونمجهسی آنک هر وقت نشانه خلقیدر . بوفون دیمشدر : « اسلوب بیان عینیه انساندر ؟ » بو کلامک سلامتته اعتراض

ایتمشدردر . مع هذا بکا پک طوغری کورینیور، هیچ اولمازسه شو جهنده که برکیمسه برشی یازدینی وقت مالک اولمق ایسته به جکی خلقی . عزمی درجه کفایه ده شدید ایسه نهایت انی حقیقه اکتساب ایده جکفی اظهار ایدر .

«خلق» فردک علامت مخصوصه سیدر . انسانده کی تمایلات طبیعیته نک ایچنده بریسی دیگر لرندن شدید اولوب آنلرک جمله سنه ره برک ایتمکله برابر جمله اقوال و افعالده آز چوق شدتله کورینور ، بومیلک حکمی آلتنده دیگر تمایلات انسانده عادات شکلنده وجود پذیر استقرار اولور ، ایسته بو عاداتک محصله سی خلقدر . افراد مختلفه ده خلق قدر تنوع ایدن هیچ برشی یوقدر؛ فقط ینه خلق قدر کرک فطری و کرک مکتسب اولان خصائصنده ، برکره انسانده برلشدکن صکره ، دواملی باشقه برشی یوقدر . معروف بر مثل واردر که خلقه عأددر : «خوی جانک آلتنده در» یعنی جان چیقما یجه خوی چیقماز .

مع هذا لسان عامه نک تقدیس ایتدیکی پک مهم بر جهت تمیز واردر : یعنی هر کسک کندی خلقی وارسه ده بعض کیمسه لده واردر که آنلرک خلقی بوکا مالک اولما مقدر . شویله که آنلر بالخاصه محیطک ایجاباته کوره یتشمش ، اکثریا بونی طرفدن شیار دلش اولدقلرندن ، همان هان انفعالات فنا و یانا بترتیب عادتله ، متنوع هوسات نفسانیه اکتساب ایدوب

سیل خروشان حیاتک برابر طاشیدنی فضلات حقیقه مقامنده  
اولان وقایعک کیفه کوره دوشنوب حرکت ایدرلر . دیگر  
بعضلری ده شدید بر عزم و اراده یه مالک ایسه لرده بونی ظنون  
باطله لری، منافع و یا انفعالات خود کامانه لری یولنده قوللان دقلرندن  
اکثریا نهج حرکتلرنده خطالر ارتکاب وهم غیریلری ایچون  
فوق الغایه جدیر اسف طاشقنلقره مبتلا اولورلر؛ تاریخک  
اسملرنی سطوات و نماخر مشووه لری حکایاتیه برابریزه  
خبر ویردیکی بعض حریصان جاه و اقبال بو میانده در . تعبیرک  
معنای دقیقنه کوره، خلق یمنی انسانی تمیز ایدن، اشیا، حیوان  
نات یا خود آرزوق حیوانلاشمش کندی اشباهندن مخلوط  
کته؛ بلا شکلدن چیقاران شی، وقتیه رواقیونک تحیل  
ایتدکاری او شدت عزمدرکه نهج سلوکی عقل سلیمه و وظیفه یه  
توفیق ایدرک اکا آهنکدار بر وحدت اعطا و ارسطونک تعبیر  
ظریفی وجهه، حیاتی حقیقی بر بدیهه صنعته تحویل ایدر.  
بنابراین، عزم ایچون سومک لازم اولوب فی الحقیقه انسان  
کندیسنجه برغایه عال العال خیالی بی قصد ایتمزسه هیچ بر  
وقت صاحب خلق اوله ماز . ره نان چوق کوزل دیمشدرکه  
«انسانک قیمتی اعتقاد و محبت ایتدیکی شیله متناسبدر.» بناء علیه  
خلق، خیالی بر عزم قوی یه بر عقل منوری، بر وجدان  
پاکی، بر قلب کریم و رقیق بر لشدرملیدر؛ امدی حکم جمهور

مریبلرینک شاکردلرنده بالخاصه تشبث شخصیلرینه بالمرجه تمیه ایتملی ایجاب ایدن وایده بیله جکلری شیلر فضیلتلردر . انلرده قوه محاکمیه ناصل پرورده ایده جکلرینی اقدجه سویلمشدک . شیمدی ده قلب و وجدانلرینی ناصل تهذیب ایده . بیله جکلرینی سویلیم . وجدانک تربیه سی تدریس اخلاقی واسطه سیله حصوله کلیر .

چوق وقت تصور ایدلشدرکه بو تدریس دینیدن غیر قابل تفریقدر وحق جل وعلادن بحث ایدلمکسزین تدریس اخلاق اولنمسی حقنده کی تشبته قارشی ناصل تهکلمات ایله نه درجه اظهار غضب اولندیفی معلومدر . مع هذا نتیجه سنی بونلری یکدیگرینه معارضه یه قدر واردیر مقسزین ، شوایکی تدریسی بر برندن آیرمق پک حکیمانه بر بصیرتدر فی الحقیقه کرک احکام اساسیه اعتقادیه وکرک احکام فرعیه سنده اولدقجه مختلف اولان ، بر چوق مذهببر اولدیفی حالده ، بوباده هر نه دینورسه دینسون عقله مستند بر اخلاق عامه کلیه واردر . وهله اولاده نه قدر متعارض کورونسهر ، منفعت ووظیفه قاعده لری ، احکام عملیه هپ بر شیلردر ، وتیقنی پک قولایدر که منفعت بلاشک کافه حالاتده کندی وظیفه سنی ایفادن عبارتدر ، و اخلاقی کوزللك ، یعنی استقامت منفعتی اونوده رق و وظیفه یه رعایه انسانک ذاتنه قارشی وظیفه نک حکم و ترتیب ایستدیک شئی یامقدر .

ایمدی وظیفه ، اگر بو شخصه و کندی عقلنک استقلال ،  
 و عزمک مختاریتی داخلمده کندی ذاته رعایت دکسه ، باشقه  
 نه امر اییدیور؟ ( قانت ) حیات اخلاقیهک قواعد اساسیه سنی  
 شایان حیرت بر صورتده کشیده سلاک بیان ایتشدن . « شخصی  
 تکریم ایت ، - « انسانلق هم کندکده وهم باشقه لرکده سنی هر وقت  
 اعزاز ایتسین . » - « شخص بشری به دائماً برغایه کبی معامله  
 ایله ، اصلاً بر آلت کبی دکل . » - « اوله ط اوران که  
 فلانکده کی حکمت قاعده کلیه درجه سنه ارتقا ایتسین . »

بوقاعده لر وضع اولونجه ، فضائل شخصیه واجتماعیه پک قولای  
 تعریف اولنورلر ، و کذلک مراتب مخصوصه سی ایله برابر  
 آرمانده کی مظاهرتی تأسیس ، مثلاً بر فردک ابنای جنسه حق سزلق  
 ایتمش اولقسزین کندی نفسنه بورجلی اولدینی وظیفه دن فراغت  
 ایده میه جکنی ، مگر که خیری طانیق وسومک و ایسته مک قدرتی  
 ذاتنده تخفیف ایدرک بونی یابه بیه جکنی اثبات ایتک قولای  
 اولور ؛ کذا یه صریحاً وضع انظار عبرت اولنور که عدالت ،  
 مکملیتی شویله طورسون ، صورت صحیحده موجود بیه  
 صاییه ماز ، افرادک یکدیگرینه متقابلاً مظاهرت حسی ،  
 دیگر انسانلره قارشی خبیر و فعال بر محبت موجود اولمازسه .  
 بر اخلاق مستقیقه تدریسی بویله اوله بیلیر و اولمالیدر ،  
 وشونی ده عجب خبر ویره لم که بو ، حق جل و علا حضرتلرینی

منکر بر اخلاق دکدر ؛ بو اصول کرچه مسائل دینه‌نک جوابلرینی ویرمیور ، حتی بونلره قارشمیورسه ده ، آنلرک نزاکتیه برابر اهمیتی تصدیق ایدیور ، واشخاصه رعایتله برابر مسامحی و عطا ایدرک ، ابویه چوجقلمینه ، کندی مسئولیت‌نامه‌لری آلتنده ، آنلره الویرمکک دروس مذهبی ویرمک ویا ویردیرمامک ویا هیچ برینی اوقوتدیرمامق خصوصنده میدانی کنیش بر اقیور .

شو خصوصده اخلاق غیر روحانیه مذهبه تصور اولنیمه‌جق قدر یاقیندر ، زیرا اذهان نوشکفته‌ی مذاهب مختلفه ویا ده‌ها طوغریسی او مذهبلره وکالتله تفاخر ایدن ذوات آرسنده کی مناقشات فتنه انکیردن سیانت ایده‌جکدر .

عقله مستند اخلاقک احکام وقواعدینی تعلیم پک مناسبدر . لکن مرسیلرک مشغله‌سنک بو بر قسمیدر ؛ کولکلی بونلری سودیره‌رک ایشله‌مکده خاصه آالشدرمق مرسیلر اوزرینه لازمدر . قداما خیرک یالکز مفید ایله دکل بالخاصه کوزللك ایله‌ده یکمال اولدیغنی شایان حیرت بر صورتده تفهم ایتمشلر وانسانی تحریء فائده‌دن بدا ، اولاکوزللكدن خوشلانمغه ونهایت خیری سودرمکه ایصال ایدن بر تربیه تدریجیه تصور ایلمشدردر . بو باده ، متأخرین یکیدن بر شی سویلمامشدر



ایسده علوم کافه تطبیقاتیه کندیلرینه معاونت ایستدیکندن ، تصور قدیمیه دهها زیاده صنفوت ووضوح ویرمشر و بونی عملی بر هیئته صوفقی ایچون دهها زیاده واسطه وچاره لر بولمشر در . مکتب ابتدائیه دن اعتباراً چوجق ، علم طبیعت وفنده صور مختلفهده نمایان اولان حسنی بیلمک ، سومک وتعظیم ایلمکه آلیشدر یله بیلیر . آکا اطرافنده ، اوزرنده ، بالذات کندنده انتظامه . آهنکه رعایت ذوقی القا اوله رقی بو صورتله برچوق خطالردن اقدمجه صیانت ایدلمش بولنور . — تدریسات علمیهده ، کائتاده حکمران اولان انتظامده کی حسن کندینه احساس وعلاوه علی ذلک استبصاری ذاتاً کندی منفعتی ایجابندن بولنان ، بو انتظامه ، تطبیق افعال آرزوسی تزید ایدیلر . — والحاصل ( قانت ) ک دیدیکی کبی ، چوجفک قلبنده « باشلریمز اوستنده بولنان سهای مکوکه قارشی تعجب وتجلیل » حسی ایفاظ اولنده بی حالده ، « قلوبمزده کی قانون اخلاقی » ایچون عینی حسیاتک القاسی عجبا دهها مشکلمیدر ؟ بو باده آثار بدیمه ذهنیه نک قرائتی وتاریخ مطالعه سی معلملره حمیت وهیجان نفسه عاندیجه درس لر ایچون سرمایه مقال استحضار ایدرکه بونلر صیق صیق تکرار ایدلدیکی تقدیرده ذوق خیری تمیه وانی قصده اعانه ایلر . مع مافیسه وقتیه برونه تیر Brunetière طرفندن اوقدر ولوله ایله اعلان اولنان افلاس علومه بوراده اعتراضه محل

یوقدر . زیرا ؛ الك اول شونی سویلیم که ، علوم موجود بولنان ویا وقوعه کلن شیئک ناصل ونچون اولدیغنی ، مذهب ، مابعد الطبیعیه و اخلاق جهاتندن بر شیله مشغول اولمق سزین تحریدن عبارت اولان مأموریتنده اصلا افلاس ایتماشدر . علوم نتایج مستحصه یی نظریات صورتنده عرض ایدیور و بونلره بر ماهیت مطلقه اسنادینی هیچ بر وقت ادعا ایتمیور ؛ یالکز بشریتک ترقی مادی و اخلاقیسنه اعانه ایدن تطبیقات عملیه سیله اکتفا ایدیور . دیگر طرفدن ، علوم معناً ناصل افلاس ایده بیلیر ، مادام که خیر معنوی انسان ایچون علومک کشفنه چالشدیغنی نظام اشیا به وطبع انسانی به توفیقاً اوله بیله جکی شیء اولمقدن عبارتدر .

یالکز شوراسی صحیحدر که بعض عالمردها طوغریسی مابعد الطبیعیه ازبانی ، آرزوق فرضی ، بعض نظریاته ، لزومندن فضله بر اهمیت و قیمت عطف ایتدکلرندن ، انلردن ، بالضروره مشکوک و بو حیثیتله خطرناک بعض نتایج عملیه استنتاج ایتمشدر . ایشته مجادله حیات Struggle for life و آرریویسم Arr visme دستور لرینی چیقارمق ایچون تکامل کلی قاعده مستحسنه سی بو صورته سؤ استعمال اولمشدر . فقط بعض کسه لرک سؤ استعمالندن علم مسؤل اوله ماز ، حتی دائره سی مأموریت اصلیه سنه انحصار ایتدیگی حالده ، بر قیمت رفیه

اخلاقيه يي حائز اوله بيلديكي و اولماسى اقتضا ايلديكي پك  
اعلا سويلنمليدر. فى الواقع ، هر فرد ايجون نه اولديغى ونه  
اوله بيله جكنى بيلمك ، هر نوبته اك مستقيمانه قرارك ، يعنى  
شخص بشره حرمتك ايجابنه اك موافق فعلك ، نه اولديغى  
آكلامق خصوصنده ضميميرينى يوقلامسى كفايت ايدرسهده ،  
اعتراف ايتلميدر كه اكر علومك ، جهات ماديه جه حكيمون  
ومبحث الحياة Biologie اربابنك مساعيلرى ، جهات معنويهده  
معرفة النفس علماسى ، مورخين ، علم اجتماع متخصصلريك  
تدقيقاتى سايه سنده انسانه شرائط موجوديتى حقنده افاضه  
ايتديكى انور اولماسه يدى سلوك وسيرتك موضوعى پك غير  
معين اولوردى .

ديكر طرفدن مابه القوام علمى بالضروره اخلاقى دكيدر ؟  
سربستىء تفكر ك ترويجى حقنده سويلديكمز شيلر بونى اثباته  
كافيدر ، زيرا محققدر كه بتون عظمتى ، حسنى ، وكذا فوائدى  
ايله برلكده استقلال ذهن انجق عالم بر كيمسهده تحقق ايدر ،  
اويله ايسه بزه بر ده ا فلاس علومدن بحث اولغانسون: علمك  
قيمت اخلاقيهسى ، وجدان ذاتينك بر معاون لازم الوجودى  
مقامنده اولديغى حقنده ، و اسعاً صوابى متبين امنيتمزى بزدن  
هيچ برشى فك ايدمه مز .

لكن ، ينه شوء اعتراض سرد ايدلمشدر كه ، بو شخصيت

معنویہ اخلاقک دکری نہدر ، نہ کبی کفالت اوزرینہ مبتنیدر ؟  
آنی هانکی آمال فعلاً ادامہ ایدہ بیلیر ؟ بونک جسوایی بزہ  
قولای کورنیور .

مبدأ و معادہ دائر اک غیر مساعد فرضیاتده یعنی دینسزک  
و دهریلک وسیہ بینلک فرضیہ سنده دیمک ایستہ یورز ، بو  
اخلاق بر قیمت عظیمہ محافظہ ایدر . فکریک شخصیت معنویہ نک  
بیشعور ، بیسود و هرج مرج آسا بر کائنات اورتہ سنده عوارض  
قیلندن اولدقلری و هول ظلام لیلی بر لحظه مہمماً تنویر ایدن  
شمشکلر کبی الی الابد صنایع اوله جقاری صحیح اولمش اولسہ  
یدی بیلہ ، بونلر ینہ شایان رعایت و انجبال و مرحتہ سزاوار  
لولوردی . کذلک مادام ، بو فرضیہده ، آتی غیر قابل تحقیقدر ،  
اک عاقلانہ حرکت ، کندیسندن امکان دائرہ سنده استفادہ  
ایتمک ایچون ، ینہ افعال و اعمالندن خبردار بر حیاتک وجودینی  
تصدیق و قبولدر ، بویلہ لیکہ دائماً دها فعال محبت فیوضہ ،  
دنیادہ کی صہ مشقت تعطیل ایدلمش بولور .

لکن ، مع التشکر ، بو فرضیہ خفایا و مأموریت اشیا  
مسئله هائلہ سی حقندہ یا بلہ بیلن حل یکانہ اولدینی کبی ظنمزجہ  
عقلاً بیلہ سویلہ سهک ؛ اک ای بر حل دخی دکلدر . علم  
ایلریلکجہ عقلمزک طبعاً کندیسنه قارشی مالک اولدینی امنیتده  
ایلریلہ یور : واقعا تبعات علمیه اساساً عالم طبیعتک ، ہیئت

سابقه و حاله سنجه ، رسمنی کشفدن ، و تطبیقات علمیه  
دخی آتیده آله جنی شکلی تخمیندن ، « تدارکلی بولنمق  
ایچون عاقبتی استدر کدن » عبارتدر . ایمدی علی کلا التقدرین ،  
عالم کندی فرضیاتنک ، تخمیناتنک صوابی تبین ایتدیکنی  
کورییور ؛ بوحالده بحق استدلال اولنه بیلیر که فکری  
اهدا ایدن عقل اصلاً عالم کائناتی اداره ایله این عقل ایله  
بر شیدر .

لکن اوحالده کائنات ایچنده بر عارضه موقت اولمقدن  
بعید اولان ، وجدان ، فکر ، شخصیت مغنویه ، تکامل  
منتظم اشیانک بر عاقبت قانونیه سی دیمک اولوب ، ضایع  
و نابود اوله جغدن قورقولا جنی یرده ، وضوحی دائماً متزاید  
معرفت ، شدتی متوافر همت شکننده تکامل عمومی به معاونت  
ایچون ، کندیسنک کیتدکجه تنو و توسع ایده جکنه اعتماد  
اولنه بیلیر وحقی اولمالیدر . ارسطو ، آتی اولدن سویلمشدر :  
« دنیا فکر جهته دونمکده در » وطن اولنور که ارسطوی  
متأخر یعنی هر بر سنسپر Herbert Spencer عینی نتیجه به  
واصل اولمشدر . بوندن دیگر بر نظریه نك قیمتی بالسوله  
استنتاج اولنه بیلیر یاخود منطقاً استدلال اولنمی ایجاب ایده جکی  
ظن ایدیلیر : اگر کائنات فکر جهته دونیورسه ، بو دیمک  
دکلیدر که مبدأده ناظم امور و کندیسنه بالکلیه صاحب بر عقل

واردرد؟ ارسطو فی الحقیقه بونی تعلیم ایتشدی. کذلک هر موجود متفکر عمر دنیوی می حدودینک ماوراسنده وجود شخصینک دوامنی ، عدالت مطلقهیه اولان تشکیسی سبیله کرچکلک ، کوزلکک ، و ایلک حقنده کی تمنیات علویة قلبیه سنی رضا ایتک ایچون اولسهده ، امید ایده بیله مزمی؛ سقراطدن لیدنجه ، لیدنچدن قانتیه قدر اک بیوک مابعد الطبیعه علماسنک اعتماد عظیملری بو ایدی .

لکن حق مبدأ اشیاده ولو آنجق قدرت حائده موجود و کندی وجود وماهیتدن ، مخلوقات بشریه و یا اشباحنده وقوعه کلکده اولان بر تکامل بطیدن صکره ، خبردار اولسهده حق ، کمال اعتباریله ، معرفته ، عشق و عمل ایچون ینه معبود اوله جق ، و باشقه بر مذهب بولنماسهده یدیمزده ینه بر مذهب انسانیت ، و بیوک انسانلره حرمت بولنه بیله جکدر . او اعززه دنیویه که ، هیچ اولمازسه بعض جهاتده ، بر انسانیت عالیته ک تمنایی اولوب مساعیلری نعمت بخشا و انموزجاری اساساً حسن اخلاق داعیدر . کافه ازمه و کافه امکانده یتیشن بیوک آدملرک سرگذشت حیاتلری معلمین شبانه حیت درسلری ایچون برکتلی بر سرمایه احضار ایده بیلیر .

بر دفعه ده سویلیم ، انسانیتی و بیوک آدملری تعظیم دیکر مذهبک وجودینه اصلا مانع دکلدنر . زیرا متفق علیهدرکه ،

افراد احتیاج حس ایدر لرسه، ایسته دکلری بر مذهبه سلو کده سربست اوله بیمی لدر لر، انلرک معتقداتنه رعایت لازمدر، شو شرطه که انلرکده متقابلاً غیرک معتقداتنه رعایتی مقتضیدر .

بو تقدیرده دنیوی اخلاق هیج بر کیمسه بی تهدید ایتیمور، هیج بر منهجه تارشی کلیور، یالکز شخص انسانی بی بعض احکامه، بعض قواعد، بعض ذهابله اسیر ایدرک تذلیل ایدن مسالکه مقاومت ایدیور و آنلره بالرضا موافقت ایتیمور . بناءً علیه، انسانلری تفریق ایتمک شویله طورسون، آره ده کی سؤ تفهملری از الیه خدمتله برابر، جهایی متقابل بر حرمت و حیر خواهلق دائرهمی ایچنده توحید ایدر .



— ❦ — بشنجی فصل ❦ —

تربیه اجتماعیه — مظاهرت

وقتیہ حیات اجتماعیہ بی اہلی و سیاسی نامیلہ و اخلاً آبیئرلردی .  
ظن اولنوردی کہ فعالیت سیاسیہ ، آنی ذوقاً و یا خصوصی  
بر تلاحق اسباب ایجابیہ اجرا ایدن ، بر زمرهٴ قلیلهٴ افرادہ  
مخصصر . انسانلرک اکثریسی امنای حکومتک حمایہ و نظارتی  
آلتنده حیات اہلیہ ایله اکتفا ایدرلردی . بر آدم ایی قوجہ ،  
ایی بابا اولورسه ایی بر ابن وطن صاییلریدی ، ہیچ بر کیسمہ یه  
حقسراق اولماز و قانونلره اطاعتلہ برابر ہر کس ویرکولرینی دہ  
ویردی .

بو کون بو جهت تمیزک نہ حقوقاً ونہ فعلاً علت وجودی  
یوقدر ! زیرا پک عیاندرکہ سیرت خصوصیه وسیرت عمومیہ  
بر برینہ دہا صیقیجہ باغلانمشدر . بر فرد ، ولو اک صمیمی  
بر ساحدہ بیہ اولسہ ، ہرنہ یاپارسہ ہیئت اجتماعیہ یه طوقنور ،  
و فعالیت سیاسیہ نک غایہ سی ، کیتدیجہ معناسی دہانی آکلاشیلان  
مظاہرتک کوندن کونہ متزاید تطبیقاتی سایہ سندنہ مادہٴ ومعناً  
ہم حیات خصوصیه ، شخصیہ و منزلیہ بی و ہم حیات مدنیہ بی دہا  
قولایلاشدرمق و دہا ایلسددرمکدر . بنا برین اخلاق اجتماعیہ نک ،



صرف دنیوی نقطه نظر دن ، باشلیجه تصویری مظاهرت  
Solidarité در دینیه بیلیر.

بو مظاهرت کلهسی کیتدکجه انتشار ایتمکده در ، با خصوص  
تعاون مؤسسانی اودرجه واسع بر ترقیه باشلادیغی کوندن بری .  
بوندن باشقه انسانلرک آره لرنده کی مناسباتک اولماسی اقتضایدن  
شی خصوصنده یکی بر معنا افاده ایتدیکی آ کلاشیلور .

مع هذا آداب و افکار اخیره زماملرینک ، رمز جمهوریت  
اولان حریت ، مساوات ، و اخوت کلماتی حقنده یابدقلمری کبی  
مظاهرتک کرک لفظی و کرک معناسی حقنده معاسی استهزاییه .  
لرینی مراعاة خاطرله تکثیر ایتدکلمری کورپیوروز . آنلرک  
روایتیه کوره ، بونلر بوش کلهلر اولوب معنالی مهم و یاخود  
بعض بارد معانی مجردیه دالدر : غیره محبت altruisme  
کلهسیله برلکده ، هم ذهن و هم قلب ایچون او درجه  
پر معانی اولان و فقط منشالردن وسیرعیسویه سندن  
طولانی غیظه مهم و مردود بونان شفقت Char te کله طریفه سنک  
یرینه تکمک اوزره ایجاد اولمش دنیوی قالب آقچه در . ای  
اما ، مظاهرت کله سنک معناسی مهم اولق شویله طورسون پک  
صریح و پک کوزل اولدیغنه بزم قناعت تامه منر واردر ؛ افاده  
ایتدیکی معنا و حس اساساً دنیوی و یکیدر . فضله اوله رق ای  
آ کلاشیلدیغی و او حیثیته ای اجرا اولندیغی وقت مظاهرت .

شفقتك معنای نصرانیسنه معارض اولمق شویله طورسون ، انی  
تصفیه وتنبیه ایدر . ایسته بونی اظهاره چالیشه جنز .

چوق وقت شو قضیه نك تأیید اولندیغنی ایشتدك : « یالكز  
خرستیانلق شفقتی اكلامشدر ؛ انی موقع تطبیقه اولاو وضع  
ایتمشدر ؛ بوکون دخی ینه یالكز او ، شفقت حقیقیه نك سرینه  
مالکدر . »

بویله بررأی بلا اعتراض تسلیم ایدلسه یدی ، فکر قدیمك  
اك جلیل الشان نوابنه بادهوا برحقارت وكذلك بلاشك غیر نصرانی  
نیجه اقوامك تاریخیرینه مخالفت ایدلمش اولوردی . دیگر لرینی یاد  
ایتمك ایچون یالكز فلسفه یونانیه بی شخصنده تمثیل ایدن  
سقراطدن بحث ایده لم ، بو سقراط قطبياً دیمدی می که هم مجسن  
وهم عادل اولمق ، کوتیلره آجیمق ، یالكز آنلرك کوتیلکنسه  
قارشى کوتیلکله مقابله دكل بالعكس کوتیلکه قارشى ایلك ایتمك  
لازمدر ؛ ایمراطور حکیم مارق اورهل Mark Aurel ك آثارنده  
خیر خواهلق واحسان حقنده شفقت نصرانیه احکامنه اودرجه  
موافق احکام بولیورز که بعض کیمسه لر ، فیلسوف و فقط  
نصارانك غدارى اولان بو ایمراطورك نصرانیتك سرائیرینه  
کسب وقوف ایتدیکنی ، حقسنز یره تخیل ایتمشدر در .

مع هذا صحیحدرکه ، روماليلرك انقراضى انساننده وباربارلق

اعصاری آره سنده، عیسویت انسانلرک مساوات معنویه سنی  
واخوتی تزکیه وارباب اقتداره عجزه بی انفاق، حایه واعانه  
ایتملرینی تکلیف، زنکینلره یوقسزلره یاردم ایتملرینی توصیه  
ایتمشدر؛ فقرانک حیثیت معنویه لرینی ترفیعیه جهد  
و آثار و مؤسسات شفقتپورانه بی تکثیر ایلمشدر. ینه واقعدرکه،  
بر چوق خرسایانلر، فرانسوا داسیس François d'A sise  
وونسان دوپول Vincent de Paule کبی کیمسه لر، بی نصیبان  
اقبال حقنده اک شدید واک صاف برعشقی هم کندیلرنده وهم  
باشقه لرنده شهامت، علو همت درجه سنه قدر چیقارمغه موفق  
اولمشدر. بونکله برابر شوراسی ده صحیحدرکه، شفقتلری  
غرضدن پک آز خالی اولاک صنف، اکثریت صنف نصارایه  
نسبتله بونلر عددی پک آز برصنف کزیندر. زیرا صنف  
مذکورهنک شفقتی، علی الاکثر، فضاها ماللرندن بدبخت قارداشلرینه  
بعض خفیف احساناتدن عبارت ایدی. بو احساناتده ردی  
الاحوال اغنیا به یابیلان تهیدلرک تأثیراتندن تحرز. یاخود عالم  
حاضرده ویریله جک بر قدح صویه مقابل عالم عقباده موعود  
اولان یوز منلی مکافاتنی کندینه تأمین ایچون موافقت ایتمشدر.  
بونکله برابر عوام نصارانک شفقتی بو محدودیتی بو مشوار  
محقری حائر اولمایه رق، کسب کمال آرزوسنده بولنان انسانلره  
انجیلک خطاب ایتدیکی نصایحی اک کنیش معناسیله بیله موقع

تطبيقه قويمش اولسه ايدى دخی، خصمانه بر تقيد نيتسه بولنديغمز حالده، شفقتك عيسويجه اولان صورت تصويرينك بزه غير كافي كورلديكنى سويلمكدن چكنمه يز. زيرا انسانك صحیحاً حائز اولدينى مرتبه واحراز اتمى مقتضى درجه حقنده كى اطلاع اخيرك مادوننده در. شفقت حقنده كى عبارة انجيليه نى بيلورزيا. «هر شينك فوقده اللهى سويكز وقر بىكزى كنديكز كى سويكز، الله عشقنه.» فقط اووقت اكر اللهه محبت اولنمايورسه، ياخود هيچ اولمازسه الله عيسويتك طرز تلتيسنجه تصور ايدليوروسويلمورسه، وبخصوص اللهه اعتقادقنميورسه، بالتيجه ابنای جنسه محبت وانلرك خيرنى ايسته مك وخيرنه چالشمق امكانى قالقه جقميدر؟ ارتق شفقت بولنميه جقميدر؟ خرستانلر بوكا بويله اعتقاد ايدليورلر، فقط فيلسوفلر رد ايليورلر ودو-شنيورلر كه، بشقه بردين، ديكر بر آيين مفقود اولسه ده، (مرحمت ومحبت) مذهب وعبادتي موجود اوله بيلير واولميدر. واقعا فلياطده، اكثرثيا كورميورمى يزكه، دينسز، منكر الوهيت تسميه اولسان كسان ايچندن، نه قدر شايان تقدير امثله فداكارى، نمايان اوليور، حال بوكه اوفداكارلقلرى ياپانلر نه بودنياده، نه اوتوكى دنيا ده هيچ بر مكافات بلكه ميورلر.

انجق بزم ابنای جنسمزه محبتدن، با خصوص شفقتدن اول، بورجلى اولديغمز وظيفه، حرمت وعتدالتدر. شبه

بوق که عیسویت ، فقری ، معلولیتی ، ضعفی شایان حرمت اعلان  
 ایدیور ، فقط بسبتون خصوصی بر نقطه نظر دن : شویله که  
 محرومین ، حضرت عیسانک حال تالمی مصور فرض اولئیور .  
 شو کنایه بدیع وبر درجهیه قدر شایسته شادر . فقط فضله  
 اوله رزق ضمناً تسلیم ایدلمش دیمک اولان دیگر بر نتیجه یی  
 ویره بیلیر : یعنی تالمک تعظیم اولماسی وبدبختک کندی سفالتی  
 ومدلثی قبول ایلمسی . بوندن بشقه حیات دنیویه نك حیات  
 سمایه ونك نزدنده لاشی اولدینی ، ویالکیز اذواق جنتیه کسب  
 استحقاق ایچون بر امتحان وابتلا مقامنده بر دکری بولندینی  
 بر عقیده دکمیدر ؟ حال بویله اولنجه ، فقر دن ، مشقتدن ،  
 تذلاتدن قاچق شویله طورسون ، بونلری حریرصانه آرامق  
 لازمدر ، بو کیفیت منطنه تماماً مطابق بر نتیجه درکه بودرجهیه  
 بعض کیمسه لر عملاً وکذلک نظریاً واصل اولمشلردر ، ایشته  
 به نو الابر Benoit-Labre انلردن بریدرکه قاتولیک هیئت  
 کنیسائییه سنی تعظیم اییدیکی وصورتلرینی محرابلر اوزرینه وضع  
 ایلیدیکی ذوات میاننده بونی ده قویغه کندیسینی بورجلی صایمشدر .  
 برکت ویرسین که ، بیلورز ، شسونلر مستثنیاتدر ، بو تکمل  
 خیالییه آز کیمسه لر تشوق ایتمشدر وقلوب واذهانک ضعفی  
 سببیه احکامک شدتدن صرفنظر ایتمک چاره سی پک زحمتسز  
 بولئیور . اولیه ایکن ، فعلیاتده ، شفقت نصرانیه اکثریتیه

بونک انحصارینه مالکیتله تفاخر ایدنلر ایچون، تحقیر ایله دکلسه بیاه لاقیدلکله ویریلن، مثلته قبول اولسان، علی الخصوص مادی بر معلوت مرتبهسنه انحصار ایتمش بولنیور.

خلاصه مدیت نصرانییه منسوب، قاتولیک اولسون پروتستان بولنسون، اقوام متأخره یی محو ایدن اک بیوک مصائبدن بریسنگ، یعنی دیمک ایسترم که فقر وسفالتک Paup risme اک باشلیجه سی دکلسه بیاه، اک بیوک اسبابندن بریمی یه معناسی صورت محررده اکلاشیلان شفقتدر. ایمدی بوققر وسفالت کړک عمومی ولاسیا کړک خصوصی اساساً معونتړک بچریک زجه ویا کلش یره ویرلمزندن نشأت ایتمکده در.

محقق، فضله مالک اولانلر، انک بر قسمی اهل احتیاجه ویرمکه مکلفدر. فقط صدقه ویرن بر صاحب مرحمت آدم نه طویور؟ مظهر اولدینی و تصدق واقعنک دلالت ایلدیکی تفوق مادیدن صیقلمازمی؟

اغانه ایشدیکی و حیثیت بشریه سنک تنزل ایلدیکی حس ایلدیکی کیمسه ده حصولی کوردیکی ویا کشف ایلدیکی مثلتدن . متذلل اولمازمی؟ معاونت ایلدیکی کیمسه نک متشکر نظرندن، طورندن وسسندن احسانک تضمن ایده جکی برحقارته قارشی مقابله ایدن برکین کبی برشی حس ایتمزی؟ کرحه غیراختیاری ایسه ده، یه فاعل مشارکی اولدینی اجتماعی بر حقسرلقدن

وجدانی تشویشله خبردار اولمازمی ؟ آکلامازمی که ، حسن  
تنظیم اولغش برهیت اجتماعیهده فقیرلرک بولغسی و ضعفانک ،  
حیثیت بشریه لرندن برشی بدل ایتمکسزین ، مستحق اولدقلری  
برمعوتی آلملری اقتضا ایدردی .

انسایتک سیرینی بو حال خیالییه طوغری تسریع وظیفه  
مبرهسنی حس ایلمزنی ؟ بویله لیکله قلبنه یالکیز شفقتک دکل  
بالخاصه مظاهرتک استلزام ایتدیکی حال، خیال میال اولسهده ،  
سایخ اولمازمی ؟

اوله ایسه مظاهرت نهدر ؟

مظاهرت *solidarité* لفظنک جهت اشتقاقی آراشدیرهلم .  
اک مجرد کلمه لیکه بیله منشأتری برمعنای جاهدی اولان الفاظ  
اولوب اشیا و افعال محسوسه یه تقرب ایدر لر .

(سولیداریته) لفظی ایچونده حال بویلهدر، زیرا اجسامک  
برحالت مخصوصه سنه دلالت ایدن (سولید) یعنی صلب کله سنندن  
مشتقدر، صلابت انجمن آز چوق شدتلی بر عنقه یکدیگر لرلرندن  
تفریقی قابل اوله بیلن ذراتک حالیدر . لکن صلابتدن ماعدا ،  
عضویت صاحبی اجسام، آره لرنده بترن اقسامنک آز چوق قوتلی  
بر ارتباطنی، اعضالرده بتون عناصرک و ماینلرنده بتون  
عضولرک ته اوننی ابراز ایدرکه ، مقصد تکمیل جسمک بقاسی  
وتنویدر . بر مقصد مشترک ایچون بتون وظائف عضویه نک

بو تعاونی بو توحید مساعیسیدر که صلاحتی تصالبه قلب ایدر  
 ومحیطك تأثیرات مخربهسنه قارشى دها بیوك بر قوه مقاومت  
 تأمین ایلر: شویله که بر جسم ذی حیات، هر حساب یابلدیفی حالده،  
 بر جسم جامد دن دها صاغللامدر، بر صولجان غرایت بر قیادن  
 دها صاغللامدر . چوقدن بری هیأت اجتماعیه یی ابدانه تشبیه  
 ایتشلردر. کرچه بعضاً سوء استعمال ایدلمشسه ده افراطه واردیر-  
 لمقسزین ، بو تشبیهك بر درجه یه قدر صحتی سویلمکه جواز  
 واردر ، زیرا طوائف بشریه تاریخنده سلسله حیواناتده کی  
 مظاهره عضویه یه مشابه بر تکامل بولنیور .

اولا ساده جه بر برلری قریبه موضوع ، مقاصد موقته ایله  
 مجتمع ینه موقت جمعیتار طرزنده، چوق زمانلرحیات عضویه نك  
 بقاسنه خادم اولان افراد بشر یواش یواش، حیات اجتماعی نك  
 همانهمان الی غیرالنهاییه تکثیر وتصفیه ایتدیکی هر نوع احتیاجاتك  
 تسویه سی ایچون یکدیگره تابع وخادم اولمشلردر ؛ شودرجه ده که  
 بر آدم ، دها مدنی بر محیطده طوغمش ویتشمش ایسه بر درجه  
 دها زیاده اولمق اوزره، هیأت اجتماعیه خارچنده صحیحاً انسانیته  
 لایق بر حیات ایله یاشامغه نااهلدر : حتی هیأت اجتماعیه دن تصادفاً  
 آیرلسه ده ، تربیه اجتماعی سنك کندیسنه ویردیکی وسائط فعلی  
 اجرا ایدمزرسه ینه یاشایه مزر .

برده انسانلرك بومر بوطیت متقابله سی بردورده، بر خطه ده



یکدیگر یله مناسبات متقابله ده بولنه رق ، یاشایانلر ده منحصر دکلدر : بو سر بوطیت کافه ابنای بشری مکان وزمانه باقیه رق بر برینه باغلار ؛ هر نسلی انسال سالفه نک دوشندی کبری شيله یاشاندیرر وانسال آتیه نک حیاتی احضار ایدر . انسانیت ترقی ایتدکجه دها زیاده نمایان اولیورکه هر فردک موجودیتی وسیرتی کافه غیرک تمیم واجبات حیاتیدر ، ونوع بشر ، هر فرودده ، کندینسک نه اولدیغنی ونه اولماسی مقدر بولندیغنی ، وغایات طبیعیه سنه نظراً تکاملی ایچون نه یایمسی اقتضا ایده جکنی ، کیتدکجه دها زیاده کشینسک اشباهیله اجتماع ایتمسی ، انلرک خیرینه ، خیر مشترک ، مساعیسندن بر حصه سنی تخصیص ایلمسی یالکز منفعتنه موافق دکلدر ، بوکا کندی وجودینک بر حاجت عظیمه سی ایله طبعاًده میالدر ، بو حاجت « غیره محبت » Altruisme دیدیکلری شیدرکه سومک وسولمک احتیاجیدر دییه تعریف اولنه بیلیر . اکثریا دنیلمشدرکه غیره محبت ، حب الذاتک دها اینجه بر شکلیدر ، وظاهرأ اک صاف فدا کارلنه عائد اک حاستپرورانه افعالک اک مبرم سائقی حب نفسدر . « روشفوقو Rochefoucauld یه بر درجه یه قدر سببسنر دکل . اسناد ایتدکلری مدعا بودر . فقط بو خطادر ، زیرا بو ، یاریم حقیقندر .

محقق اوله رق ، دیکر لرینی سومک ایچون ، کندی نفسنی سوومک

لازمدر، عیسویتک (قریبکی کندی نفسک کبی سو) دیبه ایتدیکی  
 توصیه پک صوابدر . لکن کیمسه اعتراض ایتمزکه ، مناسبات  
 اجتماعیه نقطه نظرندن، حب نفسک ایکی صورتی واردر :  
 برندن پک مختلف وبلکه طبان طبانه ضد. بریبی کندی  
 اکلنجهسی یاخود مفعمت شخصیسهسی ایچون چکه جکلری زحقی  
 وناجهسی کندیلری حقنده نه اوله بیله جکفی خاطره کتور مکسزین  
 باشقلرینی عادی آلت کبی قوللاقمقدر ، ایشته اصل خودکاملق  
 بودر . دیکری کشینک اکلنجهسنی وسعادتی باشقلرینه یارانق  
 ویا فائده لی اولمقده آرامسندن عبارتدر، حتی بونک ایچون  
 نفسی بعض محرومیتله ویا بعض اضطراراته مجبور ایتمک لازم  
 کلسه بیله: ایشته غیره محبت، یاخود تعبیر دیکر آرزویوریلرسه  
 شفقت بودر .

شهبسز بر شخص فدا کار بر مسرت مخصوصه طویمقله  
 مأجور اولور لکن بومسرتی طویمقله اهل اولق ایچون ،  
 هر شیئی کندی نفسنه ارجاع میلنه سومک وسولمک احتیاجنی  
 تقدم ایتدیرمک ایچون نفسیه مجاهده ایتملیدر . فی الحقیقه ،  
 هر نه قدر خودکاملق وغیره محبت، توصیف ایتدیکمز صورتده،  
 متساویاً ابتدائی ، عموماً مخلوقات مدرکه وخاصة انسانلرک  
 طبیعتنه ملتصق ایسه لرده ، شهیدن وارسته درکه هیئات اجتماعیه  
 بشریه نك اوائلنده ، ایوم حیات شخصیهنک مبادینده اولدینی

کبی ، مابه الحیاة اولان رقابت منازعاتی ، وجبر وشدت و خدعه نك لا ینقطع متوالد مجادلاتی ایچنده ، همان دائماً اقویا طرفدن ضعفانك آلت کبی استخدامنی تحصیل وتوخیم ایدر- کدن ، بالخاصه کندینی کوسترن ینه خودکاملقدر . صکره کیت کیده ، لاجرم منفعت و حیات اجتماعیه تجربه سی انسانلره مساعدات متقابله ده بولنخی ، یکدیگریه خدمتلا ایفا ومعاملات حسنه اجراسنی اوکرتدی .

بو آلیش ویریشده ، سومک و کندینی سودر مکده کی حلاوت انکشاف ایله بنقسه عزیز کورنیور ، نتایج مفیده سندن قطعاً نظر ، بو حلاوتدق شیرنیمذاة اولوق ایچون انسان الک بیوک فدا کارلقلری اختیاره صالح اولور بو بر میل فطریدر که مدرک ، ودوشونلهرک یاپلمش بر حاجت شکلنده پرورده اولور ، صکره فطری بر حال آلهق مرد صالحی وسیله دوشدکجه بذل ذاته ، اجری اولان مسرت قلبیه بی دوشونمکمزین ، سوق ایدر . لکن بو تکامل ، بوترقی ممارسات ذاتیه سز حصوله کلز ؛ زیرا خود کامی جلی باقی اولوب بعضاً ، حتی اکثریا ، غلیانه کلیر وبوکا غلبه ایچون صرف همت لازمدر که فداکارلغه مزیت ویرن و افعال حماستکارانه یه قارشی دائماً کوستریلان تقدیر واستحسانی تصویب ایتدیرن ده بودر .

غیره محبت ترقیاتی آداب وتأسیسات اجتماعیه نك اصلاحی

اوزرینه محقق بیوک بر تأثیری حائزدر . مع هذا لازمدرکه  
 یتیشه جک مقدارده اولسون . زیرا اونوتما ملیدر که  
 برنجی جماعات بشریه نك تشکلی ایجاب ایدن قوت خاصه  
 منفعتدر ، بناء علیه هیئت اجتماعی حالنده یاشایان آدامر اره سنده  
 عدم مساوات مادیه و شخصیه نك چارچابوق تأسس ایتمش وارتمش  
 اولسی واک قویلرک کندی لرینه بعض امتیازات تأمین وبونلری  
 حفظ ایتمک ایچون . حقوق مقدسه و محرمة نام و صورتی  
 ویره رک ، قانونلر وضع ایتمش بولماسی بر امر واقعدر . بو  
 تقدیرده شفقت دنیلن آثار اوله بر واسطه اولمشدی که انکله  
 قویلر ضعیفایه بر نوع تعویض بخش ایدرلر ، یاخود ضعفانکده  
 کندی نوبتلرنده اصحاب امتیازی استخدا لرینه بر وسیله  
 ویرمش اولورلردی .

فقط یاواش یاواش علم و فلسفه ایبرولورلردی ، سربست  
 فکر ترقیاته نائل اولورلردی و فیلسوفلر انسانک فطرت صحیحه  
 و حیثیت معنویه سنی ده ائی آکلایوب خلقه ده ده ائی اکلا -  
 دیورلردی ؛ بونلر یالکز مخلوقات قاصره نك بلا حد و لاقیاس  
 عظیم بولنان ذات الوهیه نسبتله اولان محکومیت مشترکه لر  
 اوزرینه دکل ، عقل ، اراده ، انانیت خصوصلرنده کی مشارکت  
 اوزرینه بالتأسیس ، جمله انسانلرک مساوات معنویه فطریه لرینی  
 اعلان ایدیورلردی . بوندن باشقه حقوق قانونیه بی حقوق طبیعیه

نامنه حکمی ادعایتدیلر؛ طالعلک کیفنه وولادتك تصادفاتنه مبتنی هر نوع امتیازاتی رد، وهرکسک حضور قانونده مساواتی طلب ایلدیلر. فیلسوفلرک بو تدریساتک ظیننی یالکر صنوف عوام ناس آرهسنده دکل، صنوف زادکان آرهسنده بیله ناصل اوتدیکی اولدقجه معلومدر. ژان ژاق روسونک عدم مساوات حقنده کی *Discours sur l'inégalité* و *Contrat social* فرانسهده کانه اهل ادراکه بر دعا مجموعهمی مقامنه قائم اوله رق، مقاله نکل نشرندن اوتوزسنه چمکسزین ۲۴ آغستوس کیجه سی، عقل سلیمه وحقوق طبیعته مخالف کافه امتیازاتک لغوی ایچون، غیره محبت خصلتک خود کاملغه غلبه سنه جلوه گاه ظهور اولمشدر.

۱۷۸۹ انقلاب عظیمه منسوب اشخاص و اشیا حقنده هر نه تصور اولنه بیلیرسه اولنسون، انلرک اک طاشقین لواملری بیله اووقت انسانیتک ایلری به طوغری قطعی برخطوه آتدیغنی، اصول قدیمه ایله ازمنه جدیده آرهسنده بر چقور قازلمش بولدیغنی، ماضی به رجوع امکاتی الی الابد ازاله ایچون بوچقورک کیشیه یوب برلجه کی درینلشدیکنی انکار ایده مزلر. آندن *Déclaration des droits de l'homme* اعتبار آحقوق بشر بیاننامه سنک احکامنه بالتطبیق برامته منسوب افراد ارتق تبعه دکل اهل وطن اولمشدر؛ قوه سیاسیة ارتق بر زمرة قلیله

ويا فرد واحدك تصرفدن چيقوب، اهالی طرفندن بعضرينه امانه توديع ايدلمشدر. بو حقيقتی آکلاماينلره تجربه جفا ايله بعضاً غدارانه آنی اخطار اتمشدر، هيچ کيمسه بوکون اصول سابقه نك الك شدتلی طرفدارلری آره سنده بيله حقوق مقدسه ويا مطلقه نظريه سی غيرتی کودمکه جسارت ایده مز.

اقوام اخيره مدنيه نك تاسيسات سياسيه سی، بونی اولدقجه سويلدک، حکمدار واحدله اداره اولنمش بولنسلر دخی، قاعده جمهورى اولمغله برابر فعلاً دهها زياده جمهورى اولمغه متمايلدر. بوندن باشقه آفاق عالمده بر نور مشمشع حالنده اوليله بر فجرک کيتدکجه آرديغنی کورسيورزکه آنک صباحنده کانه اقوام، بالمله افراد بنی بشرک حصول سعادتنه مشترکاً سعی ايچون صلح عمومي شاهر اهنده پيدای ائتلاف ایده بيله جکدردر.

عوائد و تاسيسات سياسيه ده وقوعه کلن انقلاب، دائرة افکارده بر تکامل حاضر لاديغندن، اخلاق ايچون ده مطلقايکی بر قبله کاه توجه احداث ایده جکدر که آلمان فيلسوف عظيمی امانوئل قانت بونک انجیلنی يازمعی اوزرينه آلمشدر. بوندن بويله وظيفه آرتق، آز چوق محتالف وعقل بشرله بر درجه يه قدر معقول احکام مذهبيه شکلنده مبلغ، اراده صمدانيه يه علی العميا اطاعت دکدر. وظيفه نك ده تملی حقوقک تملی نه ايسه اودر، يعنی شخصيت معنويه بشريه نك قيمتيدر؛ کذلک

هر کس خیر و شری آیرمق و کندی نفسی طانیقه مکلفدر .  
 محکمه باطنده ، ظنون باطله یی صوصیره رق ، منافع و انفعالات  
 نفسانی یی بر طرفه آتہ رق ، هر انسان بر رهبر بوله بیلیر ،  
 ویا تعبیر اصحابه مقرراتی یا کلیان بر شارع بولور . « وجدان  
 شو یله دیور ، سن بر شخصسین ، یعنی عاقل و حر بر مخلوقسین .  
 سن نفسکه قارشی مکلفسین ، سنی لئیم و مخالف صواب بر  
 کیمسه کی حرکت ایتدیره جک هر شیدن صاقمنی ، نور  
 عرفانکی آرتدیره بیله جک هر شیئی یاغنی ، قدرت محبتکی تمیه  
 ایتکی ، عزمکی دهامتین قلمنی سکا توصیه ایدرم . »

فقط انسان کندو نفسنه احترامله مکلفیتی وارسهده ،  
 دیکرلرینکده شخصیتنه رعایتله مکلفدر ، اودرجهده که کندی  
 نفسنه قارشی اولان بو وظیفه سنی اخلاق و عقل و اراده سنی  
 بر مرتبه قدر ترک ایتکسزین باشقلرینک شخصیتنه تعرض  
 ایده مز .

دیمک اولیورکه وظیفه اجتماعیه نک درجه اعلاسی ، اول امرده  
 محسن اولمق دکل عادل اولمقدر . عادل اولمق ایچون ایسه ،  
 وجدانه مکتوب اولان قوانین طبیعیه نک دائما بیاغی تقلیدلری  
 اولان قوانین موضوعیه رعایت ایتوب ، اخلاقاً کافی اسباب  
 اولمقسزین ، غیرک حیثیت انسانیه سنی تذلیل ایده جک .

وسائط فعل و انبساطنه ولونه قدر اولورسه اولسون حيلولت ايله چك هر حرکت و هر معامله يي کندی به تحریم ایتلیدر .

آنچق دها وار ، نهایت مظاهرتک معنای صحیح وتامنه کلیورز واقعا ، رعایت یالکز اجتناب معناسنی تضمن ایتمز ، فعل مفهومه ده شاملدر . : انسان تکریم ایتدیکی شینه نوعا تعبد ایدر و انک بهاسنی دها آرتدرمق ایسته ر ، انسان بوکا مجبور بولنور . بناءً علیه هرکس غیره قارشو اولان وظیفه سنی بوضورتله ادراک ایدنجه ، هر برینک وجه سنک ترقیانه نافع اصولر بالنتیجه تتابع ایدر . بوجهتله دیگر لرینک مراعاة اولناری سر بستجه تشکل و تجسم ایتلری و بونده مظهر معاونت بولناملری هر شخص ایچون مهمدر . ایمدی انلرک شخصیتنه طوغریدن طوغری به ویا بالواسطه بر تعرضده بولنماش اولمغه اکتفا ایدر سهک عادل اولمش اولمایز ، تعبیر قدیمه کوره ، ابناء جنسمزه مدیون اولدیغمز شیئی ادا ایتمش صایلمایز ؛ بلکه انلرکده حقوقنی مدافعه واسترداد ایتلرینه بو کندی حقوقز ایتمش کبی معاونت ایتکلکمز لازمدر ؛ خلاصه کلام خصوصی وعمومی مناسبات اجتماعیه مزده اسویچره قانتونلرینک ، مظاهرتی اوقدرایی تا کید ایدن شو دستور ظریفی قاعده اتخاذا ایتلریز :

« واحد جمله ایچون ، جمله واحد ایچون »

عیاندرکه عدالت بو صورتله مفهوم اولنجه شفقت صورتنده



حرمت محبت شکلنده انکشاف ایدر . لکن بوشفقت ارتق  
 بالخاصه تر حمدن متولد و فاعلی ایله معطوف علیہنی دائماً بر از  
 محقر اولان مجرد حس جنسندن بر شفقت دکدر ؛ بو  
 تماس ایتدیکی شیئی تطهیر و اعلا ایدرک تصفی و ارتقا ایدن  
 بر عشقدر ؛ بو قلبک تسخین و عقل سلیمک تنویر ایتدیکی ،  
 و حسن نیت صاحبی آدملری ، کافه حالاتده ، بتون وظیفه لیرینی  
 ایفا ایتماش اولمق قورقوسیه ، وظیفه لیرینی زیاده یایمغه تشویق  
 ایدن بر عدالتدر .

اوله ایسه وظائف اجتماعیه نک یاخود دها طوغریسی وظیفه  
 اجتماعیه نک مفهومنده یکی بر شی یوقدر دیمکه جسارت  
 اولنورمی ؟ و اگر آنک هم مبادیسی ، صفاتی و هم آثاری  
 نظر اعتبار آلیرسه ، کندیسنه یکی بر اسم و یرمک مناسب  
 اولمازمی ؟ فقط او تقدیرده بوکا مظاهرت کلمسندن باشقه  
 هانکی تعبیر بو معنایه دها ای دلالت ایدردی ، مادام مظاهرت  
 لفظی اشباهمه قارشی مکلف اولدیغمز کافه وظائفمزی  
 تلخیص و بونلری اصل مشترک و غایه مشترکلیرینه ارجاع  
 ایدرک ، انسانلرک ، کیت کیده ، ناصل بعضلرینک دیکر لیریه  
 بر لکده ، بعضلرینک دیکر لری واسطه سیله ، بعضلرینک  
 دیکر لری ایچون حرکتلری اقتضا ایتدیکنی و جمله سنک ناصل  
 بر جسم واحدک یاخود دها طوغریسی بر وعینی عائله نک  
 یعنی انسانیتک اعضاسی اولدقلرینی کوسترر .

مظاهرت ، کوریلور ، شففته مبین دکلدز ، حتی اندن  
غیری بر شی دکلدز ؛ بلکه اندن هم بر از کنیش وهم بر از  
یوکسک برشیدرکه ، ازمنه متقدمه وخرستیانلق بونی قبل الظهور  
حس ایتمشلر ایدیسده ، یالکز متأخرین زماننده بر غنچه کبی  
محتشم بر صورتده انکشاف ایتمش ، واکر مشوارمزده بونی  
رهنا اتخاذا ایتکی بیلر وارزو ایدرسهک ، دها محتشم ثمرات  
اعطا ایده جکینی وعد ایتمکده بولنمشدر .

یوقاریده سویلمش اولدیغمز وجهله ، مظاهرت کلهسی  
رمز جمهوربون اولان حریت ، مساوات ، اخوت اجزای  
مؤلفهسنی حریت افزا بر صورتله تمیم ایدیور . فی الحقیقه انسانک  
قیمت معنویهسنی ، هرشیدن اقدم ، حاصل ایدن شیء ، اراده اختیار-  
یه سیدر . انسانک آنجق اشیایی تفهم وایضاح ایتمک ایسته دیکی ایچون  
عقلنی استعمال ایدر ؛ صوکره ، عقلنک وجداننک اشارتنه  
توفیقاً افعالنه بر نظام مقصود وضع ایدر : بو واسطه ایله  
اشیادن وحتى اک ذکی حیواناتدن بیله فوق الحد عالی اولدیغنی  
تأیید ایدر ، اراده لری کندی اراده سنه حیولت ایده بیلن و فقط  
موافقت ذاتیهسی اولقمزین انی حکمی الله اله میان دیکر خلائقه  
مساوی اولدیغنی تأیید ایدر : بو تقدیرده بتون انساننک مساوات  
معنویه طبیعیهسنی ، حقوق اساسیه سنک واندن زیاده وظائف  
مقابلهلرینک تساویسنی حریت حاصل ایدر . انجق انساننک

معناً مساوی و حر اولملری کفایت ایتمز: انلره برده سربستجه ایشله مک قدرتی، و نظام اجتماعینک حاصل و توسیع ایتدیکی وسائط عملک تصرف و استعمالنجهده بر مساوات فعلیه یه مو- فقیتلری لازمدیر. ائمدی اخوت اولمازسه بو ناصل اوله بیلیر؟ اکر هر کس، یالکنز استطاعت ذاتیه سیله قالسه یدی، مطالبنک بهوده و عقیم قاله جغنی کورردی؛ یالکنز بعض اندر اصحاب اقبال و امتیاز اکثریت ناس ایچون تقریبی غیر قابل بردآره ایچنده، ینلرنده مساوات دعوی ایده بیلیرلردی. فقط اخوت سایه سنده، قویلر ضعیفلره کمال حقانیتله مدیون اولدقلری تعاونی، انلری حر ایتک ایچون، عشقه ادا ایدیور، مادی و معنوی برتفوقه نائل اولانلرک آز مسعود اولانلری اورایه دعوت وانلرکده او مرتبه یه ارتقا ایتلرینه معاونت ایلورلر، ایشته مظاهرت بو صورتله تکمل ایدیور. والحاصل مظاهرت فکر و حسنه مالکیت ساده جه انسانلرک یکدیگره محتاج اولدقلرینی و یکدیگره معاونت منفعللری ایجابندن بولندیغنی تفهم دکلدر؛ بوندن بشقه وبالخاصه بر آدمک کندی اشباهنه نفسنی بورجلی اولدیغنی و علی الاطلاق بر منفعته مالکیت و یاخود برتفوقه نائلیت دیگر- لرینی سومک و امکان دائره سنده هر ایلکی یا عمق وظیفه سنی دها ضروری قیلدیغنی بیلیمک و قلباً طویمقدر. بو باشقه صورتله ناصل اوله بیلیردی که هر کس اطرافنده بولنانلرک و کندیسندن

اول یا شایاندرک انجق انضمام معاوتیلہ جسماً ومعناً یا شیور ؛  
الندن کلن هر ایلکی باشقهرینه یا پامق کن دیسنی اک مشهود  
بر کفران نعمت وینه بوسبله اک فاحش انصافسز لقله متهم ایتک  
دی مکر .

انجق مظاهرتی ناصل تطبیق واجرا ایتلی ؟  
یوقاریده ذاتاً سو یلمشدک ، بر لاتین شاعری بو بیت  
علوی نی بولمشدرکه او دمدن بری خزانه افکار بشریه نك اک  
اک کرانها جواهرندن صایلیور :

Home sum, humani nihil a me alienum puto

یعنی « بن انسانم ، و تقدیر ایدرم که انسانلره تماس ایدن  
هیچ بر شی بکا بیکانه اوله ماز . » بتون تاریخه ، اک حقیر  
تفرعاته وارنجیه قدر ، و فقط بالخاصه زمانمزده کچن شیلره  
علاقه دار اولمقلغمز و طیفه سی بوندن دهسا اعلا افاده اولنه .  
مزدی . حقیقاً ، وقوعاتک بعضاً اک کوچکلرینک ، و اولی  
بالطریق اک مهملرینک ، مصیبت زدکان ایچون هر طرفده  
محبت و اومصیبتی احداث ایدن ارباب جنایت و ضلالت پیشکانه  
قارشى غضب او یاندره رق ، ناصل طنین انداز آفاق اولدیغی  
کورمیور می یز ؟

فقط تعطف الویرمز ، عملده لازمدر . مظاهرت نامه ،  
انوار عرفان ایله منور اولاندر بونی اطرافه نشر ایتلیدر ؛

اصحاب قدرت بونی ضعفانک تخلیصی خصوصنده قولانمیدر؛ ثروت اصحابی بونک بیوک بر قسمنی عقیم حتی اکثریا مضر صدقاته دکل خیراتخانهلر تأسیسنه صرف ایتمیدر که اورالرده فقیرلر ، ذلت حس ایتکمترین سفالتدن قورتلماق چاره سنی بوله بیاسینار ومعناً دوشمکمزین ماده یوکسه بیلسینار ، فقط واقعات مظاهرتک شو صورتله تفهم و تطبیق اولدیغنی کوستر- میورمی ، و انک اذهانه القای ایتدیکی عمومی دارالفنونلر ، سندیقهلر syndicates ، مطالعه خانهلر ، تعاون جمعیتلری کبی هر نوع تأسیساتک چوغالدیغنی کور میورمی یز ؟

بوراده ده ، حکم جمهور تربیه سنک پک یولنده کیندیکنی ، واستقبال ایچون ، انک پارلاق امیدلر بسله مکه مساعده ایتدیکنی تأکید ایله کسب انشراح ایدرز .



## — ❧ آلتیجی فصل ❧ —

حکم جمهور تریبہ سی و مسئلہ اجتماعیہ

حکم جمهوری صورت حلی تخری ایدہ جکی اک مهم واک نازک مسائل آرہ سندنہ ، جملہ نک رأیہ ، صف اولہ مسئلہ اجتماعیہ بی قویمق لازمدر ، زیرا بو مسئلہ ، حقیقت خالدہ ہم ہر قومہ افراد آرہ سندنہ کی مناسباتہ ، و ہم بین الاقوام اولان علائقہ متعلقدر . کیمسہ بوکا قارشی بی قید طور مق حقنہ مالک دکدر: فضلہ اولہ رق ہر کسک استطاعتی مرتبہ سندنہ ، آنی اینی آکلامغہ چالشمسی و حیات خصوصیدہ و کذا حیات عمومیہ ، مساعی شخصیه سیلہ حلنہ معاونت ایتسی مقتضیدر . و مادام کہ اصول تریبہ اطفال و شبانی حیاتہ تہیہ ایتککہ مکلفدر ، آنلری مکتبدن اعتباراً بو مسئلہ دن خبردار ایتلی ، و بونک نەدن عبارت اولدینغی و ہانکی قواعد اعانتیلہ نظریات بالحاصہ عملیاتجہ حلی امید اولنہ بیلہ جکنی سویلملیدر . بونک ایچوندرکہ بو خصوصہ دوشندیکلریمنزی بورادہ خلاصہ سویلمکی کندیمزہ بورج صایبورز . مسئلہ اجتماعیہ ، اصلنہ ارجاع اولدینغی خالدہ ، رأیمزہ کورہ بروجہ آتی رسم ایدہ بیلیر . آداب و نظاماتک حالت حاضرہ سندنہ ، افراد پک کلیتی مقدارده ، شرائط ولادتلی تأثیریلہ ، بیانغی و حتی

اکثریا مادۀ ولاسیما معنأ سفیلانه بر عمر سورمکه محکومدرلر . هر زمان غیر ثابت بر سبب معیشت تدارکی ایچون بر سعی مضطر اولدقلرندن ، کوندوزلری بیتتجه جداً انسانلغه لایق بر صورتده یاشماق ایچون نه درجه کفایهده فراغ باله ، نه الویره جک قدر طاقته ، نه یتشه جک مرتبه آغزطادینه مالک اولمازلر . آنلر ترجیحاً قابا و بعضاً مذلل کلانجهلر دوشنورلر ، ویورغئلقدن یتابقالنجه ، طالع ناسازلرینی موفتاً فراموش ایله برابر ، توکمش قوتلرینک تعمیرینی درین بر اویقودن بکله مزلر .

واقعا ، سفیلارک چکدیکلری مشقتلرک بر قسم عظیمه سبب کندیلریدر . بونلر اگر دها چالیشقان ، دها بصیر ، دها قعاتکار ، دها مقتصد اولسه لردی طالع ناسازلرینک حکمنی عقیم براقه بیلرلردی ؛ بعض کیمسه لرک منشأ ک غیر مساعد شرائط آلتنده بولندقلری حالده ، اوغراشهرق ترفع و سفا- لئدن تخلیص کریمان ایده بیلدیکلری نادر دکلدرد . لکن عطالت وعدم اعتدال عیوبنک حالت اجتماعیه عمومیهده بیوک بر یر طوتوب طوتمدیغنی ده بیلیمک ایستر . بوهرنه اولورسه اولسون ، هرکس بونده متفق الافکاردر ، بودردلره درمانلر یایلملی ، وبونک ایچون اولا آنلرک پک متنوع وپک مترکب اولان اسبابنی طانمیلیدر . متعدد مؤلفلرک رأینه کوره ،

مرض اجتماعيک سبب اکبری ، یکانه دیمامک ایچون ، حق ملکیتک هر فرده عأدیتی اصولنده مندبجدر . زان زاق روسونک عدم مساواتک منشیء حقنده سویلمش اولدینی شی ده بودر : « ایلاک اول بر طوپراغک اطرافنه بر دیوار چویرن بر آدم بوراسی بنمدر دیمکی تخطرایتمش ، و بوکا اینسانه جق قدر صاف کیمسه لر بولمش اولدیقندن ، هیئت اجتماعیه مدنیه نک مؤسس حقیقیسی اولشدر . بر کیمسه ، اوتادی قوپارارق ، یا صندوقری طولدیره رق اینای جنسنه خطاباً . « بو مزوری صاقین دیکله میکز ؛ میوه لرك جمله یه عأد اولوب ارضک هیچ بر کیمسه نک ملکی اولدیغنی اونودرسه کز محو اولدیکز ! ، دیسه باغرمش اولسه یدی ، نه قدر جنایتلر ، محاربه لر ، قتللردن نه قدر سفالتلر و اهوآلدن نوع بشری قورومش اولوردی . بو تقدیرده ملکیت مسئله سنک مسئلهء اجتماعیه نک عقده سی اولدینی کورنیور .

طبیعتک کندیسنه عرض ایتدیکی اسباب معاشی احتیاجاته تخصیص ، ایلریده کی حوایجنی تسویه وسأطنی اقدجه تأمین ، وسیعیه ، درایتندن ، و اراده سندن والحاصل کندی بنلکندن اوزرینه برشی ضم ایتدیکی اشیا ی مادیه نک استعمال انحصارینی مطالبه خصوصنده انسانک فطرة حائر اولدینی حقه کیمسه جدی بر صورتده اصلا اعتراض ایتماشدر . - « کیمسه نک



مالی اولیان عمومک مالیدر. « قولى منطقاً وعملاً تمتع الاعتذار بر دوردر . حقیقتده ، کیمسه نك مالی اولیان برشی کندیسه تخصیص ایدن کیمسه ایچون برشی چالدى دینه مز . فضلہ اوله رق ، بو قاعدۀ وهمیه بشدۀ تطبیق اولنسه یدی ، بی قید ، خصم دیمامک ایچون بویله دیوروز ، وکانه حالاتده آاز مقدارده و غیر مساوی بر صورتده ثمره بخشا بر عالم طبیعت قارشینده سفالت عمومیه نك سرمدیتی استلزام ایدردی . احتیاج حقندن دها قوی اولور ، انسانلر آره سنده لایتقطع متجدد منازعاتی تولید ایلردی : ظن اولنورکه نوع بشرک اوائل احواننده کیفیت بویله ایتمش .

مع هذا دوشونلمش وینه دوشونلمکده بولنمشدر ؛ اولاً ملکیت بحق نه اوزرینه مبتنیدر ؛ ثانیاً ملکیت فردیمی یوقسه مشترکی اوللی ؟

۱ . — ملکیتی منشائنده حقلی کوسترمک ایچون ، نوبت بنوبت یاخود هپسی بردن اشغال اول ، احتیاج وسعی قضیه لرندن استعانه اولنمشدر . بو قضایانک هر بریسی ، آیری آیری نظر اعتباره آلیرسه ، غیر کافی کورینور .

هیچ بر کیمسه نك مالی اولیان برشیئی اشغال ایتک اکا تملک ایچون کفایت ایتسه یدی ، بر تک آدمک ویا زمرۀ واحده نك ، احتیاجاتندن زائد اوله رق اسباب طبیعیۀ معاشه ،

حتی حرانت ایتمکسزین ، صورت مشروعهده تصرف ایدہ ۔  
 بیلمسی ، و بوکا مقابل دیگر بعضلرینک ، نہ قدر حسن نیت  
 صاحبی اولسہر ، ایلک اولکیلرک کیفنہ تابع اولقسزین ،  
 بالکلیہ محروم و قدرت سہیلرینی موقع تطبیقہ قویمنہ ناہل  
 بولنلری کبی بر حال وقوعہ کلیردی ۔ فضلہ اولہرق ، عموماً  
 مصدق ، مرور زمان ایلہ مستحصلحق ، کوستریورکہ اشغال ،  
 فعلی اولوق و اراضیہ حرانتلہ متبین بولنلق مقتضیدر ۔ طیبی ،  
 ضروری ، مبرم احتیاج ، کندیسنک ارضاسنہ الزم اولان  
 شینہ ، ہیچ اولمازسہ کیمسنہ نک مالی اولیان شیلرہ ، وضع  
 ید تصرف ایتمکی مشروع قیلارسہ ۔ اعتراف و تصدیق ایتملدرکہ  
 الزم الوجود ، علی العادہ مفید ، یاخود زائد اولان احتیاجاتک  
 ماینینی تفریق ایدہ جنک بر حدتعیینی غیر ممکندر ۔ مع هذا  
 حق تملکی یالکز طبعاً لازم الایفا احتیاجاتی تسویہ ایدہ جنک  
 اسبابہ قصر ایتمک ، نوع بشری مادہ و ممناً بر حیاة حقیرانہ یہ  
 محکوم ایلمکدر ۔ دائماً آرتان و اینجہلشن ذہنی ، اخلاقی ،  
 محاسبہ و رولکہ عائد احتیاجاتی تسویہ ایچوندہ بالصناعہ محدث  
 ثروتلر لازمدر ۔ - فقط ، دیگر جہتدن ، کافہ احتیاجاتک  
 اسباب تسویہلرینی آرامق حقیقہ تسلیم اولنورسہ ،  
 ثروتلرک ایدیء ابتکارہ کجسی و بالتیجہ مجادلات و قوعی  
 محظورینی تولید ایدر ۔

غیر قابل اعتراضدرکه ، کندیسمیله ، انسان ، اشیایی ، هیچ اولمازسه قسماً کندندن برشی ضم ایدرک ، کندیسنه نسبت ایده بیلیر ؛ کذلک ینه او قدر صحیحدر که دیگر بریمی ویا دیگر بر زمره ، ینه او قدر ویا دها ایی ، ماده ابتدائییه اییشه بیلیر . - بوندن باشقه بر فردک ویا خود بر زمرهک یالکزباشنه چالشمسی ده پک نادردر : انسانیت ترقی ایتدجکه ، دائرة سعیده افراد بیننده کی مربوطیتک و مظاهرتک آرتدینی کوریلور ، شو صورتله که ، هر کیمسهک سعی ، عمومک سعینک تمه سیدر ، بو حیثیته هرکسک محصول سعی اوزرنده ، عموم بر حصه مطالبه ایده بیلیر . شو بیاناتدن استنتاج اولنه بیلیرکه حق تملکک منشأ اولاسی احتیاج اولوب بو ، اشغال اولی ، اوده اسباب طبیعی معاشی ، کرک اشغال وکرک حرانت ایچون اولسون ، سعی انتاج ایلمشدر . سعی ستایه سنده ، ثروت و آنکه برابر رفاهیت و فراغ زمانلری آرتدجکه ، انسان قیمت مغنویه سندن ، حاجاتندن ، آنره راجع وظائف و حقوقدن دها رعنا خبردار اولور ، و نهایت شوتایجه واریلیرکه حق تملکک اس اساسی انسانلرک بحق انسانلغه لایق بر حیاتی یعنی حیات مغنویه یی و ضمناً حیات جسمیه یی محافظه و تمییه و بالتایجه شو مقصد ایچون الزم

الوجود یا خود سادہ جہ بوکا نافع اسباب معاشی تدارک خصوصاً فطرۃ حائز اولدقلری حق و یا دہا زیادہ وظیفہ بہ مبتیدر .

۲ . — تاریخده ، ملکیتک شکل اشتراکدن شکل انفرادیتہ طوغری تکامل ایتمش اولدینی کورونیور . اوائلہ بیہ ، اشیایی افرادہ تخصیصہ اولان میلانک آثاری تبیین اولنہ بیلیر . او وقت هرکس سلاحرینک ، البسہ سنک ، تصرف و استعمالنی کندی نفسنہ حصر ایتمکی ادعا ایلردی ، قالدی کہ انلری کندینہ یاقیشہ جق بر صورتده حاضر لانتمش و کندی مشرب مخصوصنہ اویدر مشدی . دیگر جهندن ، انفرادیتک اک زیادہ ترقی ایتدیکی هیأت اجتماعیه قدیمآ جاری ملکیت مشترکہ بقایاسی و بعضاً ینہ او اصولہ رجوع تمایلاتی نمایان اولیور . مع هذا هر ایکی اصول تملک بر درجه یه قدر موافق حق و صواب اوله بیلیر : انفرادی اولان اصول ، حب نفس و حیثیت ذاتیه حسی ، امنیت و رفاهیت املی و استقلالیتدکی شرف و عظمت کبی اسباب ایله ؛ ملکیت مشترکہ ، چالشه رق اکتساب مسعودیت و کافه اشکال تحتده ترقی ایچون ، بین الافراد ، مادی و آندن زیادہ حق و وظیفه کبی اخلاقی بر نقطه نظر دن ، مؤسس مظاهرت سبیلہ . بو حالده بو ایکی شکل تملکدن ، انفرادینی یوقسه اشتراکیمی ،

هاتکینسک کندی علل واسبابی وهر نوع نتایجی ایله اک زیاده موافق صواب اولدیغنی آکلامق ایجاب ایدر .

تسلیم ایتملیدر که ملکیت انفرادیه نیک ترقیاتی ، ثروتلرک عدم تساویسی و ارباب تصرف طرفندن غیر متصرفلرک استخدامی نتیجه سنی حاصل و بونی برقات دها توسیع ایتدیکندن اقتصاداً و اخلاقاً پک زیاده شایان تأسف نتایجیه بادی اولمشدر . بونک ایچوندرکه سوسیالیستلر یعنی اشتراکیون ملکیت انفرادیه یرینه اشتراک اموال اصولنک اقامه سنی ، یاخود هیچ اولمازسه ، ملکیت شخصییه نیک الی غیر نهایته توسعنه اجتماعاً بر حد تعیینی و هر حالده بونک سوؤ استعمالتنک منع و زجرینی ادعا ایتمکده درلر .

مذهب اشتراکیه ماسبقده بر چوق اشکاله کیردیکی کبی بوکون دخی اصول تقسیمدن باشلایه رق ، ملکیت ایچون برحد قانونی تعیینی و سرمایه دارلر ایله عمله آره سنده سعی و وارداتنک صورت تنسیقی حقنده نظام وضعی ، و هر نوع عملماندنکان حقنده معاونت ایچون مؤسسات اجتماعیه احدائی خصوصلرینی و لاه اموردن مطالبه ایله اکتفا ایدن طریقه ، Communisme و قوللکتیویسم Collectivisme مسلکلرندن کچهرک انارشیه و ارنجه یه قدر ، صور مختلفه اراهه ایدیور .

بو متنوع اصوللرک تفصیلاً بیان احوال و تقیداتنه

کیرشمکمزین ، هر بری حقنده بر کله سویلمک بزه فائدهلی  
کورینیور .

موقوتاً اصول تقسیمک آرتق طرفداری یوق کیدر . پک  
قولای خاطره کلیرکه بو طریق دردی تداوی ایچون انجق  
بر واسطه امهالدر . ، زیرابر آراق مساوات تأسس ایتسهده ،  
چوق کچمه دن زائل اولور ؛ نهایت الامر مستقلاً تقسیم  
اموال ملاحظه سی افرادک فعالیت استحصالیه لیرنی بالضروره  
تقیص و ادخار اموال آرزولیرنی تقلیل ایدر : بوندن ده  
عمومی بر فقر وفاقه حاصل اولور . — بو اصولک معتبر  
اولدینی محالده بیله محاذیری کیتدکجه آکلاشلمش و بوندن واز  
کچمکه باشلانمشدر .

بابوف Babeuf ، اوون Owen ، قابه Cabet کبی  
عظمای وکلاسی پایدان اولان قومونیم هر فردی کندی .  
استطاعته و قابلیتته کوره ، بتون دیکر لری ایچون چالشمله  
مکلف ایدیور ، بو اصولک هیئت اداره سی ده متقابلاً اعضاسندن  
ایستهر ایشه یاراسون ایستهر عملباند بولنسون ، هر برینه ،  
امکانک صوک درجه سنه قدر احتیاجات معقوله سی تسویه به  
مساعد ، حاصلات عمومیه دن بر حصه آروب ویرمکه تعهد  
ایلیور . — ملکیت شخصی و خصوصیه بی الفا ایدن ، بو  
اصول اربابی بو واسطه ایله ، مادی و معنوی کافه سفالتلرک

وبالخاصه جنایاتك سبب اعظمی اورتهدن قالدیریله جغنی تصور  
ایدیورلر . ( قومونیسیم ) اصولی بسبلی که سعیك و تقسیم  
حاصلاتك نظام اجتماعی به ربطنی فرض ایدیور؛ وکانه افراندنه  
اویله برتربیه معنویه نك وجودینی وهم ایلور که بونلرک هر بریسی  
تماماً غرضدن خالی وحسن نیت صاحبی اولوب هیج اولمازسه  
کندی نفسی ایچون اولدینی قدر عموم ایچون چالیشه جق  
وسمی ذاتیسنك حاصلاتی حقتنه هر مطالبه دن واز  
کچه جکدر .

ایمدی پک واضحدر که ، هیج اولمازسه الحاله هذه ، بو کبی  
قابلیتله نادر بعض کیمسه لرده تصادف اولتیور و خصوصات  
اقتصادیه دائرهمی خارجنده اوله رق هان دائماً اذهان وقلوبده  
تحصل ایدیور . بونک ایچوندر که قومونیسیتلرک تصورلرینی  
موقع فعله قویق خصوصنده کی تشبیلرینک ، بو صوک زمانلره  
قبر ، دائماً عقیم قالدینی کورلمشدر ( فوریه ریست - Fourie  
ristes سن - سیمونیه نلر Saint - Simoniens ایقارییه نلر  
ycariens والح ) بوندن باشقه نظریاتجده فردی جماعته لزومندن  
فضله تبیت ، تسویه احتیاجاتنده و کذلک سعینده مفرط  
برنظامنامه به اطاعت ایتدیردیکندن طولایی طعن اولتمشدر .

قولله کتیوه یسم c ollectivisme دستور آتیده تلخیص  
اولنه بیلیر : کافه وسائط استحصالیه بی ، یعنی هر نوع سرمایه لری

تألیف ایتمک ، منفرد ویا مجتمع تشبثات خصوصیه ترک وحواله ایلمک ، و مستحصلره واسطه تنعم مقامنده ثروت مستحصله نك اداره سنی خصوصی سرمایه لر تشکله ممانعت ایتمکله برابر . سربست براقدر . بو مسلك اربابی افرادك حقوقيله هیئت اجتماعیه نك حقوقی بویله لکه تألیف ایده بیله جکلرنی تصور ایدرلر ، اداره عمومیه عائد تدابیر و مصارف ، خصوصیه بیقدرت و عجزه نك ( چوجقلمر ، خسته لر ، سقطلر ، اختیارلر ) اهل قدرتك محمول مساعیسندن آیریله جق اسباب معاش واسطه سیله باقلمسی هیئت مذکورہ اوزرینه مترتبدر . -

وارسته کافه بیاندرکه سمی حقدده بنجه یاپله جق بر نظام بین الاقوام بر صورت استلافیه انضمام ایتمدکجه احتیاجات و اسباب معاشک جهانہ شامل بر شکله میزانی تأسیسه و حاصلاتی بحسب القانون متزاید صرفیاتک ایجاباتنه کوره معقول بر صورتده تنظیمه موفق اوله ماز . قولله کتیویسم طریقنه بو کون سوسالیستردن اکثریسنک التحاق ایتمدیکی ظن اولنیور .

آنارشیسیم Anarchisme ، طریق اوله رق ، اوله بر حالت اجتماعیه تصویریدرکه اکا داخل اولان افراد ، کویا اک ایلی شرایط مادیه و معنویه تحتده بالتولد پرورده ایدیلهرک ، جسماً و ذهناً سالم اوله جقلمر ، وهیج بر قانونه و بربرلرینک حقوق طبیعیه لرینه حرمت ایتمدیمرک وامکانک صوگ درجه سنه



قدر یکدیگره تعاون و احرارانه موافقت ایتدکاری عهدوه رعایت ایلمک ایچون بر قوه حکومته محتاج اولیه جقدردر: بونلر زمره لر تشکیل ایدرک هر بر یسنده هر فرد عموم نامنه و عموم هر فرد نامنه قابلیتی هانکی جهنده ایسه اکا کوره بالحریه انتخاب ایده جکی مسلکده چالیشه جق و قوای بدنیه و عقلیه سنی ایستدیکی کبی بالحریه قوللاننه جق ، النسن ایش کلنلری کسب یدینی اوورته یه قویه جق ، و عموم چالیشان و چالیشه میان هر نوع احتیاجاتی اوورته دن آله جقدر. ث. فوریه C. Fourier نک فالانستر Phalanstère نی تصورنده کی فکر غالبی بو ایدی وقونت لئون تولستوی Leon tolstoï ک ده فکری بو اولد . یعنی ظن اولنیور .

قومونیستلر ، قولله کتیویستلر ، آنارشییستلر تصورلری نی موقع اجرا یه قویق ایچون استعمال ایتدکاری وسائطه نظراً انقلابچی و تکاملچی ناملریله یکدیگرندن تمیز ایدرلر . اولکیلر هیئت اجتماعیه حاضره نی ، اصلاحی امید ایدمه جهک قدر غانفرن اولمش عد ایتدکلرندن ، کندی دستورلرینه نظراً هپسینی یکیدن انشا ایچون ، بر ضربه ده کاملاً دویرمک ایسته رلر . سؤاستعمالاتک بقاسنده علاقه سی اولان افراد و صنوفک پای مقاومتلری کسر ایچون . جبر و شدتک اک مفرط اشکاله مراجعت اقتضا ایتسه دخی . بابوف Babeuf ، کزد Quesde ،

قروپوتکین Kropotchine ایشته بویله دوشنیورلر . دیکرلری هیئت اجتماعی بی یکدن یاپمازدن اول، بر طاقم مردار نظامات اجتماعی نك عصرلردن بری دوام ایدن تأثیرات اریه سیله نكسند ایتمش اولان افرادك علی التدریج اصلاحی لازم کلدیکنی زعم ایدرلر؛ وسمی ده ا بی، چو جققره وکنجلره بر تربیه حسنه تأمین ایده جك، و عملماندکانه مستحق اولدقاری معوتی بخش ایلیه جك احکامی قانونلره درج ایترمك خاصة مقتضیدر . بونلر ش فوریه ch. fourier ، سن سیمون Saint - Simon، ژان ژورس Jean Jaurès، ف فورنیه F. Fournière، تولستوی Tol toi ك مطالعه لریدر . اعتراف ایتملیدرکه مسالك مختلفه دن اولان سوسیالیستلر ملکیت شخصییه نك ، احباب ملکك عدم اهلیت ویا سو نیتلری سببیه، منتج اولدیغی سوء استعمالدن متولد هر نوع مصائبی وضع انظارعامه ایستدکلری وقت بك قولای مظفر اولیورلر . دیگر جهندن ، غیر قابل اعتراضدرکه انلرک تخیل ایستدکلری حالت اجتماعی ، لحظة اولاده ، اولدقجه دلربادر . والحاصل ، بونظریاتی سرد ایدنلردن چوغنك حسن نیتیه نکریم ایتمك مناسبدر . — مع مافیه انلره ایکی جدی قصور اسناد اولیور: برنجیسی بلاای حاضره نك تصویرینی و تنسیقات . حالیه اجتماعی نك معایی علیهنده کی شکو انامه بی افراط ایله طولدیریورلر، وایستکنجه دائر همان هیچ برشی سو یلمیورلر؛ ایکنجیسی آنلر

خیالریزك وسائط اجرائیه سی ، وبالخاصه بلدهٔ مستقبه نك تنسيق ، وافرادك كندی آرہ لرنده حتی اقتصادی اولان مناسباتی ، و تقسیم اعمال خصوصندہ مجمعلره اولان روابطی ، و مجمعلرك كندی آرہ لرنده حاصلاتك صورت تنظیم وترتبی ومبادلات خصوصندہ کی علائقی تعیین ایدہ جك وسائط حقندہ عموماً صریح الیان دكلدرلر . حتی بو حیثتہ ، بالعکس ، فردك مجمہ آرزوق تابعی اندیشہ سنی طاغتمازلر . هر نه حال ایسه ، تکامل بچیلر انقلابچیلره قارشی حقلی کورینیورلر : زیرا حالت حاضرہ اجتماعیه نیجه عصرلرك مدید بر توایسنك محصلہ سی اولوب شمیدیکی انسانلر دخی برورانت طویلۂ فیزیولوژیقیہ وروحیه ایله اوشكله کورہ مصور بولندقلرندن . حالت اجتماعیه بی خیالی اولان اشکالدن هر هانکی برینه قلب ایچون وجودی الزم اولان افکار ، حسیات واستعدادی افرادده ، شرائطی اشیاده درحال بولوق عیاناً محال ایدی ؛ بو بابده برچوق مصلحانہ تشبثلرك عدم موفقیتی ده ینہ بو کیفیت ایضاح ایدر . جبر وشدته کلنجه بوده ، ترقیات مستقبه یه حیولت ایدہ جك مخرب اخذ نازلر استحضار ایدر کدن ، اولی بالطریق بوشه چیقار . بناءً علیه سوسیالیستلرك خیالی ، اشکال مختلفه سندن بریسیله ، کونک برنده تحمق ایتسه ده ، اغلب احتمالہ کورہ بوغایت اوزون بر آتیده و بطی بر تکاملدن صکره شدتن زیادہ مصلحانہ بر صورتده ، واقع اوله جقدر .

او آنه قدر الده اولانله ، بونی غایه خیالی یه طوغری  
تقریب ایچون امکان مرتبه سنده بالاصلاح قناعت ایتمک ، وافق  
مصلحتدر .

فضله اوله رق عجا ، ملکیت خصوصنده ، انفرادیت اصرارک  
اصلاح جمعیت ایله ، و بلا یای حاضره نك ازاله سی دکسه بینه هیچ  
اولما زسه تخفیفی ایله غیر قابل تالیف اولدینی ایجه اثبات اولشمیدر ؟  
برده ملکیت شخصیته نك لغوی هم انسانلرک هیئت متحده بینه  
و هم افرادک الک زیاده چوق بر مقدارینک ترقیات شخصیته  
و منویه سنه خدمتدن زیاده ضرر ویره جکنی ظن ایدنلر عجا  
حقسز میدرلر ؟

فی الحقیقه ، بلا یای حاضره نك سببی ملکیتدن زیاده بونک علی  
الخصوص طار و بحریکمز اولدینی قدر اخلاجه ده شایان  
اتهام بر خودکامله نك تحت نفوذنده ، وقوعه کلن سوء استعما-  
لاتیدر . — اکر افراد ، کندی نفسلرینی سوه رک ، خیر  
و منفعتلرینی و سعادت ذاتهلرینی آرایه رق ، کندی منفعتلرینک ،  
دیگر انسانلرک منفعتلری و کندی سعادتلرینک سعادت  
غیرله مظاهرتی آکلاسه پیدیلر ؛ اکر اعتدال عاداتنه و کندی  
شرف ذاتیسنی ادراکه دیگرلری حقنده مکلف اولدقاری  
وظائفک معرفت و عملنی ضم ایدرک ، عدالت و شفقتک احکام  
وقوعدینه تطبیق حرکت ایتسه پیدیلر ؛ اکر ملکیتی حقندن

زیاده بروطفه شخصیه واجتماعیه نك مبنی علیهی عد ایدرك ،  
 الدهكى ملكى دیگر لرینی چالیشدیره رق وبالخاصه کندی لریده  
 چالیشه رق نمره دار ایتك مجبوریت وجدانیسه سنی تقدیر  
 ایلسه یدیلر ؛ اکر ایشاندیر نلر چالیشانلر حقنده ، انلر كده  
 منفعتلریك چوغلمسنى اندیشه ایدرك غایت زیاده حقانیتله  
 طاورانسه یدیلر ، والحاصل زنیكلر فضله ماللرندن برقم  
 عظیمی تعاون مؤسساته وقف ایتسه یدیلر ؛ محقق دکلیدرکه  
 اصول انفرادیت ندیسنه اسناد اولتان بالایانك قسم اعظمه  
 بالذات کندیسی دواساز اولوردی ، وبوندن افراد مثللو  
 نوع نبی بشر ایچوندده ثروت غیر محدود بر صورتده  
 تراید ایدر ، وانسانلرک الكچوق مقداری ایچون انسانلغه  
 صحیحاً شایسته بر حالده یاشایه بیلمک ایچون اسباب معاش و خالی  
 وقتلر آرتاردی ؛ بوسبله شونتیجه تحصیل ایدرکه بلده مستقبله  
 نك ، مشكوك وهر حالده غایت بعید اولان ظهورینه قدر ، هر فرد  
 مناً کندیسنی اصلاحه چالشمق و ابنای جنسنی ده ده اخلاقلی ،  
 ده حقانیتلی مظاهرهت حسیاته دهه زیاده مطلع ، ملکیتک  
 کندینه حواله ایتدیکی وظائفی شخصاً واجتماعاً حسن ایفایه دهه  
 زیاده میال قیلمق ایچون قدرت و بانفوذینی صرف ایتك وظیفه  
 سیله مکلفدر .

قوانینک بالخاصه نسبی و سرمایه نك مناسباته ، شبانک تربیه

سنه ، تعاون عمومي به ، حقوقه و جزايه عائد اصول عدليه به متدائر اقسامك ، اصلاحنده چالشه لومى بديميدر . بو مقصده ايرشمك ايجون ، افرادك ايستر ساده جه ابنای وطن صفتيه اولسون ، ايستر مأمورين حكومتدن بولمق صورتيه اولسون ، خدمات، مدينه يي وجداناً ايفالتمسى جمله وظايفنددر ؛ انلر مسائل اجتماعيه نك تدقيقى واسطه سيله مطالعه ذاتيه و تجربيه دن دخى بالاستعانه تنور وظيفه سيله ده ضمناً مكلفدرلر . فقط قانون كفايت ايده مر ؛ حتى هيئت اجتماعيه نك اصلاح و اداره سى همتنى منحصرأ دولته حواله ايمك شايان تأسفدر ؛ دولتلك اك زياده وظيفه حقيقيه سى تشبث شخصى يى ، بونلكه اوله جق شيلرى اوزرينه المقتضين ويا خاصة اك حيلولت ايمكسزين ، تشويق و تقويه ايلمكدر . ايمدى بوشخصى تشبثلر يالكز معاملات مستقله و منفرده صورتنده دكل ، تعاون و تبادل تأسيساتى هيئتنده توحيد مساعى ايله ده نمايان اوله بيلير و اولماليدر كه بو مشاركتلر واسطه سيله مظاهرت دها قوتلشرك دها شافى نتيجلر ويره بيلير . ايسته . ملكيتك موضوعى ، هر شيدن اقدام و خاصة وظيفه و درجه ثانيه ده حقدر ، نقطه سى حقدنـ كه بو نقطه بزه مهم كورنمكده در - اصرار ايدرك كافه ابنای آتى و وطنه تدريس اولديغنى كورمك ايسته ديكمز شيلر بولدر .

بدايةً ملكيتى تأسيس ايدن شى آندهكى فائدهدر ،  
 فائده فرديهدن زياده طبيعى فائده اجتماعيه سيدر ؛ ملكيتك  
 متشارك اولسون ، انفرادى بولنسون ، بقاسنى و توسعنى  
 تاين ايدن ، تنسيقات اجتماعيه سايهسنده ، عمومك هيچ  
 اولوزه بالواسطه انضمام معاوتيدر . شكل انفرادىي شكل  
 اشتراكىي غلبه ايتديرن كيفيت منفعت اجتماعيهدر ، هر فردك  
 وتصرف اولدينى شينك اكتسابى ، محافظهسى و حرايتى  
 خصوصتريزنده وظيفه فعاليتى هر نه اولورسه اولسون ، هيئت  
 اجتماعيه و بالنتيجه آنك وكيلى اولان دولت ، هر كمك ملكندن  
 ينه بر حصه مشاركتى و بوحيثته بر حق تفيشى وعينى  
 زمانده بر وظيفه تكفلى النده بولنديرييور .

دولت بو حق ، هر زمان اولدينى كې ، ويركو و عقود ،  
 هبه ، ارث ، وياوصيت صورتيله انتقال معاملاتندن رسوه متنوعه  
 استيفاسى كې صورعاديه ايله ويا منافع عموميه ، نغير عاملر ،  
 و مرور زمان ، وارث طبيعيتك تحيدى كې صور فوق العاده  
 استمالاكيه ايله اليوم دخى اجرا ايتمكدهدر .

لكن اخلاق نقطه نظرندن ، دها ايلرى كيديله بيلير و كيتمك  
 مقتضى اولدينى كې كنديلريله بو بحثى اكمال ايدمك كمنز قواعد  
 آتیهى وضع ايتمك بزه صواب كورنمكدهدر : برنجيسى ، هر  
 قردامكان درجهسنده ملك صاحبي اولق و بو صورتله احتياجات  
 ذاتيه سنى تسويه ايله برابر ، كنديسى ايجون حياتك استقلال

وشرفنی تأمین ، و فقط سعادت مشترک‌کنک تزایدینه دخی خدمت ایچون چالشهق و مال ادخار ایتمک و وظیفه شخصیه و اجتماعیه‌سنه مالکدر .

ایکنجیسی ، هرهانکی بر ثروت صاحبی هیئت اجتماعیه قار- شینسندنه هیئت مذکورہ طرفدن کندیسنه امانت ایدلش برودیمه‌دن طولایی کندیسنی مسئول طائیمالدر ، او صاحب ثروت ، بالذات چالیشهرق ، محروم تصرف اولاندره قوای ذاتیه‌لرینی استعمال ایده‌جک ، وکړک استفاده اجتماعیه وکړک استفاده ذاتیه‌لری ایچون قابلیت‌لرینی اظهار ایلیمه‌جک وسائل وموادی ممکن مرتبه چوق مقدارده تهیه‌ایتمسی ایچون بوودیعه‌ینی ایشله‌تمک و وظیفه‌سیله مکلفدر .

اوچنجیسی ، هیچ کیمسه ، نه قدر زنکین اولسه ، بوش طورمق حقنه مالک‌دکدر ، طوررسه هیئت اجتماعیه‌یه قارشی جدی بر حقسزلق ، حقیقی برخرسزلق ارتکاب ایتمش اولور ، زیرا جمعیتک کندیسنه تکفل ایتدیکی کافه فوآئدن ، بالمقابلہ - اکا بر خدمت ایفا ایتمکسزین ، استفاده ایتمش بولور .

شبهسز ، بو قواعد احکام قانونیه‌ده موضوع بحث اولسه- یدی و مجازات ایله مرعی الاجرا طوتلسه‌یدی بالطبع زائد اولوردی . لکن اعتراض اولنه‌ماز که یالکز بو افکارک قبولی و حسن نیتله تطبیقی حکم جمهورک مسئله اجتماعیه‌ینی واسطه‌لریمه حله اوغراشه‌بیله‌جکی قوانین مختلفه‌ینی ده مؤثر قیله‌بیلیر .



## — ۰ یدنجی فصل ۰ —

### وطن و انسانیت

وطن فکری و وطنپرورک حسی ، یوقاریده کوردک ، بعض کیمسه لر طرفدن پک شدتلی تقیداته حتی صولتکارانه مهاجراته اوغرامش و حالا اوغرامقده بولنمشدر . آنلرک سوزلرینه اعتماد اولنورسه ، کویا حب وطن ایله حب انسانیتی تألیف ایچون حقیقی و منطقی بر امکانمزلق واردر . کوز کوره مفرط و بوسیلله قلب اولان بو مدعا ، خطرناکدر ، شو جهتمده که طرفدارلری آتی اقامه ایچون ، ظاهراً موافق حقیقت کورینن بعض دلایلی ، شدت تامه سیله ، ایراد ایدرلر ، بودلایل اذهان بسیطه یی جلب و اقناع ایده بیله جکندن آندن صکرده استدالات مجرده ایله آلدانمغه و عینی زمانده بعض حسیات عالیهنک تاثیراته قابلمغه معروض بولنور .

فی الحقیقه ، بر آردلق وطنه عدم محبت افکارینک صنوف عوام آره سنده آرتدیغنی و شدتلی هموم و اضطراباتنه سبب کوردک . احتمالکه تملکه مبالغه ایدلمشدر ؛ فقط بونی انکار بداللق اولوردی . بونک تکرار ظهورینه مانع اولوق ایچون ،

مقتضیدرکه دهامنورالافکار کافهٔ انسانی وطن ، شبهه‌سز عالیجنابانه بر انفعاله غلبه ایدرک ، وطنه عدم محبت مسئله‌سنی و بونک براهینی برربرر حادهٔ تدقیقندن کچیره‌رک قلت مناتنی وضع انظار عامه ایتملیدر . بو وظیفه خاصهٔ مریدین شبانه مترتیدر .

اعتراف ایتملیدرکه وطنپرورلنکک مخالفاری ، وطنی و حب وطن فکرلرینک نوعما بر صورت تلقیسندن تولد ایدهبیلن اهاناتی اورته‌یه آتجه ، ظاهرأ حقلی کورونیرلر . - واقعا بعض کیمسه‌لر وطنلرینی پرستشکارانه و کمال تمصبه سورلر ؛ بونلر تخیل ایدرلرکه انسان کندی وطنی سومک ایچون مطلقا دینکر ممالکه نفرت ایتملیدر؛ ماسبقده وقوعه گلش محارباتک خاطراتی ، مظفریاتک ویردیکی نخوت، هزیمت‌لرک ایرات ایستدیگی عار و اخذنار حسیاتی آنلرک ذهنلرینی دائما اشغال ایدر ؛ امتلرینی بالخاصه سطوت سلاح سایه‌سنده برنجی موقعده ایسه اوراده طوتمق و دکلسه اورایه چیقارمقدن باشقه بر تمیلری یوقدر . اعدی آنلرک ، وطنپرور اولدقلرینه کوزه ، بعضاً وهمی برطاقم حقوقک مطالبه‌سنه ، اکثریاتخیلی بر طاقم حقارتک اخذنارینه ، وکافهٔ حالاتده ، حسیات مفرطه‌لرینک مداخلهٔ ناجاسیله ، برازجق رأی سدیدو سکونله همان هر وقت تسهیلی ممکن مشکلاتی تشویشه دائما مهیا‌مبالغعلی بر سرعت

انفعالی واردر . وارسته توضحدرکه بوکا مشابه بر حالت ذهنیه ، اگر عمومی اونسهیدی ، اقوام آرهسنده بر خصومت دائمه پیدا ایدرک دائمآ متجدد اختلافاته و لایتقطع مجادلاته سببیت ویرردی . اوپله ایسه ، سولمکده تردد ایتیم ، اگر وطن آنحق بسط ایتدیگمز شو صورتله منضم اوله حق ، و وطنپرورک اوپله اجرا ایدیله جکسه ، انسانیت نامنه آنلری چوروتمه چالشمیدر . برکت ویرسینکه ، قناعت تامه مز واردر ، وطنی تعبد درجهسنده سوهن بو ذوات ، بو اصحاب هیجان کپی وطنی آکلامق وسومک اصلا واجب دکلددر . بعض کیمسه لره اولان محبت خصوصیه دیگرلرینه عداوتی ناصل ایجاب ایتمیورسه ، کندی عائلهسنه محبت دیگر عائلهلر حقنده خیر خواهلق حسنه ناصل مانع دکلسه ، حب وطن دخی ام سائره حقنده محبت و خصوصیه حب انسانیته مانع دکلددر . حتی بونک بسبتون عکسنه ؛ شوپله که عدالت وشفقت ناصل عائله ایچنده و او واسطه ایله خاصه عملاً اوکره نیلیورسه ، ناصل که کندی دوسیتلرینی ایچه سونلر نفسلرنده دیگر انسانلر حقنده محبتی ده پرورده ایدیورلرسه ؛ او قیلدن اوله رق یالکنز کندی وطنی سوهرک واکا ای خدمته جهد ایده رک ، انسانیته محبت و خیدمت اوکره نیله بیلیر دیمک جائزدر .

فقط اوپله ایسه وطن نه در ؟

چوق کره لر بونی تعریفه چالشلمشدر ؛ وطن انسانک  
 طوغدینی و بیودیکی یردر دیمشدردر . ادا ایدلمشدرکه وطنی  
 یایان عرقک . لسانک ، حسیات قلبیهنک ، افکار ، آدابک و حتی  
 منافعک مشارکیندر . —

بتون بو تعریفات طوغری دکلدر ، خاصه ناقص و سطحی  
 اولدینی ایچون ؛ بعضلری باطلدر بیله . دلیل مقامنده یالکز  
 اسویچره یی مثال اوله رق ایراد ایدرز ، او قدر کوچکلکیله  
 برابر یکریمی ایکی ناحیه دن عبارت اولان بو قطعده یکریمی درت  
 دولت ، عرق ، لسان ، و نظاماتجه عظیم فرقلرک بولندینی  
 تحقیق اولنه بیلیر ؛ بونکه برابر اوراسی هلوه تیا امتک رمز  
 ظریفی اولان ( واحد جمله ایچون ، جمله واحد ایچون )  
 دستورینه توفیقاً وطن پرورلک هم دها شدید وهم دها روشن  
 اولان بر مملکت دکلیدر ؟

وطنک مفهومی صورت صحیحده ادارک ایچون بروطنک  
 ناصل تشکل ایتدیکنی کورمک و واقعاتی نظر اعتباره آلمق  
 ایجاب ایدر .

. و طنده ، جسم و روحی تفریق ایتلیدر .

جسم ، لفظک دلالت ایتدیکنی وجهه ، ارض اجداددر ،  
 وطن او خطه درکه اوراده ، افراد ، عائله لر ، حتی عروق  
 متنوعه ، بالاجتماع ، طوعاً و کرهأ ؛ آز چوق . بر تعاونه

يشامغه مجبور درلر بو خطه همان دائماً واضحاً، جغرافيه جه ، ارضك قبارتمه لری ، صولرك ترتيبائی سایه سنده معیندر . شویله که اوراده اسكان ایدن افراد و جماعات یکدیگریله دائماً درجه سی مقداری و صمیمیتی آرتیق اوزره ، اولامادی ، ده صکره و کیت کیده معنوی مناسباته ابتدار ایدرلر ، که بوصورتله مملکتک سکانی و سکاننک مملکت اوزرینه بر تأثیر متقابل وقوعه کلیر .

خلاصه سکانی مملکتلرینی هر نوع احتیاجلرینه تخصیص ایدرلر؛ انی اعمار و کویلر، شهرلر انشایله، یوللر وجدوللر آچارلر: یاواش یاواش کندی مساعی، مادیه، عقلیه و اخلاقیه لرینک آثارینی سینئه مملکته ادخال ایدرک شکلنی تعدیل ایلرلر. ایشته بوصورتله شکلنی تعدیل اولان قطعه ده انسال متعاقبه دخی. هر نوع اثرلرینی، آبدات صنعتلرینی و فنون نفیسه ده کی مخترعاتی ضم و جمع ایدرلر که بونلر اولجه زراعت، صنعت و تجارتک موقع استفاده یه قویدینی شیرک کوزلکنی ده حاصل ایدر .

هر نسلک سومک و حرمت ایتکی اوکرندیکی ماضینک خاطراتی بلانقطاع بویله لکله دوام ایدر. والحاصل هر نسل احیاسنه ، تزیننه صرف مساعی ایتدیکی بو مملکته صیره لريله غنوده خاک فنا اوله رق بوسیلده اوراسنی انسال آتیه ایچون مبارک برحاله قویارلر .

ایشته جسم وطن بویله در . فقط اک مهم اولان روح  
 و طندر . بونک مغناسی ندر؟ بونی آکلاتمق ایچون مملکتک  
 اوراده اسکان ایدنلر اوزرینه ، مزاجلرینی و خویلرینی تعدیل  
 ایدرک ناصل تاثیر ایلدیکنی کوستره جکمز .  
 مملکت اولامزاجه تاثیر ایدر؛ مقتضیدرکه یکی کلنلر اوراده  
 اقامت ایچون ، اورانک اقلیمه آلیش سینلر ، یعنی عضویتلری  
 اورایه کوره یابلمش بولنسون . بو امتزاج اقلیم محقق چوق  
 اوزون سورر؛ انسال متابعه آره سندن ، واضحاً وراثت طریقیه ،  
 توالی ایدر . بویله لکله یواش یواش ، تاثیرات جغرافیه و اقلیمییه  
 موافق بر مزاج تشکل ایدر ، یعنی مزاج قسم اعظمی اعتباریله  
 اوتو تاثیراتک بر محصله سیدر . بو کیفیت ، بعضاً منشألری پک متنوع  
 عناصر جنسیه نک ، عینی بر قطعه ده اقامت سببیله ، کیت کیده  
 عینی مزاجی ، عینی خلقی هیچ اولمازسه اشکال اساسیه لرنده ،  
 اارائه یه تمایل ایلدیکنی ایضاح ایدر . شبه سزدر مثلاً فرانسزلری ،  
 انگلیزلری ، روسلری قوه فاطره طوغریدن طوغری به خلق  
 ایتمشدر . انلر آره سنده کی پک عیان اولان فروقی مملکت  
 حاصل ایتمشدر . بوکا برده حیات اجتماعیه نک کافه شرائط مادیه  
 و معنویه سی ضم اولنسون ، منشألری مختلف عناصر اره سنده ،  
 یواش یواش ، تماس و اکثریا بدایتده معاکسه و مجادله واسطه لرلیله ،  
 صکره دائماً ده آشکار بر اتحاد سایه سنده فرقلرجه ناصل بر

اهونیت حصوله کلدیکی وتفرعاتده کی فرقی قالدیره. یه رق اخلاق و امزجهده هر دم متزاید بر یکنسقلق پیداسنه نساعی حرکت ، تفکر، حس عاداتی تحدث ایلدیکی چابوق آکلاشیلور: نورماندر و پرووانسلیلر، بورکینونلر ایله بره تونلرک ازه سنسده کی فرقی ظاهر در، مع هذا جمله سنک سیاسی، رفتاری، طرز تکلم و عملی بردن، بونلر واسطه سیله در که یکدیگرینک همشهری اولدقلرینی قولایجه طانیرلر . ام سائرده دخی ایالات مختلفه سنک اهالیء اصلیه سی حقتده بو حال اودرجهده واقعدر .

ترقیات اقتصادیه برتنسیق مدنی و سیاسی به بالضروره منجر اولور، اوسایهده افراد و جماعاتک مظاهرتی و یکنسقلقی علی الدوام اشتداد ایدر و بوسبیه مبنیدرکه اخلاق و آنک ضمننده مزاج دها زیاده مشابه و مشارک علامت اکتساب ایدر . بناءً علیه دینه بیلیرکه آز چوق اوزون بر زماندن صکره (فرانسهده غالورومن ایله باربار جنسلرینک بر قاله کیرمش بولنمی ایچون تقریباً التی عصر لازم کلشدر ) ، تکرار ایدلم، آز چوق اوزون بر زماندن صکره افراد بر مزاج و بناءً علیه بر خلق ایله طوغارلرکه بوایکی خصیصه آنلری بابالرینک مملکتنده، عینی شرائط تحتده طوغان کیمسه لرله برابر یاشامق ایچون اعداد ایلر، باشقه هانکی مملکتده اولورسه اولسون ، بشقه طبایعه متخلق کیمسه لرله برابر بولنمقدن زیاده .

شبهه‌سز، برچو جق استمال که، ولادتیه برابر، پدرلرینک مملکتدن آله بیلسین و منشاندن بستون یخبر بر حالدہ تربیه اولنه بیلسین. واقعا بو بر حال مستشار، فقط وقوعه کله بیلیر. محققدر که بو چو جق تربیه سائقه سیله شو وطن دیکره کوره تخلق ایدر. فقط او سیله طبیعی اولان همشهریلریله استیناس قابلیت ضایع ایتمز و وقت حاجتده بو قابلیت کندیگی کوسترر. وقایع بومدعایی اثبات ایتمشدر. نانت فرمانک Edit de Nantes الفاسی اوزرینه، انکلتزه، هولانده و آلمانیا به التجایدن فرانسر لک اعقایی، مرور زمانه و اختلاطات متعدده به رغماً، جدلرینک مزاجاً و خلقاً حائز اولدقلری علامم میزه بی محافظه ایتمشلر وهرنه قدر قلبلری فرانسر قالمش ایسه ده ذهناًینه فرانسر قالمشدر.

فرانسز قنادلیرک حالی بوندن زیاده در. بونلر اون التنجی لوئینک ظلمدیده لری اولانلرک اولادی اولدقلری حالدہ وطن قدیمه قارشى عداوت کوسترر. فی الحقیقه قنادلیر بریتانیا ایمپراطورلنک صادق وطنیونیدر وهیچ بر شیئه مقابل بو ایمپراطورلنک؛ داخلنده کی مختاریت اداره لردن فراغت ایتمک و تکرار قانوناً فرانسز اولق ایسته مزلر. لکن کافه خصوصانده بزلره (یعنی فرانسز لره) نه قدر تطابق ایدرلر و فرانسه بی نصل سومکلکمز اقتضا ایتدیکنی بزه نه قدر صیق کوسترر!



تشرک اولنورکه بر چوجفک طوغمسیله برابر وطنندن  
 آیردلمسی ومنشاندن بیخبر بر اقلمسی پک نادر در . لکن بر  
 چوجفک آبا واجدادینک مملکتی خارجنده طوغمسی ویو -  
 مسی کثیرالوقوعدر ، و بو ، وطنک تعریف آتیمی نه قدر غیر صحیح  
 اولدیغنی کوسترر : وطن انسانک طوغدینی ویو دیکی مملکتدر .  
 بو تعریف آنجق ( یورد )ه یعنی انسانک ایلک تربیه نی آلدینی  
 دائره محدودیه تطبیق اولنه بیلر . انسان اوراده روحی وفیزیو -  
 لوزیتی بر سوری عادات اکتساب ایدرکه کندیسنی ، هیچ  
 اولمازسه معنا ، او بوجاغه و اوراده اسکان ایدن آدم لره الی -  
 الابد ربط ایدر . بونک ایچوندرکه انسان دائما اورایه عودتی  
 ارزو ایدر ، یاخود هیچ اولمازسه اورایی دوشنه رک منشرح  
 اولور ، کندیلریله اورادن قونوشمق ایچون اورالی اولانلری  
 آرار . بوندن دولاییدرکه ، هر شهرده ، عینی بر ولایت اها لیسندن  
 مترکب جماعتک ، هر کون دها زیاده تکاثر ایتدیکی کوریلور .  
 ایدمی تربیه ابتدائیة انسانی اولا کندی یوردینه ، کندی  
 معبدینه ، کندی طاقه سنه ، کندی صوینه باغلار . شو حال  
 ایضاح ایدرکه اوائلده حب وطن طار بر صورتده آکلا شلمش  
 ومحدود بر دائره تطبیق ایدلش ، وکسندن باشقه محبتی  
 قبول ایتمین حب بلده ایله قارشمشدر . اولا بلده لر بعده  
 ولایتلر وانلرده بر برلری اورتاسندن صنوف اجتماعیه پشند

مظاهرتك ظهور و تنموتاً كد ايتمی ، يورد محبتك حب  
 وطنه تحول ايلمسی ایچون اعصار مدیده نك سروری لازم  
 گلشدر . برچوق عمومی بحرانلر ایچنده درکه بو مظاهرت ظاهر  
 و کندی وجودندن خبردار اوله رق ثمره ویره بيلمشدر . يالکز  
 فرانسه ده یوزسنه محاربه لری ائناسنده ، انکلیزلره مقاومت ایچون  
 کوستریلن اقداماتی ، وژان دارقك شخصنده تجسم ایدن محبت و وطنیه نك  
 غلیانی ؛ و سائط مالیه سی توکنمک درجه سنه کلن اون دردنجی  
 لوئینك مراجعته مقابل فرانسز قومی طرفندن کوستریلان  
 ودون Denain و مالپلاکه Malplaquet یوم مشهورلرینه  
 سبب اولان محبت ؛ والحاصل و خاصهً والمی VaImy وژه مابده  
 jemapes فرانسزلرک قسم اعظمی ، اجابنك عتوینه قارشى  
 مشترک بر حدت ، و متجاووزى خاک مقدس وطن خارجه  
 آتمق ایچون عمومی براملده برلشدیرن هیجان غضبی ذکر ایدم .  
 زان دارقدن انقلاب کیر زمانه قدر ، صحیحدر ، وطنپر-  
 ورلک برچوق کسوفلره اوغرامش وحتی انقلاب کیر ائناسنده  
 صنوف ممتازنك مادر وطنه قارشى یورومک اوزره اجانبه  
 برلشدکلری بیله کورلشدر . فقط آندن اعتباراً وطنپرورلکک  
 ترقیات تدریجیه سی تکامل ایدرک یورده . اولان حب و عبادتک  
 وطنک کانه اجزاسنه اولان بختدن غیر قابل انفکاک بر حاله  
 کلدیکی ظن اولنور .

ممالك اجنبیهده عینی بر شهرده اوطوران فرانسزلی ربط  
ایدن مناسباتدن بو کیفیت عیانا کورلمکدهدر. آنردن هر بریسیه  
کندی بوجاغنده ، کوچک و بیوک وطنک رسوم و اعتباراته  
اتباعاً ، مسقط رأسی ، مادهٔ و معناً تنظیر ایتمک ایسته. لکن  
بالخاصه ، ، همشهرلر فرانسز طرزنده یشامق ایچون طوبیلامق  
وبرلشمک آرزو ایدرلر . بونک سببی غریبتک وطن احتیاجنی  
و قیمت وطنی دهایی حس ایتدرمسیدر ؛ فرانسهدن  
اوزاقدہ طوغوب بیوینی فرانسز لرك اورادن هیچ چیقمامش  
قدر بر درجهٔ شدیددهه وطنپرورلک حسیله متحسس اولمالر .  
ینکده سببی بودر . هله فرانسه ایچون بر تهلمکک باش کوستر .  
سین، ممالك اجنبیهده یرلشن اولادینک منفعتلرینی فدا ایدرک ،  
چولق چوجققرینی براقهرق اک اوزاق قطعاتدن عسکر  
سنجانی آلتنه کلوب دیزلدکلری کوریله جکدر . و الحاصل،  
فرانسه و فرانسز لر حقنده سویلیدی کمز بو سوزلری امم سائره  
حقنده دخی سویلیه بیلیرز ، ماضیده و حالده کی مثاللر ایلهده  
بو قولمزی تأکید ایدہ بیلیرز . آلمانلرک وطنپرورلکنی ایقاپ  
ایدن احوال ، انقلاب کبیر و فرانسه ایمراطورلنی محاربهلری  
دکلیدر ؟ بو وطنپرورلک ، بتون اون طقوزنجی عصرک آثار  
حیرتبخشاسنی کوردیکی بر ششدنه واقع اولمادیمی ؟ بو حالده  
وطن انسانک راحت ایتدیکی یردر دیه نلر قبا بر صورتده

آلدانیورلر . ولو دنیانك الك يوقسول آدمی اولسون ، انسان وطنی خارچنده صحیحاً راحت ایده بیلیرمی ؟ عجبا بالخاصه بی نصیان فلك دکلدرکه بو جو معنوی به محتاجدرلر ، و یالکمز اوراده راحتجه نفس آله بیلیرلر ؟ بوکا مطمئن اولوق ایچون ، اکر لازمه ، لامنه Lamonais نك ( کتاب اهالی ) سنی او قومی ، لامنه بو کتابده حزان منقایی نه قدر مؤلم تصویر ایدیور و هر بابك سوکنی : منق هر یرده یالکمزدر ، نقرات حزن انکیزله بیتریور . شمدی صیره بیوک وطن و یاخود سادهجه وطن نه اولدیغنی سویلمکه کلدی .

بو ، او انسانلرک هیئت مجتمعه سیدرکه اولا ولاده بده تربیه عینی مزاج و عینی طبعه مالک ، آره لرنده افکار و حسیاتجه بروحدت موجود ، عینی آداب و رسومی عامل ، عینی قوانین و نظاماته تابع اولغنه برابر ، تاسیساتک ، آداب و رسومک ، افکارک ، حسیاتک تمامی داخلنده ، هم کندیسنی اعلا ایدن مفاخر وهم اسلافک مشترکا چکدیکلری اضطرابات سیدیله معزز برماضیه حرمت نامه ده متحد قالمق عزم قطعیننده درلر . بو حسیات قلبیه معاصرینی انسال سالفه و اخلاف آتییه برلشدیرر .

ایشته روح وطن اطلاق ایندی کمز شی بودر . بو شبهه سز

هرکسک روچندن منفک دکلدن و آنجق اوراده نمايان اولور ، فقط هر زمان تظاهر ايتمز . چوق وقت ، رقابتلر ، منازعلر افراد ويا جماعات ، بلادويا ايالاتي بربرلريله طوتشديرر . لکن هاه بردفعه مادي معنوي ترکه مشترکه اجداد مخاطره يه دوشسون ، دشمنلرک درحال ترك مناقشات ايله برلشديکلريني ، آره لرنده کي مظاهرتي حس وتفهم ايتسکلريني کوررسکمز ، واکر وطن تهلکيه دوشرسه ، انک يولنده بذل حيات ايتمک لازم کليرسه ، هرکسک لسانندن نشيده مليه نك صدوريني ايشيدرسکمزکه بو ، ضعفاي ناسي ، قادينلري حتی چوجقلره وارنجه برر قهرمان درجه سنه چيقارر . فقط ، دینه جک ، مراحل تکاملنک بو درجه سنه واران وطنپرورلک ، بين الاقوام موجود اولان مبايتلرک لغوي سایه سنده حبانسانيته ايريشمک ايجون انسانلرک کچمکه مجبور اولديني وجوه دن بريسيدر . - في الحقيقه اولاقصبات بعده ايالات آره سنده کي ضدیت و مبايتلرک مرور زمانله تخفف ايتمسي قبيلندن اوله رق ، اقوام آره سنده اولان اختلافاتک ده کونک برنده زائل اوله جني وارد خاطر دکليدر ؟ ذاتا امتلر يکديکلرلرينه قارشى نه عداوت ونه نفرته بورجلى اولمايوب انجق بربرلري حقدنه حقانيت وخير خواهلرک کوسترمکه بورجلى اولدقلى آکلاشلمغه باشلانمشيدر . فقط بوندن ده ، زياده اوله رق ، بتسون روي زمين اوزرنده ،

عموماً انسانلرک بر برینی سوه جک ویکدیگره قارداش کی معامله ایده جک بر هیئته ایصالی امید اوله مازمی ؟ او وقت بو حواجز صنعیه یعنی حدودلرک اورئادن قالمه جفی کوریلوردی . بو حواجزلر موجود اولدقجه ، حب ذات و منفعت اعانه سیله بر طاقم اختلا- فاک آره لری آجیق اقوامی سلاحله مصادمه ایتدیره سندن قور قلمازمی ؟

وطن پرورلرکک خلاف کیرانی ، انسانیت محبانی ایشته بویله سویلیورلر . بز اندرک تحسست قلبیه لرنده کی مخالفت وعلو جنبه اعتراض ایتمه یز . فقط بزم رأیتمزه کوره انلرک بو تصویری وهمدر ، و بو تصور قابل اجرا دخی اولسه یدی ، بوندن عالم انسانیت ایچون حقیقی بر ضرر حصوله کلیردی .

اک اول شو وهمی ازاله ایدم . شهردن شهره ، ولایتدن ولایت اولان فرقلرک مرور ایلم ایله زائل اوله جق درجه ده تخفف ایتمسی باطلدر . یورده اولان محبتک نه قدر شدید اولدیغنه ، و هر نوع اجتماعات محبانه وعدم مرکزیت تشبثاتی ایله ، هر وقتدن زیاده زمانمزده ، ناصل تظاهر ایتدیکنه اولدقجه دقت ایتدک . بو جمعیه اته داخل اولان ، بو تشبثاتده بولنان فرانسزلره فرانسه یی پارچه لامق والتی یدی عصر کروی به طوغری دوندزمنک ایتدیکلری یولئنده معاتبه اولئیورمی ؛ بویله هر معاتبه بطلان ایله متبطن بر حقسزلق اولوردی .

بونک بستیون ضدینه ، انلر دوش-نیورلرکه ای آکلاشلمش و تطبیق اولنمش یورد محبتی ، وحدت ملیه ایچنده بیوک وطنه محبته دها قوت ویرر ودها روشن ایدر ، و حکم ایدیورلرکه ، هرکس طوغدینی ولایتک مخصوصاتنه کوره ، آکا دها زیاده بر معموریت ورونق ویرمکه چالشدینی حالده ، تکمیل فرانسه بو رقابت نیله دن ماده و معناً دها زیاده مستفید اولور .

انسانیته قارشی انلرک حالی نهدن بویله اولسون ؟

بوندن بشقه کونک برنده قومیتلرک وجودی زائل اوله جنی مسئله سی صورت جدیدده نصل اقامه اولنه بیلیر؟ بر قاعده طبعیه واردرکه ، عینی اسباب عمومی عینی شرائط داخلنده محتملاً دوام و تأثیر ایدر و بناءً علیه دائماً نتایج متشابه حاصل ایتمکده دوام ایلر . لنینچک برسوزی پک حقلی ایدی: حال، لبریز ماضی اولدیغندن آبتن استقبالدر . ایمدی ، اگر زمان ماضیده ، اسباب جغرافیه ، صکره اقتصادی ، فیزیولوژیکی و بسیقو لوزی صنفندن تأثیرانه بالانضمام ، ائم متنوعده انسانلر اره سنده بعض فرقلر حاصل ایتمش ایسه ، شمديکی قومیتلرک کاملاً ضایع اولدینی فرض اولنسه بیه ، صدر انسانیتده یکدن دیگر امتلرک تشکل ایده جکی استنتاج اولنه بیلیر .

مع هذا تاریخ بو مشاهد تاریخیه بی تأیید ایتمکده در . نیجه فاتحلرک اقوام اره مسندن کچهرک ممالک واسعه بی زیر حکملرینه

آلدقلىرى مغلوبلره عىنى حكومتى تحمىلى ايتىدىكى كورلمشدر .  
 صكره ، اوزون ويا قيصه برمدت سرور ايدىنجه ، او سلطنتلىك  
 محو اوله رق ، اكر او اسكى قوملر تىكرار تشكىل ايتيورسه ،  
 بىكى بعض قومىتلر تحصل ايلمشدر .

شبهه سز ، علمك موفىقاتى و تطىقاتى سايه سنده ، اقوام  
 آره سنده كى مناسبات هر دم چو غاله جق ، افكار و حسيات مشترى كى لى  
 كته سى دائما بيويه جكدر : آداب و اخلاق لرنده ، اثر لرنده مقدارى  
 كى تىدجكه متزايد مشابتهلر حصوله كله جكدر . بو باده كوزىمىك او كنده  
 بر مثال بارى زواردر : بو ، ژاپونلر ايله چىنلىلر كى اقوام غربيه ايله اولان  
 تمىل نىسبىلر نده كوستردكلى ترقى اتدر . لىكن اقوامك بر مشابته  
 كامليه و اصل اوله جق لرنده يعنى عىنى بر مزاج و بر طبيعت كى  
 ايدى جك لرنده و بنا ، عليه كى ندىلر ينه عىنى قانونلر و عىنى  
 تاسىساتى تطىق ايتىك مىكن اوله جق نده شبه ايتىمكه واقعات مساعد ،  
 ده ا زىاده سنى سويليه جكم ، بونى انكار ايلمكه قواعد مجبردر .

بو نتيجه ياس آور اولق سويليه طور سون ، بالعكس  
 مسرتبخشادر . اختلاف و تنوع طريق تكاملده محقق بر منبع  
 تر قيدر ، شو شرطله كه عمومه مضر منازعاته سبب اولمسون .  
 ايمدى ، كى تىدجكه چو غالان و قولايلاشان مناسبات سايه سنده ، ظنه  
 محل واردركه ، اقوام ، يكديگر لرنى ده اى طانيه رق ، بر بر لرنه  
 ده ا زىاده حرمت و محبت ايدى جك لر ، آره لرنده كى مظاهرتى



آکلايه جققر و آره لرنده وظائف عدالت و خير خواهي بي ايضا  
 ايده جكلر و هر برى تفيض ايچون ديكر لريله بالمسابقه اوغراشه.  
 جفندن، بوندن هر وقت دهها شديد بر ترقى حصوله كله جكلدر.  
 مع مافيه چوقدن ترقيات عظيمه وقوعه كلديكي و اميت  
 internationalisme ك كله نك معنای صحیحنجه، كوندن كونه  
 ايلريله ديكي انكار اولنه ماز: لاهی محكمه سی و هر دم تعدد ایتكده  
 اولان عهد تحكيمه، مؤتمرلر، عمومی سرکیلر، جنایت و امراض  
 ساریه به مدافعه مقصدیله، یا خود تجارت، صنعت، فنون نفیسه نك  
 حمایه سی املیله منعقد هر نوع مقاولات کبی شیلر صلح  
 عمومی بی وعظ ایدن ذواتك آمالنی موافق حق و صواب  
 کوستره جك اماراتدر .



## — سکیزنجی فصل —

وظائف مدنیہ . - خدمت عسکر یہ

اردو و حکم جمہور

فکر وطن و محبت و وطنیہ نیک ماہیتی ہیچ اولماز سہ ظنمزہ کورہ ، تبیین ایدلمش اولدیفنشدن ، بر حکم جمہورده تربیہ و طنپورانه نیک نهدن عبارت اولماسی لازم کله جگنی تصویر شیمدی بزه قولای کلیر .

آنحیق اول امرده شونی سوبله بهلم که وظیفه یالکوز وطنی سومک دکلدیر؛ انسان اولا آنی فطره ، صوکره تربیه الجاسیله ، ابویننی سودیکی کبی ، سومر . بنساء علیہ آنی چوق سومک لازمدر ، ایشته نقطه رقیقه اوراده در .

بو وسیله ارسطونک فضیلتک افراط و تفریطک تام و سطنده بولدیفته دائر اولان نظریه مشهوره سنی خاطره کتوریور . - نخوت و طنپورانه نیک ، تعصب شدیدک Chauvinisme نه قدر نابجا اولدیفنی یوقاریده سویلمشدک . فقط و طنپورولکک انکاری درجه سنه قدرده کیتمکسزین ، و طنلرینه محبتلری ، اگر تماماً کراخواب غفلته طالمش دکلسه ، بسبتون اسمی

Platonique اولان کیمسه لر متعدددر . واقعا، تهلمکه زماننده روح امت اندردهده تکرار اویانهرق تتره؛ فقط علی الاکثر بونلر مملکتی دوشندیکاری وقت بيله اکثراً پک مبهم بر صورتده تخطر ایدرلر .

بو تقدیرده ، حقیق وطنپرورلک ، دیگر کافه فضائل عملیه کبی جمله افعال شخصیه دن مملکت ایچون برخیر تولد ایده جک صورتده ، بتون سیرت اخلاقیه یه ، بیلهرک یا بیلیمیدرک ، تاثیر ایدن بر عادت ثابتسه اولمالیدر . بر قومک سعادت ماده ومعنویه سی ، چفتجیلرینک ، صنعتکارلرینک ، تاجرلرینک ، عمله سنک، آرتیستلرینک ، عالمرینک ، حتی وظائف یدتیسه ومسلکلرینی ایفا ایدرکن بيله ، نه درجه زیاده وطنپرورلک حسیله متحسس اولورلرسه او قدر بیوک اولور .

فقط اصل وظائف وطنیه واردرکه قولایجه اوچه ارجاع اولنه بیلیر: قانونه رعایت، حق رأیی استعمال، خدمت عسکریه . قانونه رعایت ، بعضاً دنیلدیکی کبی، قوانینه کورکورینه اطاعتدن عبارت دکلدیر؛ زیرا قانون واضعلری نه قدر حسن نیت صاحبی فرض اولنسه . که علی الاکثر اوله درلر ، مادام انساندرلر سهو وخطایه معروضدرلر . دیگر طرفدن ، برزمان معینده وبعض ظروف احوالده اعلا اولان برقانون ، احوال اجتماعیه نك دیکشمه سیله فائده سز دخی اوله بیلیر ، وبناء علیه

تعدیلی ویا الغاسی ایجاب ایدر . ایمدی منور الافکار بر  
 وطنداشدن بر قانونک امر ایستیکی شیء یا ماسی ویا نهی ایستیکی  
 شیدن صاقماسی طلب اولنه ماز ، اگر عقلی وینه اوحیثته  
 وجدانی کندیسنه انک ضدینی امر ایدیورسه ، لکن بر قانون  
 معمول به اولدقجه اکا رعایت ایتملیدر ، هیچ اولمازسه ، عدم  
 اطاعت حاله مقابل مراتب جزایی قبول ایدرک بالواسطه بو  
 رعایتده بولنمالیدر . سقراطده بویله یامشیدی ، یعنی کندی  
 وجداننک کندیسنه تاقین ایستیکی مسلکی ، آتته لیلره خوش  
 کورنمک ایچون ، تعدیلدن امتناع ایستیکی وقت ، حکامک ترتیب  
 ایستیکی اعدام جزاسندن یاقاسنی قورتارمنی ده قبول ایلمدی ،  
 و بر سکونت قهرمانانه ایله ، قانونلرک احکامنی نقض ایستی  
 عتابنه اوغرامامتی ایچون ، بالذیران اوتی زهرینی ایچدی :  
 پک عیاندرکه ، فی الحقیقه ، اگر هرکس احکام قوانینی کندی  
 مزاجنه کوره تلتی ایتمش اولسه یدی ، قانون و بناء علیه نظام  
 اجتماعی کویا یوق حکمنه کیرردی . بوندن فضله ، سقراطک  
 حرکتی کبی بر حرکت فلان ویا فلان قانون حقتده تنقیداته  
 نه قدر قدرت ویرمز ، وانی تعدیل ویا الغا ایچون نه قدر تاثیر  
 ایتمز ! واقعا هر وطنداشک ، اوزون اوزادی به دوشندکدن  
 صکره ، قوانین موجوده حقتده دوشندیکلرینی سوبلمک و رأی  
 بوضه لريله انلری اصلاح و دیگر وطنداشلرینی ؛ بالطبع حریتلر-

ینه تعرض ایتمکسزین، کندی طرز تلقیسنی قبوله وکندیسی کبی رأی ویرمهک تشویق ایچون وار قوتی صرف ایلمکه حتی وارد وحتی بوکندیسنه بر وظیفه واجبهدر. هر حالده، رأی اعطاسندن اصلا امتناع ایتمالیدر؛ زیرا امتناع سببیه، مشنوم ظن ایستیکی بمض احوالک دوامنده یاخودخواهشکر اولدقلری مأموریتک ایفاسنه نامستحق ویا نا اهل عد ایستیکی وکلای قومک انتخابندهکی مسئولیتی اوزرینسه المش اولور. بونار او احکام وقواعددرکه اهل شبابه ابنای آتی؛ وطنه تفهیم وقبول ایستیرلسی قولایدر. بناءعلیه بو باده دها زیاده اصرار ایتمه جکزر.

کیرییه وظیفه عسکریه قالدورکه اساسنه بعضاً اعتراض اولنمش، وبونک ایفاسی دها چوق مشکل بولنمشدر. حقیقت محاربه بر بلای هائلدر، ودها اول سویلدیکمز کبی، امتلرک، افراد مثللو، یکدیگرینه عدالت وخیر خواهلقی احکام وقوا- عدینه توفیقاً ممامه ایدرک اختلافاتک پک زیاده کسب ندرت ایله صلحاً تسویه اولنه بیه جکی؛ اقوامک آره لرندهکی مظاهرتی آکلایه برق انسانیتک ترقیات مادیه و اخلاقیه سنه ال بر لکیله چالشمق ایچون بر لرلیله آکلاشه جقلری وبوندن بویله یالکزر خیر عامه ایچون یکدیگریله باریشه جقلری دورک ورودینی درت کوزله تمنی ایدیوررز. هر کون مقداری متزاید واقعات بودورک

بعضریه‌نك ادعا ایتدکاری قدر اوزاق اولدیغنی بزه تسلیتکارانه امید ایتدیرمکده‌در. فقط، ینه شئون جهاندن اکلایشیلورکه ، صلح عمومی فجر زاهرینك عرّه انفاقده هنوز دکلز. دیگر طرفدن، اولدقجه کوس‌تردک، ام متنوعه‌بی قالدیروب یرینه یالکز انسانیتی اقامه وهم باطلندن واز یکمک اوفقدر. نضله اوله‌رق. هر قومک، هر وطنک، کندی شخصیت مشترک‌سیله ، پایدار اولسی وانی تا کید و تخیه ایللمسی انسانیتک منافعه‌دها موافقدر. بو حالده هر قوم، دیگری طرفدن هجومه اوغراسه، کندی مدافعه‌یه. انکار ویا نقض اولندیغنی حالده ، حقوقنی مطالبه‌یه مهیا بولمیدر. بونک ایچون ایسه ابناى آتی مستقبله تربیه‌ عسکریه ویره‌رک حاضر لاملیدر. واقعا، بر آدم وهله عسکر اوله‌ماز؛ اکا قابلیت جسمیه و مزیات عقلیه و اخلاقیه ایستیرکه بوانجق تربیه خصوصیه ایله نقطه مطلوبه‌یه ایصال اوله‌بیلیر .

شبه‌سز، عسکرلکک تعلیمی زمانی ممکن مرتبه قیصالتحق ارزو اولنور، زیرا بو افرادک وبالذات هیئت اجتماعیه‌نک منافعی ایجادندن در. نقط بوکا عسکرلکه کیرمزدن اول چوجقلمه ویریه‌جک تربیه و تعلیم ایله موفقیت حصوله کله‌بیلیر. اولاً ابوین چوجقلمی شپارتمیه‌رق، خواجه‌لر بونلرک عقللری تربیه و ابوینک انضمام معاونتیه طبیعتلری و یورکلری اصلاح

وروحلرينه محبت وطنيه يني وظائف وطنيه به رعايت فكريله برابر القايدرك، ايلريده عسكرى معلم و مربي لرك ايشلرينى فوق العاده تسهيل ايتمش اولورلر .

بوندن باشقه ، ژيمناستيق تعليمي ده مکتبلرک درسلى آرمسندده مهم بر موقع طوتملدره ادمان، صحت بدن ايچون الزم اولغله برابر سلامت طبع و اخلاق ايچون ده او قدر الزمدر: ادمان مزاجه موازنت، اعضاي جسمه صلابت و چيويكلک، حرکاته سهولت و شجاعت، نظر و فکره اتفاق و اصابت، قصد و اراده يه قطعيت و عزم و يرر. بوندن ايچوندر که کينج لرك، مکتبدن چيقدقن صکره، ادمان جمعيتلرينه کيرملرى نه قدر مدح و تشويق اولنسه بجادر و عائله رئيسلرى ده چوجقلرينى، کينديلکلرندن هوس ايتمزلرسه، بو يوله تشويق ايتمكى اوزرلرينه بورج بيلمليددرلر . بوندن باشقه، ادمان جمعيتلرينک مدير امورلرى، تعليم عسکرينک مکاتب اعداديه سى حاله قونلمسندده، آنلر و مملکت ايچون موجود اولان، منفعت مهمه يي آکلامش لردر . فقط مقصد بو مؤسساتده عسکرلک اوکره تمک اوليوب، دليقانيلره حسن الهندسه يه کوره تحرک ايتمكى، يورمىكى، قوشمى، صيچرامنى، طيرمانمى، طوغرى نشان آلمق و آتمق ايچون برتفک قوللانمى اوکره تمکدر. لکن کرک مکتبه و کرک کيره جکلرى جمعيات متنوعه ده،

وطنیون مستقبل عسکر ایچون لازم الوجود دیکر بر مزیتکده  
 اکتسابنه باشلارلرکه بوندن مقصدیمز فکر انضباطی سویلمکدر.  
 انضباطه رعایت ، لفظنه باقیلان و معناسی آکلاشلمیان اوامره  
 علی العمیا اطاعت اصلا دکلدر. کذلک وبالخاصه اوغرانه بیه جک  
 جزالردن قورقهرق اطاعتده دکلدر. اولیه بر اطاعت، برما کنه یه  
 بر بهیمه یه، بر اسیره یاقیشمر. اطاعتا کر بائرضا ونتیجه ملاحظه  
 اولورسه ، واکر اطاعت ایدن آدمک استقامت و صلاحیتنی  
 بیسلیدیکي آمره امنیتی بولنورسه بر قیمت معنویه وبر فائده  
 حقیقیه کسب ایدر. اوخالده آلتان امری آکلامغه غیرت ،  
 و دائره سنی کچمکسزین ، آنی بتون معناسیله ایفایه جهد  
 اولنور . - بویله بر اطاعت احرارانه و ناموسکارانه بر اطاعتدر،  
 زیرا خلاصه الکلام بوکندی ذاته، کندی وجدانه، کندی عقلنه  
 اطاعت دیمکدر، و یعنی آمر بر غایه مشترک دها روشن نظر ،  
 دها مسئول بر ترجمانی، بر عضوی صاییلیر. انضباط فکری ،  
 بو صورتله تفهم اونورسه ، یالکوز عسکر ایچون دکل ، بلکه  
 عمله ، هرهانکی بر ایشه هر اشتراک ایدن کیمسه ، و الحاصل  
 طلبه ایچون ازم الوجوددر ، و فی الحقیقه انسان بونی  
 مکتبده اکتسابه باشلار. اهل شبابک تعلیم و تربیه لزی ایچون  
 سویلیدیکمز سوزلر بونی بالغاً اثباته کفایت ایلر. بو بایده ،  
 مؤسسات تدریسیه و کنجهرک قبول ایدلیدیکلری جمعیات



متنوعه ، و بالخاصه تعاون وادمان جمعیتلری ، پک مهم برایش کورمه مدعودر .

زیرا اورالرده انضباط کاملاً اختیاره معلقدر: جمعیته منسوب کیمسه وقوف پیداسندن صکره قبول ایستدیکي نظامانه ، اکثریا انتخابنده قارشیدینی رئیسه اطاعت ایدر . مداوم ، دقتلی ، غیور اولوق کندی الندهدر . ایشته کندی تشبث مخصوصیه ، تربیه ذاتیه سنه بویله جه دوام ایدر ، ینه بویله لکله دهاکوچک بر دائره ایچنده حیات اجتماعیه ، حیات عمومیه نك، حیات وطنیه نك مشاغل و تکالیف متنوعه سیله کسب الفت ایدر. فضله اوله رق ، بوجمیات خصوصیه نك یاننده ، آز چوق مشابه دیگر جمعیتلرده بولور : طلبه قدیمه جمعیتلری . مطالعه خانهار، اورالرده ، کتبخانه لر وموزه لردن بشقه چوجققلق زماننده کی خواجه لرینک کندی لرینه ویردکلری ذوقلری ارضا ایده جک وسائلده بولور. بوجهله هم جسمانی ومعنوی جهتدن ، صحت، جلادت، رخامة، تکلم وعملده سهولت، تمیز، ظرافت اکتساب ایدر : خلاصه امکان درجه سننده عقل سلیم وجود سالمده بولور قاعده قدیمه سنی موقع تحقیقه ایصال ایلر . فقط بونلر کفایت ایتمز . تربیه وطنیه و كذلك تربیه عسکریه لرینی اکمال ایچون ، کنج لک عساکر منتظمه سلکندن کچمسی وبر تعلیم مشترکی اوکره نمسی الزمدر. خدمت نظامیه فعلیه نك وقتیه

برچوق مخالفدر کوردیکی کبی الیوم دخی معارضری واردر.  
 عموماً آلایده کچن زمان هم نفس و هم جمعیت ایچون ضایع  
 اولش عد اولیور واکر یوقسولدر عسکرلکی قولایلقه قبول  
 ایدیورلرسه، صنوف اغنیا بوندن فوق العاده استکراه ایدیورلر:  
 قفوشده کی حیات مشترک، مشاق تلمیم، خدمتک ایجاباتی، ضبط  
 وربطک شدائد وعبثیاتی غایت مظلم برشکلده تصور اولیور:  
 بناءً علیه قانوندن قاچق ایچون هرشی اختیار اولیور: نهایت  
 باشه چیقارمیوب قانونه اطاعت مجبور قالنجه، بوکا پک زیاده  
 شایان اسف برکراهته موافقت ایدیلیور. ایمدی، قانونک عهدۀ  
 امت و افراده تحمیل ایتمیکی حقیقی فداکارلقدن، بو میلانله  
 نصل استفاده اولنه بیلیر؟ فقط بو برظن باطلک اثریدر، بونک  
 مناسبسنزلیکه برابر بطلانتی اورتایه چیقارمق ایجاب ایدر.

بو باده، بالاده مذکور مطالعاتی اخطار ایله اکتفا ایده  
 بیلیرز: صلح عمومی و عموماً ترک تسلیمحاته انتظار ایله برابر،  
 اختلافات مسلحینی درپیش مطالعه واکا اولدن تدبیر ایتمک  
 مقتضیدر. حال بوکه افرادی عسکرلکه حاضرلادلامش بر قوم  
 مسلحک استحصال مظفریت ایچون طالهی اوله میه جنی یک عیاندر.  
 اویله ایسه هرایی ابن وطن، رضای، مجبوری ایله دکل، حسن نیت تامه  
 ایله خدمت عسکریه مکلفیت قانونیه سنی قبول ایتملی، و مدت

نظامیه سی ایچنده آمرلینک کنڈیسنه ویره جکی هر نوع درس لردن بحق استفادیه چالشملیدر .

فقط دهاسی وار : خدمت عسکریه یه ، بو کون عدوا اجرا اولندینی وجهله ، تربیه و طیه نك بر تکمله واجبی نظریله باقیورز . اولاً ؛ کنجلا آلایدن باشقه ده ائی زده مسواتک حقایقه واقف اوله جقلردر ؟ اوراده زادکانلقی ، ثروت ، تربیه فرقلری قالفار ؛ کافه صنوف بر برینه قاریشقدر . « بو کون قانون مسوی ، جباهی عینی مقیاس ایله تعدیل ایتمشدر ... هر شی ، زینت وسفالت ، لباسک یکنسقلنی آلتنده زائل اوله رقی بر شکله کیریور . افندی یا اوشاق ، فابریقه صاحبی ویا عمله ، اورتاده برشی قالماز : زیرا جمله سی عسکر در . بتون تربیه لر بر موجودیت مشترکه ایچنده برلشیر ، بتون آمال بر قانون حضورنده سرفرو ایدر ، زیرا بو خلیطه نك محانس اولسی مقتضیدر . »

زنکین چوجقلری ایچون ، دیگر بر تربیه ده کی همشهرلرینی طانیق ، انلری تقدیر ایتمکی وسومکی اوکرنمک ایچون قشله فوق العاده حتی مستتاً بر فرصتدر ؛ ریرا علی الاکثر مکانک سرتلکی وقبالنی آلتنده ذوق سلیم ، ظرافت فکر ، رقت حیات ، وهان هر وقت لطف واستقامت موجود اولدینی کشفه موفق اولورلر ؛ ارقداش لرنده ، بر وطنک اولادی اولدقلرینی تأکید

ایدن خصائص مشترکه، فطریه نك وجودینی تمیز ایدر لر. بو عناصر متنوعه نك مخالطه و تصادفلرینك نتایج مسعوده سنه باقکمز: « وطنك محافظه سنی تقویه ایچون هر کسك کتیردیگی مزیات شویله تلخیص اولنه بیلیر: کویلی، صبر، عمله، نشانه؛ صنوف شریفه تحصیل معارف سایه سنده دها روشن بر فطانت. شو اوچ مزیت، بالامتزاج، اویله بر حزه تشکیل ایدرکه قیرلق بیلمز. بوندن فضا، تماس سایه سنده، هر عنصرک مزیتلری دیکرینه ده، نقایصنی تخفیف ایله برابر، انتقاک ایدر، شو شرطه نقایصک تحدید و مزیاک تمیسه سی ایچون حکومت طرفندن مستمراً تشویقات وقوع بولمالیدر. او حالده بوکنج لر آره سنده مزیتدن باشقه واسطه تمیز قالمازکه انک ده انک بیوک صامی حسن نیتدر، بوده هر کسك انده در؛ زیراعلی الا کتیز، موفقیت سعیک، ثباتکارانه بر جهدک مکافاتیدر. بناء علیه عسکری رتبه لرك حیات مدنیه نك درجاتی بوزا بیللمسی ممکن اولورکه بوده تربیه اجتماعیه مهم بر واسطه در. فقط شو شرطه که اندن استفاده ایچون اولجه بوکا ایجه مستعد بولنما. لیدر، وبالخاصه بر تربیه عالییه منسوب کنج لرك عهده سنه، مزیتله مکاتب مناصبی قبول، انک کوچک رتبه لیرله قارشی حرمت و اطاعت خصوصنده سائرله مثال کوستره لیدر. « انلرک نسلری سببیه، اجتماعاً تحصیللری جهتیه منناً ارقدا.

شیردن تفوقلری نه قدر زیاده اولورسه، غایه‌سی تفهیم ایتدکاری و تواضعی تحسین ایده بیلدجکلی بو امره سرفرو ایتک دها زیاده وظیفه‌لری اولور . بویله مصدرلری و خلقتلری بو درجه متنوع بتون بو افراد آردسند، مبادله خدمات ایچون بونه بیوک فرصتدر، بو مبادله ائسانسده آردلرندهکی مظهرت تأکد ایدر، تحصیل و تربیلری مترقی اولانلر تکلفسز و چهره عبوسسز آرقداشلرینک سویه عرفانلرینی یوکسلده بیلیرلر. اکر کسج عسکرلر بو افکارله متحسس اولسه‌لردی، آرده بر چوق سو-تهملر زائل اولماز و صنوف آره‌سندکی بو اختلاف باطل کسب اهونیت ایتزمیدی؟

فقط اصل مزایات و طنبیه و وظیفه عسکرینه‌ک حسن تلقی و ایفاسندن دها چوق شیرقازانیر. فی الحقیقه، بر حکم جمهورده ایی ابن وطن کندی حریتدن نوعما سرمست وهم امره، هم تکلیفه قارشى مخالف بر کیمسه دکدر . ایی بر ابن وطن حریتی عقل سلیمه تطبیقاً حسن استعمال ایتکی بیلدن، غیرک حریتنه حرمت و قانونلره اطاعت ایدن کیمسه‌در. ائمدی عسکرلک عالنده تصادف اولندینی اوزره. منور الافکار و خیر خواه قوماندانلرک حکمی آلتنده اوله‌رق بو مزیتلر دها ایی باشقه زرده اوکره نیاه بیلیر؟

ضابطلرک امت ایچنده باشلی باشنه بر صنف و دولت ایچنده

مستقل بر دولت هیئتنده بولملری زمانی کچمشدر ؛ اسکی زمانلرده ضابطلر کندیلرندن لازم ونوعا میخانیکی بر مطاوعت طلب اولنان و خدمت خارجنده کندیلری اصلا دوشونلمیان افرادی . یالکز محاربه مقصدیله ، تعایم ایدرلردی ؛ او زمان رؤسا ایله اردو ارسنده بر اوچوروم واردی . کیت کیده ، زمانمزده ، ضابطلریمز اکلامشدرکه ، امت کندیلرینه اک قیمتدار مالنی یعنی کنج اوغللرینی امانت ایتدیکندن ، بوکنجلری هر نقطه نظر دن ده اینی بر صورتده امته اعادهیه مجبوردرلر . هر نه قدر انلری مدافه مملکت ایچون احضار خصوصی وظیفه اصلیه ایسهده ، فرع دکل ، درجه ثانیهده ، برده وظیفه مرهبانه واردر . لازمدرکه کنج نفر ضابطلرک الندن چیقنجه ، جسمی و روحی سالم ، کافه قواسنه و محاکمه فکریه واسطه سیله خصائص منویه سنه مالک و عسکرلکه دخول سایه سنده رشید براهل وطن اولمش بولنسون . بو یکی فکر تاثیریه ، قوماندا ایدنلرله اطاعت ایلتنار آره سنده ، اولکیلر وظیفه اجتماعیلرینی و درجه مسئولیتلرینی بحق ادراک ، ایکنجیلر پک زیاده برحسن نیت ابرازینی کندیلرینه و وطنه قارشلی مجبور اوداقلرینی تفهم ایلملریله ، هر دم دهها صمیمی بر اتحاد افکار و حیاسات تحصیل ایدر ، اردو برحکم جمهوره لایق اولدینی شکه بوصورتله کیت کیده کیرر . بناء علیه عسکرک فکرینک بزى

مخاطره‌دلی ایشاره سوق ایتمسندن و صلح داخلی و خارجی بی  
 تهاکه یه دوشور مسندن ارتق قور قلماز. بر آدم اسقریم قوللانغی،  
 بوقس . صوبا اوینامه بی اوکره نیرسه ، قواعد و عملیات غوغایی  
 بیایدیکندن ، مطلقا غوغاچی اولماسی لازم کلمز ؛ بالهکس کندنی  
 قوت و مهارتنه مطلع اولدینغی ایچون دها صبرلی و حلیم اولور ؛  
 حتی ائی قوتلی بیانلر خاطرینه دها چوق رعایت ایدرلر. امتر  
 ایچون ده حال بویله در. یعنی برامت کندینی نه قدر زیاده قوتلی  
 بو اورسه، او قدر زیاده ساکن و کندینه مالک اولور واکا بر  
 حقارت و یا حقه سزلی یا نمازدن اون نتیجه می چوق دوشونولور.  
 فقط یوقاریده مذکور شرائط داخلنده طرفیندن ویریلن و قبول  
 اولنان تریبه عسکریه نك اتحادیدرکه برملته دکری نه اولدینغی  
 و آندن نه کله بیه جکئی آکلادیر .

صلح عمومی به اردویی برمازه عد ایتک شویله طورسون،  
 آکا بوصلحک بر شرط واجبی و امتلرک تمینسندن بر دقیقه خالی  
 قالدقلمری برغایه جمیده اولان بروفاق عمومی دورینه طوغری  
 ترقی ایتلمری ایچون برواسطه نظریله باقلیدر .



## — طقوزنجی فصل —

### قادینک وظیفہ اجتماعیہ سی

حکم جمہورہ منسوب افکار، رسوم و تاسیساتک ترقیاتی قادینک عائله، حیات عمومیہ دہ حتی حیات سیاسیہ ایچندہ کی وظیفہ اجتماعیہ سی مسئلہ سنہ براہمیت متزایدہ ویرمشدر. خواہ ناخواہ، بو وظیفہ اک مهم وظائفنددر. فی الحقیقہ قادین، خلقتی ایجابیلہ، مہیب بر قوتہ صاحب اولوب، بونی سوء استعمال ایدہ بیہ جکی کی، نفع عام ایچوندہ پک مسمو دانہ قوللانہ بیلیر. تاریخ کتابلرینی الہ آلہرق، بومدعا شو صورتلہ تأیید اولنہ بیلیر: بر قومک دگری قادینلرینک قیمتہ معادلدر، باخصوص زوجہ ووالدہ اولان قادینلرینک؛ بونلرک دگری نہ کلنجه قانونلرک اکا متعلق احکامنہ، کندیلرینہ ویریلن تربیہ، آنلرہ کوستریلان طرز ماملہ یہ تابعدر. قادین اسیر اولدینی دیارده، کندینہ تغلب ایدنلری افساد، ارخاء و تذلیل ایدرک اخذنار ایلر. وقتیلہ سقراطک بیان ابتدکی وجہلہ قادین، روحاً و عقلاً، فطرۃ ارککہ مسیباویدر؛ فی الحقیقہ اگر عائله داخندہ کندینہ ترتب ایدن خدماتی، باخصوص چوجمک تربیہ سنی حسن ایفا ایدرسہ، او مساواتی اکتساب ایدر. عشق، شکران و حرمتک تجلیکاهی



اولان والده، چو چوقه لری ایچون ذی حیات بر فضیلت مجسمه اوله. بیلیر و اولمالیدر. زوجه یه کانهجه، رفیقنک محب صادق، دائماً مهیای معاونت استنادکاهی، دلیل هدی و ناصحی اولمالیدر. اوینی بر قرار گاه سرور یایمغی بیلملی و اولانهنک کندیسی باشلیجه زینتی و زوجنک سبب نشاط و مدار افتخاری اولمالیدر. بناءً علیه قادین کونک برنده کندیسه ترتب ایده جک زوجهلک و والدهنک خدمت مضاعفه سنه لایق بر تربیه یی، چو چوقلغندن اعتباراً آلمایدر؛ بلکه ده قادینلرک تربیه سی بر حکم جمهوره اینه ای آتی و وطنک تربیه لرندن دها معتنا اولماسی اقتضا ایدر. فضله اوله رقی، حکم جمهوره منسوب قادینلر ایچون آرزو ایتدیکنمز شی، ارککلر درجه سنده واسع بر تحصیل دکلدردر. قادینلرک بو خصوصده استعدادلرینی اصلاً انکار ایتمامکله برابر، بعض مستثنایر بر طرفه بر اقیله جتی اولورسه، قادینلرک بالخاصه بر مخلوق حساس اولدیغنی ظن ایدرز، که آنلرده رقت حسیات نقصانی؛ معلوماتی بالغاً مابلغ تلافی ایدر. بو تقدیرده بزجه مهم کوریلان شی قادینک چوق بیلیمی دکلدردر، طوغری و سالم بر قوه محاکمه یه، عزم قوی یه مالک، وظیفه سنی بحق عارف و بونی حسن ایفا ایچون اکا ایجه حاضر لایمغه خواهشکر اولماسیدر. بو اساس حاصل اولدقدنصکره وارسون هرشی؛ اوکره نسون، بوکا بر مانع یوقدر. حتی قوجه سنک مساعی؛

عقلیه سنده رفیق ، چو جققرینک ایلك خواجہ سی اولہ بیلمی  
لازمدر .

فقط بتون بونلر قادیسک اول بول و منحصر آ وظائف  
بیتیه و یالکز ارککلره عائله نك معونت ماده سیله مکلفیتنی اقتضا  
ایتدیرر . فی الحقیقه ده بویله اولمایدی . فقط مع التأسف فعالیت  
اقتصادیه شرائطنك تکاملی بو حالی بسبتون باشقه بر شکله  
قومیش و ، کچمه لرینی سعی ذاتیلرندن بکله مک و یا هیچ  
اولمازسه ، برصنعت ایشله یه رك ، مصارف عائله یه اشترا که مجبور  
بولان تازہ قیز و قادیسک عددی چوغالمقده بولمشدر .  
بوکیقیت ، یوقاریده سرد ایتدی کمز وجهله ، الحاله هذه شیرازة  
عائله یی اخلال ایدن اک مهم اسبابدن بریسی اولدینی کبی  
مظنمه کوره ، رسوم زنانه نك اک زیاده اسف انکیز تاویل  
معکوسیدر . یاواش یاواش ، اوله قادیسک مقصداری هر کون  
آرتان صنایعده ، ارککلره رقابته مجبور وبالنتیجه هر وقت ،  
طوغریدن طوغری یه و یا یالواسطه ، اک زیاده شایان ترحم  
مغدوری اولدققری اجر تکرک تهوینتنه سبب اولمشدر .

بودرده ناصل درمان ایتلیدر ؟ بو پک نازک بر مسئلهدر ،  
وشمدی یه قدر ، حسن نیتلرینه رغماً ، واضع قانونلرک شایان  
تقدیر نتایج استحصال ایتدکقری کورلیبور . بونک پک عکسنه ،  
یالکز تک بر مثال ذکر ایتمش اولق ایچون سویله لم ، چو جققرک

وقادینلرک دستکاهلرده ، اعمالآتخانهزده چالشملری حقندهکی قانون ، اندن بکله نیلن نتایج طبان طبانه ضد نتیجهلر ویرمش Sweating-System دنیلن و صوک موده اسارتک اک منفور اشکلندن بریسی اولان هضاد طبیعت طرزینی احداث ایلمشدر . بوندده دوا خاصه معنوی اولق ایجاب ایدردی . اقتضایلردی که اهل شباب ، سعی ، اعتدال و اقتصاد ، آدینه آلدیرلمش و ممکن مرتبه ایرکن کندینه اوبارق تأسیسنه قطعاً عزم بولسونلر . قاری قوجهدن هر برینک یاپه جقلری تصرف ، ظنمزه کوره ، قادینک اولا صحنی ، صکره عائلهک نفع معنوی ومادیسینی اخلال ایدرک قازانه جنی اجرت حقیردی واسعاً اضمین ایدردی . فضاه اوله رق حسن تنظیم ایدلمش حیاتنده ، بوش وقت بولماسنه وبونی ، اوندن سواقه چیقمه قسزین ، بعض ال ایشلری ایله کچیرمسنه کیم مانع اولور ، ایجابنده بونک اثمائی اسباب معاشلرینی تزئیده خدمت ایدر . حال بویله اولسه یدی ، ارککلر ده ائی کونده لیکلر آله بیلرلر و آخر الامر هر کس ده ائی بر حالده بولوردی .

کری به حیات عمومی ، حیات سیاسی قالیور . بر قاق سنه دن بری ، نسو بون Féministes ک استرداد حقوق دعوا . سنده بولندقلرینی کوریوروز ، بونلر قادینلر ایچون کانه حقوق وطنیه و حقوق مدنییه ایسته یورلر . بو یولده نه یولده مطالعه

مناسبر؟ حقوق مدنيه خصوصنده، بونلری قادينلره كاملاً  
 بخش اتمكده هيچ بر محذور كورميورز، في الحقيقه، هيچ  
 اولازسه اوروپا مدنيتنه مالك اقوامده، قادينلرك عقلاً  
 ار ككلرك دوننده عد اولنديني وانلرك ابدى بر تابعنده  
 طوتلمغه مجبور صايديني زمان كچمشدر. وقوعات، ترقى افكار  
 مثللو، بو ظنك انتقامنى آلمشدر. بوجهته قانونلر چوقدن  
 دوزملكه باشلامشدر: بالغه قادينلر معاملات مدنیهده شهادت  
 ايفا ايدمبيلير؛ تجارتله مشغول قادينلر قونسلسوخانه حاكولريك  
 انتخابند رأى اعطاسنه حتى واردر؛ والحاصل قوجهلى قادينك  
 سعى ذاتيسنك حاصلاتنه بالذات كنديسى متصرف اولديني تصديق  
 اولنمشدر. بوضورتله باشلايان تكاملك بالدوام نهايت قادينله  
 ار ككلك مساوات كامله؛ مدنیهسنه منجر اولهجنى بحق امید  
 اولنمبيلير.

فقط حقوق وطنیهه كلنجه، بونلری اخذدن قادينلرك نه  
 قازانه جقلىرني ابي اكلايه مديغمزى اعتراف ايدرز. بالعكس انلره  
 مالكيتنه ضايع ايدم جكلرى شيلرى واضحاً كورديكمزى ظن  
 ايدميورز.

واقعا قادينلر منتخب ومنتخب اولمق حقهه مالك اولورلرسه  
 مبارزات سياسيه يده اشتراكلى لازم كلير: عجباً شخصلرينك  
 وعائلهلرينك حيثلرينى تهلكيه قويمقميزن بوكا مقتدر اوله.

بیلیرلرمی؟ قالدی که بونلر ارککلر ایچون بیله اکثریا خطرناک و دائما مصعبدر. قادینلرک حالی نه اولور؟ شهه سز آدابہ تجاوز ایدیله جک، بونکله برابر قادینلرک حیات سیاسیہ اشتراکلری، قادینلره قارشى ارانئ نزاکت اعانه سیله، بو آدابک مسمودانه اینجه لشمه سنی ده ایجاب ایدر دینیور. عجباً بونی دیه نلر ایجه امینمیدرلر؟ بزه کوره، بونقطه ده فوق العاده اشتباهده قالیورز وبالخاصه متتخب و مبعوث نامزدی خانمک انتخاب غوغالرندن صکره اوینه دوندیکی وقت، زوجه لک و آنالقی شرفنه بیوک بر نقصان عارض اولدیغنی کورمسندن قورقارز.

فضله اوله رق ظن ایدرز که قادینلر دائرئ عالمه دن طیشاری چیقمه قسزین بر نفوذ نافع سیاسی اجرا ایدر و ایده بیلیرلر. فی الحقیقه، حکم جمهور داخلنده بر قادینک بر وطنداش صایلمسنه و مسائل عمومیه به علاقه دار اوله رق قانونلرده یایله جق اصلاحات حقنده رأی ویرمسنه هیچ بر مانع یوقدر. چوجق لرینک مرپسی اولدیغندن اوغللرینی استعمال حریتہ آلیش دیره جق وانک بتون مسئولیتی انلره آکلات دیره جق، قز لرینی ده کندیمی کبی اولقی ایچون حاضر لایه جقدر. قارداش لرینک، قوجه لرینک محرم اسراری و ناصحی اولان قادینلر انلرک محبت و حرمتله برابر امنیتارینی ده قازانه رق فکر و نیتارینه ده بر تأثیر مسعود اجرا ایدرلر. حقیقت حالده قادینلر عجباً هر زمان تاریخده

بیوک برایش کورما مشلرمیدر ! کرک ایلیک ، کرک فسالق جهتتنده ، هیج بیوک برشی وارمیدر که آنلرسز یابلمش اولسون ؟ یالکز فلاکت شوندهدرکه ، بو خصوصده ، علی - الاکثر نابصیر نفس اماره ازرککیرک مسلکیرینه بر تأثیر مشنوم اجرا ایتشدر . لکن تلخیصاً بیان ایتش اولدیغمز قواعد نظرآ متشکل قادیناه ارتق بو قورقهجق برشی دکدر .

بنابراین ، و خلاصه ، بزه کلیورکه حکم جمهور ، تربیه نسویه خصوصنده ، شو غایه یه طوغری انیساط ایتمیدر : -

قادینری اوبارقلرندن باشقه یرده چالشمق مجبوریتندن علی قدر الامکان قورتارمق . - هرشیدن اقدم و خاصه آنلری حیات عائله ایچون یتشدیرمک ، انلره ادمان بدنله صحتلرینی تأمین ، علم حفظ صحت و تدبیر منزل احکام و قواعدینی تلقین ، ذهنلرینی دهها زیاده آچهجق ، قوه محاکمه لیرینی دهها زیاده جلالدیدرجهجق ، وجدانلرینی دهها طوغرولدهجق ، محبت وطنیه لیرینی دهها قزشد - یرهجق کانه معلوماتی تعلیم ایتمیدرکه نوبتلری کلنجه ، قوجه - لرینک مظهر شفقت و حرمتی وملتک ایلیک واک اساسلی مریبلری اوله بیلسینلر . ایمدی قادینلر بویله یتشدیریلنجه خارجه حیات سیاسییه قارشمق احتیاجنی طویمازلر . اندن بسبتون قطع تعلقده ایتکسزین ، دهها عالی برداثرده تمکنله برابر ، اوغللرینی مسامحه یه آنکله برلکده حریت تفکر ، ومظاهره آلشیدرهرق

او حیاتک عواندینی تخفیف ایتمش اولورلر . بوندن باشقه حیات عمومیهیه صورت آخرلده مدافعه ایده بیلرلر . تعاون اجتماعی مؤسساتی تنسیق واداره همتی بالخاصه انلره یاقیشمازمی؛ لطف متبسمانه لر یله اعانات مأخوذه نك مرارتنی تخفیف ایتمکی نه قدر اینی بیلرلر . اوغللرندن وطنداش ، عسکرلر یابدقلر - ندن ، صلحدن اعتباراً مصائب حربی قبل الوقوع ادراک واکا چاره ساز اولوق یینه قادیناره عائد دکلیدر؟ فقط کوریورز که دها چوقدن بری بووظیفه حسنه اجتماعیه پی آکلامش اولوب هممات واقعه لرینک منجر اولدینی نتایج ده باشلادقلری ایشده کندیلرینک شوق وغیرت لرینی و مستقبلاً وقوع بوله جق تشبثلرنده حصول موفقیتلرنده کی اعتمادلرینی تزئید ایتمکده در .



## — ❧ اونیجی فیصل ❧ —

نتیجه

### حکم جمهورده ایی وطنداش حکم جمهورده اصالت و حکم الاعیان

ایشته اوزریمزه آلدیغمز ایشک صوکنه کلدک .  
عجیسا حکم جمهور مخالفلرینک اعتراضاتی جرحه موفق اولدققی ؟ بونی قارء محاکمه ایتسین . فقط هر صورتله ، هیچ اولمازسه بواعتراضاتک درجه شمولتی خاصه اضعافه مختص مطالعات متنوعه بی قارئک محاکمه ذاتیه سنه عرض ایتدک ظن ایدیوروز . شمدی انلری قیصه جه تلخیص ایدلم . مرتبه اولاده حکم جمهورک تنوی محبت وطنیه هیچ برحط ایراث ایتیه جکنی و کذلک محبت وطنیه نک حب انسانیته ضرر ویرمیه جکنی اثباته چالشدق . بونک ایچون انسانک کندی مملکتنی لازمی وجهله ، اولادنک اعداد و تربیه نک تشدید و تصفیه ایتدیکی شدت ، علو جناب و نزاکنله سومسی کفایت ایدر ؛ مع هذا بو محبت نایینا برنخوتی ، هر حسد و هر ناحق کینی رد ایدن عقل سلیمده هادی اولمیدر .



محبّت و وطنیه، بویله اولورسه، هرملتك و بتون عالم انسانیتك  
خیرینه انجمنی خدمت ایده بیلیر؛ اکر انسان اولا وطنی دها  
خصوصی، دها شدتلی بر صورت سوومزسه انسانیتی صحیحاً  
سومسی محالدر.

بو قاعده قوندقدنصکره، صلح عمومی بی متمنی، اسباب  
اختلافاتی اضاافه، بین الاقوام بالخاصه منازعات مسلمه بی ازاله  
هت ایتمکله برابر، وظیفه عسکریه بی بر حسن نیت تامه ایله بالقبول  
حالات حربی اولدن دوشونمک و اکا مهیا بولمق مقتضی  
اولدیفنی آیان و اثبات ایتدک. - فضله اوله رق، بر حکم  
جمهورده، اردونک ابنای مستقبل مملکت ایچون هر نقطه  
نظردن بر مکتب تربیه اولدیفنی کوستردک. کذلک و عقل  
سلیم وجود سالمده بولنور، قاعده قدیمه سنک لفظ و معناسنه  
کوره مرتب اولان بو تربیه نك انسانلری سربست فکری،  
صاحب عزم و مضبوط الاحوال، کریم القلب، حیثیت ذاتیه  
حسنه مالک، بالجمله وظیفه لرینی ایفاده متقن، حقوق لرینی متحرری،  
فقط حقوق غیره رعایتکار، و عدالته محبتی اک کنیش مظاهرتی  
اجرایه قدر سابق آدملر یایمغه ساعی اولدیفنی تبیین ایتدک. '،  
کنج و طنداش؛ بویله نشکل ایدرسه، حیانتک بر امرجدی  
اولدیفنی و هر فردک یالکز کندی نفسنه قارشى دکل اغیاره  
قارشى ده، آنجق اخلاقه دائماً دها شدید و دها لاهمه دار بر شعله

کجی دور ایتمک اوزره آلدینی بو خزانة مقدسدن مسئول بولدیغنی آکلار . بناءً علیه مادام الحیاة ، اکمال تربیه و تزئید عرفانه خواهشکر اولور که بوندن آندن زیاره بلکه دیکر لری حصه مند استفاده اولورلر .

نائل اولدینی فوآند ماده نه درجه بیوک اولورسه اولسون . و طیفه سعی بالایا ثروت عمومیه نیک محافظه و تزایدینه معاونت ایتمش و هر صورتله نمونه امتثال کوسترمش اولور . عمومه وقف وجود ایدرک ، اقدامات ذاتیه سیله دسترس اوله بیله جکی و باطالمک کندینه بخش ایده جکی هر نوع فوآنددن وطنداش لرینی ، قارداش لرینی ده مستفید ایتمکی امل ایدینیر ، و فقط آنلردن طرز احرارانه ایله کندی ده مستفید اولور . .

. — اک زیاده ، مدرکه عرفانک ارتقا ایده جکی افکار

عالیه بی افاضه ایدر .

کنج وطنداش حقوق و بالخاصه وظائف وطنیه سنه بحق مطلع اولور . وطننک ماضیسنده اساسلی اولان احوال دن تاریخ مطالعه سیله خبردار ، تربیه عملیه سی سایه سنده حاکم شرائط و تمایلاتنه غارف اوله رق ، وطننک تکامل و معموریتی آکلایه جق ، و ماضی ایله حالی محاکمه ایده جکدر ؛ سیاستی هانکی استقامته توجیه لازم کله جکنی بیله جک ؛ قانون واضعلرنک مساعیسنی و حکومتنک معاملاتنی تقدیر ایله ، بوبابده کی ملاحظه سنی

علناً سویله جك، و صیره سی کلنجه ایسته دیکی شیئی رأی پوصه سی ایله بیلدیره جکدر . بوندن باشقه ایرکندن بر عائله تأسیس احتیاجنی طویه جق . فوق العاده بر اعتنا ایله کندیسنه رفیق و بالخاصه والده و چوجق لرینک ایلك مر به سی اوله جق قادینی انتخاب ایده جکدر ، وقتیه ارسطونک بیان ایتدیکی وجهه ، فضائل شخصیه و اجتماعیه عائله داخلنده پرورش یاب تعالی؛ قادین و اركك الك ابی و طنداش و عینی زمانده اولاد مستقبل و طنك الك ابی مر بیلری اوله جقدر .

زوج ، والده فکریمزه کوره ، وظیفه و طنبه سنی داخل بیتده ایفا ایله اکتفا ایتلی و سوق سیاسته دوامدن صاقنمیلیدر . فقط زوج ، پدر اوقات حالیه سندن بر قسمنی مصالح عمومیه به تخصیص امل مشروع و نجینه نیچون مالک اولماسین ، هیچ اولمزه ، بدایه بردائرة محدودده داخلنده . واکر و طنداشلری ، فی الحقیقه ، آنی اهل و مستحق عد ایدیولرسه ، نیچون رفته رفته ده ا عالی و مرکب خدمات دولته کسب و قوف ایتمه سین ؟ عجا اقدامات ذاتیه لرله ، الك عادی مرتبه لردن الك یوکسک مناصبه قدر چیقان ، و قابلیت و حثیتی ایله ، ملوکه و ارنجه به قدر اعیان قدیمه انسانی دوچار حیرت ایدن آدملر نادر می کورلمشدر؛ سربست آمریقا ، اسکی اسویچره ، آفریقای جنوبی جمهوریتلری ، فرانسه ایله برلکده بونک پارلاق مثاللرینی

کوستر مشلردر . فقط هیچ بر مملکت یوقدرکه رجال عظیمه سیاست میاننده ، کافه صنوف اهالینک حیرت و حرمتنه مظهر اولان امت اولادینی، کندی انلریسک تربله یتشمش ذواتی ، غرورله ذکر ایده بیله مسین .

لکن بونلر مستثنیاتدر : بزم وطنداشلمیزک نفسنه زیاده اعتمادلری یوقدر ، اگر خدمات دولتی قبوله مهیا و حتی اکا طالب ایسه آنلره کندیسنی اهل عد ، اینی یابه جفی ظن ایتدیکی مأموریتی رد ایدر . علی الاکثر اینی بر منتخب ، وعینی زمانده اینی بر عائله پدری اولوق ، و کافه وظائف مسلکنی غیوارنه ایفا ایتمکله اکتفا ایلر : الکیوک املی اولادینه کندی مزاج و خانقنی و حیاتنسک مثال و خاطره - سنی میرات بر اقمقدر . بو صورتله بر خاندانلق تأسیس ایتمش اولورکه کندیسه بکزه مک اوزره یتشدردیکی ، اوغللری وقیزلری آنی محافظه وتوسیع ایتمکی کواکلمرندن چیقارمزلر . زیرا علناً اقرار ایتملدرکه ، خاندانلق فکرنده پک کرچک وپک کوزل بعض شیلر واردر .

اصیل ، مبدأنشأئنده ، آز چوق واسع بر جماعت ایچنده ، شدت عزم کبی جالب نظر دقت مزیا تیابه ابنای جنسنه کندینی طانتدیران آدمدر .

بو مزیتلر سایه سنده او کیسه دیگرلرینه تقدم ایدرکه بو اکا منسافع ماده و معنویه تأمین ایدر . شو صورتله بر عائله

تأسيس ایلرکه، امتیازات مبحوثه نك تأثیريله، انسانی جسماً عقلاً و اخلاقاً تصفیه و داخل بولندیفی محیط اجتماعی اوزرینه نفوذینی تزید ایده بیلر. فقط وارسته بیاندركه، تاریخده، اعیانك اعمال فتوتکارانه لری اهلینك باشنه بر چوق اسف انکیز ضرر لر کتور مشدر، دیگر طرفدن چوق وقت، حتی زمانمزه، بر اسم مشهورك ویا ثروت عظیمه ك وارث لری حال و وقت لری نامساعد و طنداش لرنی استحقاق حقنه مالك اولدیغنی توهم، و امتیازات نسبه لرنی ظواهرده کی اینجه لکلرینه رغماً انجی تن پرورانه، حقیر و عادی بر عمر سورمکه وسیله اولدیغنی تصور ایلمکده درلر.

چوق اول بوساخته اصلندن اخذ ثار ایدلشدنر: روماده ژوودنال Juvena انك اصحابی تعیب ایتمش و ۱۷ نجی عصرده بو آلن Boileau داغلامشدر. اکر بر کیمسه وطنه خدمات جدیده ایفاسیه آبا واجدادینك شان و شرفارینه کسب لیاقتی امل ایتمسه بوشرف هیچدر؛ بالعکس اواجداده نالایق بر اولاد اولمادیغنی دهها بلا مدارات کوسترر. تعبر آخرله، یالکزر بر اصالت حقیقه واردرکه بو، شرف ادبدر: لکن صحیحدرکه هم جسماً و هم معنأ تشرف ذات خاطر ات اسلاف کبی توارث ایله دهها زیاده کسب سهولت ایدر. ایمدی اصلته، بویله معنا ویر یارسه، بر صنف محدودك امتیازی اولمقدن قور تیلر؛ قابوسی عوممه

کنش بر صورتده آچیلر ، واکثر افراد واهالینک تحسین ذات ایتملی ، منطقاً وطبیعتاً ، حکم جمهور ترقیسنک ائکوزل نئایچندن بری اولماسی ایجاب ایدر . قادین ارکک کافه اولاد وطن اولا بالذات کندی کوزنده و ترقیات شخصییه وکالاتی سایه-سنده ، بدمه جمعیت ایچنده استقامت و حیثیت ذاتیه ایله مکتسب اشتهار سایهسنده اکتساب شرف ایتمک امل و نیتنده بولمایدیر . ابوین اولادینی بو صورتله تربیه ایتدیکلری حالده تأمل وادیسینده کی ترقیلری کیندجکه قولایلاشیر . ایمدی هرعائله بر شجره نسب تشکیل و اجدادک امثال برکزیده سنی محتوی بر کتساب زرین ترتیب ایده بیلیر ، و بو وجهله اسم عائلهیه حرمت بتون عائلهک حیثیتنه صیقی صیقی به مربوط حیثیت ذاتیه سنده جمله ابنای وطنی برلشدریر . صوکره دن کورمه لر حقسنده کوستریلن استخفاف قدر کولنج هیچ بر شی تصور اولنه ماز .

عجیابو کندینی بکنمشلارک جداعالاری ( صوکره دن کورمه ) صایلمازمی ؟ عجیبا سلسله نسبلرنده اجداددن بعضاری بالارینی کچمامشلمی ؟ حقیقی ووجید اصالت انجق قیمت اخلاقیه جه و ابنای جنسنک تقدیر ، حرمت وشکرانه نائلتجه دائما دها رفیع بر درجهیه واصل اولق ایچون صرف ایدیله جک همتله ، اکتساب ومحافظه اولنه بیلیر . بونک ایچون درکه . ثروتاری

نه قدر حقیر اولورسه اولسون، انسان ناموسکار اولان اجداد-  
 یه اقتضای ایتمیدر . اجدادک ایستر عادی رنجبر ، چفتجی ،  
 صنعتکار و یاتجاردن اولسون ، ایستر ادبیات ، علوم و انونجه  
 دهها هتاین خدمات ایفاسیله ویاخود محاربهلرده کسب نام وشان  
 ایتمش بولنسون ، جمله سنک قیمت معنویه سی بر درجه ددر ،  
 زیرا جهه سی ده متساویاً انسانیت عالیه نك نمونه اتماللری حکمده در  
 سایرین حکم جمهورک عاقبت اعادینک اجرای حکومت ایتمنه  
 منجر اوله جفی حقنده کی ظن قدر هیچ برشی باطل دکادر .  
 بوفرضیه انجق حقوقی و وظائفدن الی الابد یخبر قاله جق بر  
 حکم جمهورده واقع اوله بیایر اوله بر حکومت بالضروره ثوره  
 الشبهه متبدل اولور . حال بوکه وقوعات حکم جمهورک کیتدکجه  
 تنور و بو نسبتده تعالی ایتمدیکی . و حقیقه بر حکم اعیان  
 حاله کیرمه که تمایل ایلدیکنی یعنی صنوف عوام کیتدکجه کسب  
 صلاح ایدرک زمام اموزی الارینه تسلیم ایده جکلری کیمسه لری  
 کشف و انتخاب ایده بیله جکلرنده یالکز خیار امتک حکومت  
 ایده جکنی ظنه مساء در .